

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Mode d'emploi

DVD-Heimkino-Soundsystem

Sistema del suono DVD Home Theater

Système DVD home cinéma

Model No. **SC-HT335**

Regionalcode/Numero regionale/Code de zone

Der Player kann DVD-Videodiscs wiedergeben, mit dem Regionalcode „2“ oder „ALL“ gekennzeichnet sind.

Con questo lettore si possono utilizzare i DVD video marcati con le etichette contenenti il numero regionale „2“ o „ALL“.

Ce lecteur fait la lecture des DVD-Vidéo dont l'étiquette porte le code de zone „2“ ou „ALL“.

Beispiel/Esempio/Exemple:



Fortschrittliche, progressive Abtastung

Liefert ein glatteres und schärferes Bild.

Seite **6**

Kompatibel mit einer Vielzahl an Medienformaten

DVD-RAM, DVD-Audio, DVD-Video, DivX und mehr.

Seite **9**

Hochleistungs-Soundeffekte

Sound Field Control (SFC), Dolby Pro Logic II und mehr.

Seite **22**

Scansione progressiva avanzata

Fornisce un'immagine più nitida e pulita.

pag. **6**

Compatibile con molti formati di supporti

DVD-RAM, DVD-Audio, DVD-Video, DivX e altri formati.

pag. **9**

Effetto audio ad alte prestazioni

Controllo del campo sonoro (SFC), Dolby Pro Logic II e altri effetti.

pag. **22**

Balayage progressif avancé

Fournit une image plus lisse et plus nette.

page **6**

Compatible avec une variété de formats de support

DVD-RAM, DVD-Audio, DVD-Vidéo, DivX et autres.

page **9**

Effet sonore aux performances élevées

Commande de champ sonore, Dolby Pro Logic II et autres.

page **22**

Sehr geehrter Kunde

Wir möchten Ihnen für den Kauf dieses Produkts danken. Für optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch. Diese Anleitung bitte aufbewahren.

Die Erläuterungen von Bedienungsverfahren in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich hauptsächlich auf den Gebrauch der Fernbedienung, doch können die entsprechenden Vorgänge auch am Hauptgerät ausgeführt werden, sofern die gleichen Funktionstasten wie an der Fernbedienung vorhanden sind.

Anlage	SC-HT335
Hauptgerät	SA-HT335
Frontlautsprecher	SB-FS335
Mittellautsprecher	SB-PC335
Surround-Lautsprecher	SB-FS335
Subwoofer	SB-W335

WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGEBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG IST DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; STELLEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN ENTHALTENDEN BEHÄLTER, Z.B. BLUMENVASEN, AUF DAS GERÄT.

WARNUNG!

- **UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.**
- **ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.**
- **STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.**
- **BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.**

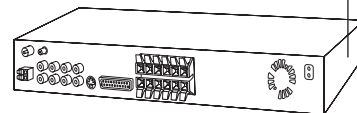
Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Das Gerät sollte in der Nähe der Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3B
VARNING	- SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BEHÅRKTÄ EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIIG OG OSYNLIIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	- SYNLIIG OG OSYNLIIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTELYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHLEN AUSSETZEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 (ROLX3055)

(Im Inneren des Gerätes)



(Seite des Produkts)

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellung

Stellen Sie den Player auf einer ebenen Fläche auf, die nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Vibrationen ausgesetzt ist. Derartige Umgebungsbedingungen können eine Beschädigung des Gehäuses und anderer Bauteile des Gerätes verursachen, wodurch seine Lebensdauer verkürzt wird.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Spannung

Verwenden Sie keine Hochspannungs-Stromquellen. Diese können das Gerät überlasten und einen Brand verursachen.

Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Überprüfen Sie die Stromquelle sorgfältig, wenn Sie das Gerät auf einem Schiff oder an einem anderen Ort benutzen, an dem Gleichstrom verwendet wird.

Schutz des Netzkabels

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt ist. Schlechter Anschluss und Beschädigung des Kabels können einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Vermeiden Sie Ziehen, Knicken oder Belasten des Kabels mit schweren Gegenständen.

Fassen Sie den Stecker beim Abziehen des Kabels an. Ziehen am Kabel kann einen elektrischen Schlag verursachen.

Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag kommen.

Fremdkörper

Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Es kann sonst zu einem elektrischen Schlag oder einer Funktionsstörung kommen. Sollte dies geschehen, trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Stromnetz, und kontaktieren Sie Ihren Händler.

Sprühen Sie keine Insektensprays auf oder in das Gerät. Diese enthalten brennbare Gase, die sich beim Sprühen in das Gerät entzünden können.

Wartung

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Falls Tonstörungen auftreten, Anzeigen nicht aufleuchten, Rauch austritt, oder ein anderes Problem auftritt, das nicht in dieser Bedienungsanleitung behandelt wird, ziehen Sie das Netzkabel ab, und kontaktieren Sie Ihren Händler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Es kann zu einem elektrischen Schlag oder einer Beschädigung des Gerätes kommen, falls das Gerät von unqualifizierten Personen repariert, zerlegt oder rekonstruiert wird.

Verlängern Sie die Lebensdauer, indem Sie das Gerät von der Stromquelle trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll.

Bitte überprüfen und identifizieren Sie das mitgelieferte Zubehör.



1 Fernbedienung
(N2QAJB000147)



1 Videokabel



1 UKW-Zimmerantenne



2 Bögen mit Etiketten für Lautsprecherkabel



2 Batterien für die Fernbedienung



1 MW-Rahmenantenne



1 Netzkabel



Lautsprecherkabel
3× kurze Kabel
2× lange Kabel



Inhaltsverzeichnis

Inbetriebnahme

Vorsichtsmaßnahmen	2
Zubehör	3

Einfache Einrichtung

SCHRITT 1 Positionierung	4
SCHRITT 2 Anschließen der Lautsprecher	5
SCHRITT 3 Videoanschlüsse	6
SCHRITT 4 Antennen und Netzkabel	7
SCHRITT 5 Die Fernbedienung	7
SCHRITT 6 QUICK SETUP (Schnelle Einrichtung) ..	8

Übersicht über die Bedienungselemente	8
Abspielbare Discs	9

Funktionen des DVD-Players

Einfache Wiedergabe	10
Verwenden des Hauptgeräts/Verwenden der Fernbedienung	

Praktische Funktionen	12
Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart (QUICK OSD)/Überprüfen abzuspielender Titel (ADVANCED DISC REVIEW)/Sofortwiederholung/Springt 30 Sekunden vorwärts/Ändern des Zoomverhältnisses/Tonspur wechseln/Ändern der Untertitel/Auswahl des Betrachtungswinkels und Drehen/Weiterschalten des Standbilds/Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit/Wiederholwiedergabe/Jede Gruppen-, Programm- und Zufallswiedergabe	

Gebrauch der Navigationsmenüs	14
-------------------------------------	----

- Abspielen von Datendiscs/
- Abspielen vom ausgewählten Titel der CD/
- Abspielen von HighMAT™-Discs/
- Wiedergabe von RAM/DVD-RW (DVD-VR)-Discs

Gebrauch der Bildschirmenüs	16
-----------------------------------	----

- Hauptmenü/Other Settings (Sonstige Einstellungen)

Ändern der Player-Grundeinstellungen	18
--	----

- Ändern der Verzögerungszeit (Speaker Settings)

Weitere Funktionen

Empfang von Rundfunksendungen	20
-------------------------------------	----

- Automatische Einspeicherung von Festsendern/Abrufen von Festsendern/Manuelle Abstimmung/RDS-Empfang/Optionale Antennenanschlüsse

Klangfeld und Klangcharakter	22
------------------------------------	----

- Sound Field Control (Klangfeldregelung)/Center Focus/Dolby Pro Logic II/Heruntermischen/Subwoofer-Ausgangspegel/Einstellung des Lautsprecher-Ausgangspegels

Anschluss anderer Geräte	24
--------------------------------	----

- Ansteuerung des Fernsehgerätes

Weitere nützliche Funktionen	25
------------------------------------	----

- Einschlaf-Zeitschaltuhr/Stummschaltung/
- Gebrauch eines Kopfhörers

Referenz

Weitere Möglichkeiten bei der Aufstellung der Lautsprecher	26
--	----

Hinweise zum DivX VOD-Inhalt	27
------------------------------------	----

Handhabung von Discs	27
----------------------------	----

Glossar	27
---------------	----

Pflege	27
--------------	----

Liste der Sprachencodes	28
-------------------------------	----

Technische Daten	29
------------------------	----

Fehlersuchanleitung	30
---------------------------	----

Einfache Einrichtung

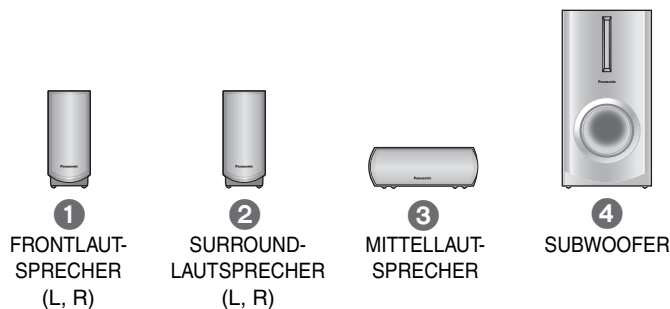
SCHRITT 1 Positionierung

Die Art und Weise, wie die einzelnen Lautsprecher im Hörraum angeordnet werden, kann die Wiedergabe der Bässe sowie das erzeugte Klangfeld stark beeinflussen. Bitte beachten Sie daher die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie die Lautsprecher grundsätzlich auf einer ebenen, stabilen Unterlage auf.
- Werden Lautsprecher zu nahe am Boden oder zu dicht an Wänden oder Zimmerecken aufgestellt, kann dies dazu führen, dass die Bässe übermäßig betont werden. Wände und Fenster sollten möglichst mit dicken Vorhängen abgedeckt werden.
- Stellen Sie die Frontlautsprecher, den Mittellautsprecher und die Surround-Lautsprecher jeweils etwa im gleichen Abstand von der Hörposition auf.

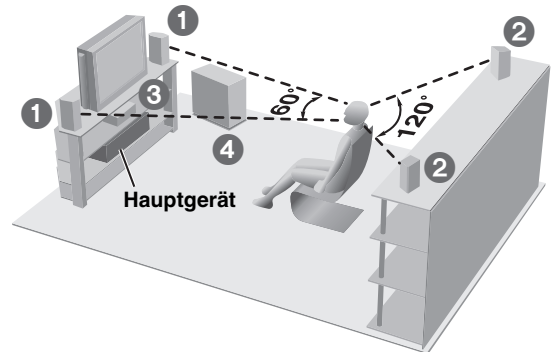
Bei den in den obigen Schemen angegebenen Winkeln handelt es sich lediglich um Richtwerte.

Weitere Möglichkeiten bei der Aufstellung der Lautsprecher (→ Seite 26)



- Die vier Front- und die Surround-Lautsprecher sind baugleich.

Aufstellungsbeispiel



• Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Lautsprecher.

Durch den Gebrauch von anderen Lautsprecherboxen kann das Gerät beschädigt werden, und die Klangqualität wird beeinträchtigt.

- Stellen Sie die Lautsprecher auf einer ebenen Unterlage auf, damit sie nicht umkippen können. Falls eine Aufstellung auf einer ebenen Unterlage aus irgendeinem Grund nicht möglich ist, müssen geeignete Maßnahmen getroffen werden, um ein Umkippen der Lautsprecher zu verhindern.

Hauptgerät

Hinweis

Sorgen Sie für einen Mindestabstand von 10 mm zwischen den Lautsprechern und der Anlage, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

Mittellautsprecher

- Die vom Mittellautsprecher beim Betrieb erzeugten mechanischen Schwingungen können Bildstörungen verursachen, wenn der Mittellautsprecher direkt auf dem Fernsehgerät aufgestellt wird. Stellen Sie den Mittellautsprecher daher auf einem Hi-Fi-Schrank oder Regal auf.
- Um zu verhindern, dass die Lautsprecher herunterfallen, sollten sie nicht direkt auf dem Fernsehgerät aufgestellt werden.

Subwoofer

Stellen Sie den Subwoofer rechts oder links neben dem Fernsehgerät, auf dem Boden oder auf einem stabilen Regal auf, damit die beim Betrieb erzeugten mechanischen Schwingungen keine negativen Auswirkungen haben. Halten Sie an der Rückseite des Subwoofers einen Freiraum von 10 cm ein, um für ausreichende Belüftung zu sorgen.

Hinweise zum Gebrauch der Lautsprecher

- Wiedergabe mit hohem Lautstärkepegel über längere Zeiträume hinweg kann zu einer Beschädigung der Lautsprecher und einer Verkürzung ihrer Lebensdauer führen.
- Verringern Sie den Lautstärkepegel in den folgenden Situationen, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
 - Bei Wiedergabe von verzerrtem Klang.
 - Wenn die Lautsprecher wegen eines Schallplattenspielers, Rauschen von UKW-Sendungen oder des Sinussignals eines Oszillators, einer Test-Disc oder eines elektronischen Instruments Hall erzeugen.
 - Bei der Einstellung des Klangcharakters.
 - Beim Ein- und Ausschalten des Gerätes.

Bei Auftreten von Farbstörungen beim Fernsehempfang.

Die Lautsprecher im Lieferumfang dieser Anlage sind auf den Betrieb in unmittelbarer Nähe eines Fernsehgerätes ausgelegt, doch kann es je nach Ausführung des Fernsehgerätes und Platzierung der einzelnen Komponenten der Anlage zu Bildstörungen kommen.

In einem solchen Fall schalten Sie das Fernsehgerät etwa 30 Minuten lang aus.

In den meisten Fällen wird eine derartige Störung durch die eingebaute Entmagnetisierfunktion des Fernsehgerätes beseitigt. Falls nicht, stellen Sie die Lautsprecher in einem größeren Abstand vom Fernsehgerät auf.

Achtung

- Das Hauptgerät und die Lautsprecher im Lieferumfang dieser Anlage dürfen nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Anderenfalls können Verstärker und/oder Lautsprecher beschädigt werden, und es besteht die Gefahr eines Brandausbruchs. Falls es zu einer Beschädigung gekommen ist oder eine plötzliche Abnahme der Leistung festgestellt wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder eine Kundendienststelle.
- Bitte versuchen Sie auf keinen Fall, diese Lautsprecher auf andere Weise als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben an einer Wand zu befestigen.

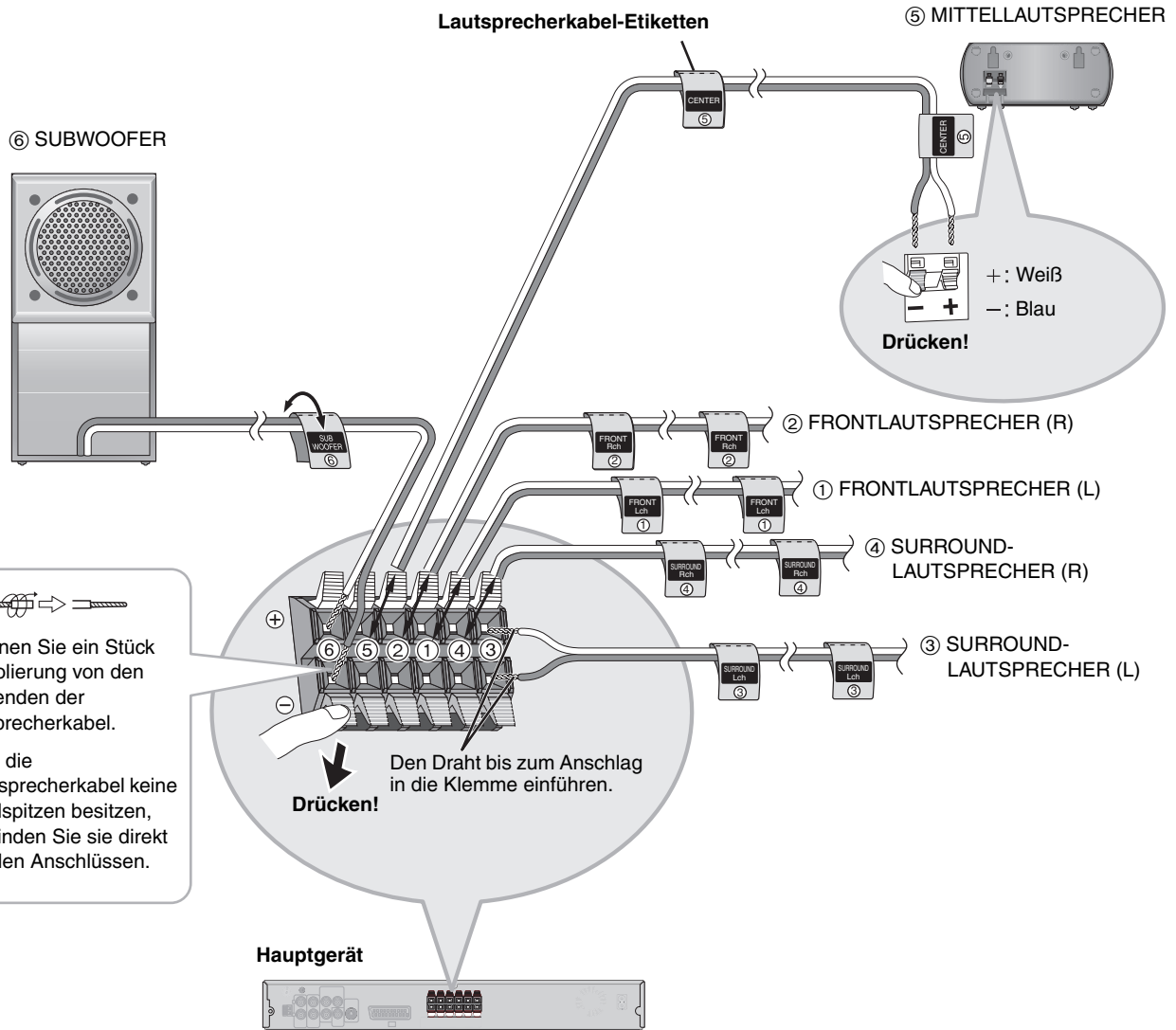
SCHRITT 2 Anschließen der Lautsprecher

Bringen Sie die Etiketten an den Lautsprecherkabeln an, um die Identifizierung der einzelnen Lautsprecher beim Anschließen zu erleichtern.

Lautsprecherkabel

- 3× Kurze Kabel: für Front- und Mittellautsprecher
- 2× Lange Kabel: für Surround-Lautsprecher

2 Bögen mit Etiketten für Lautsprecherkabel



Hinweis

- Die positiven (+) und negativen (-) Lautsprecherdrähte dürfen auf keinen Fall kurzgeschlossen werden.
- Achten Sie sorgfältig darauf, die positiven (weißen) Drähte an die positiven (+) Lautsprecherklemmen, und die negativen (blauen) Drähte der Lautsprecherkabel an die negativen (-) Klemmen anzuschließen. Durch einen fehlerhaften Anschluss der Kabel können die Lautsprecher beschädigt werden.

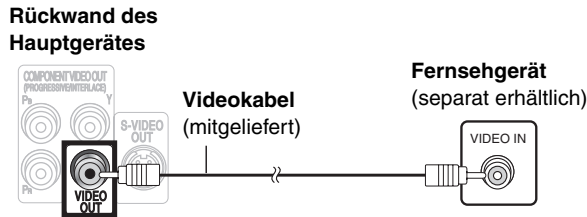
SCHRITT 3 Videoanschlüsse

Videokabel

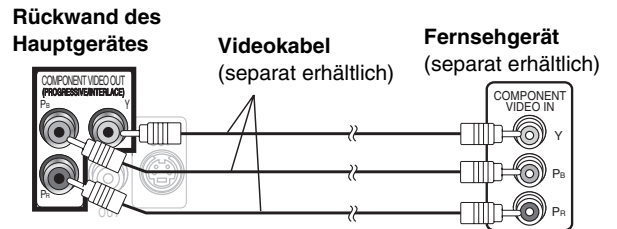


- Stellen Sie den Anschluss an das Fernsehgerät nicht indirekt über einen Videorecorder her. Anderenfalls kann es aufgrund einer Kopierschutzvorrichtung vorkommen, dass das Bild nicht einwandfrei auf dem Fernsehschirm angezeigt wird.
- Schalten Sie das Fernsehgerät vor dem Anschließen aus, und schlagen Sie bezüglich der Anschlüsse auch in der Bedienungsanleitung des Fernsehgerätes nach.

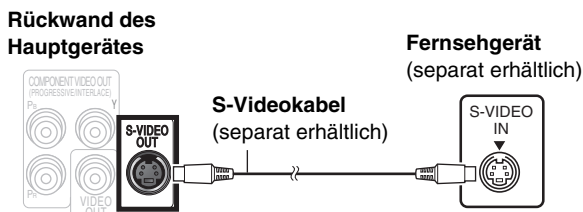
■ Fernsehgerät mit VIDEO IN-Buchse



■ Fernsehgerät mit COMPONENT VIDEO IN-Buchsen



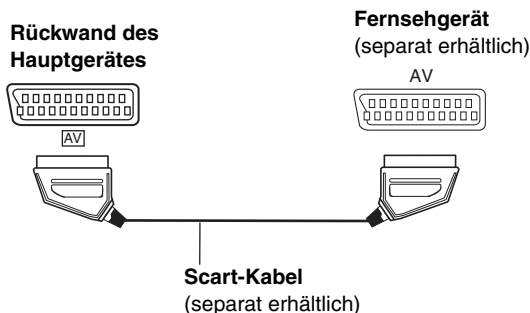
■ Fernsehgerät mit S-VIDEO IN-Buchse



S-VIDEO OUT Buchse

Das an der S-VIDEO OUT-Buchse anliegende Videosignal liefert im Vergleich zum Anschluss an der VIDEO OUT-Buchse ein Bild mit lebhafteren Farben, da das Farbsignal (C) getrennt vom Luminanzsignal (Y) ausgegeben wird. (Das tatsächliche Ergebnis hängt vom Fernsehgerät ab.)

■ Fernsehgerät mit SCART-Buchse



SCART (AV) Buchse

Um eine Verbesserung der Bildqualität zu erzielen, können Sie den Typ des von der SCART (AV)-Buchse ausgegebenen Videosignals dem jeweils verwendeten Fernsehgerät entsprechend von „Video“ auf entweder „S-Video“ oder „RGB“ einstellen. Wählen Sie „S-Video/YPbPr“ oder „RGB/No Output“ aus QUICK SETUP (→ Seite 8).

COMPONENT VIDEO OUT-Buchsen

Von diesen Buchsen können sowohl Komponentensignale mit Zwischenzeilenabtastung als auch solche mit Zeilensprungabtastung ausgegeben werden, die im Vergleich zu dem von der S-VIDEO OUT-Buchse ausgegebenen Signal eine höhere Bildqualität liefern. Wenn der Videoanschluss an diesen Buchsen hergestellt wird, werden die Farbdifferenzsignale (Pb/Pr) und das Luminanzsignal (Y) getrennt ausgegeben, um eine originalgetreue Farbwiedergabe zu erhalten.

- Die Beschriftung der Komponentensignal-Videoeingangsbuchsen ist je nach Ausführung des verwendeten Fernsehgerätes bzw. Monitors verschieden (z.B. Y/Pb/Pr, Y/B/Y, R-Y, Y/Cb/Cr). Verbinden Sie gleichfarbige Buchsen.
- Wählen Sie bei Herstellung dieser Verbindung „Video/YPbPr“ oder „S-Video/YPbPr“ aus QUICK SETUP (→ Seite 8) aus. Wenn „RGB/No Output“ ausgewählt ist, wird das RGB-Signal über die SCART (AV)-Buchse ausgegeben, jedoch nicht über die Component Video-Ausgangsbuchsen.

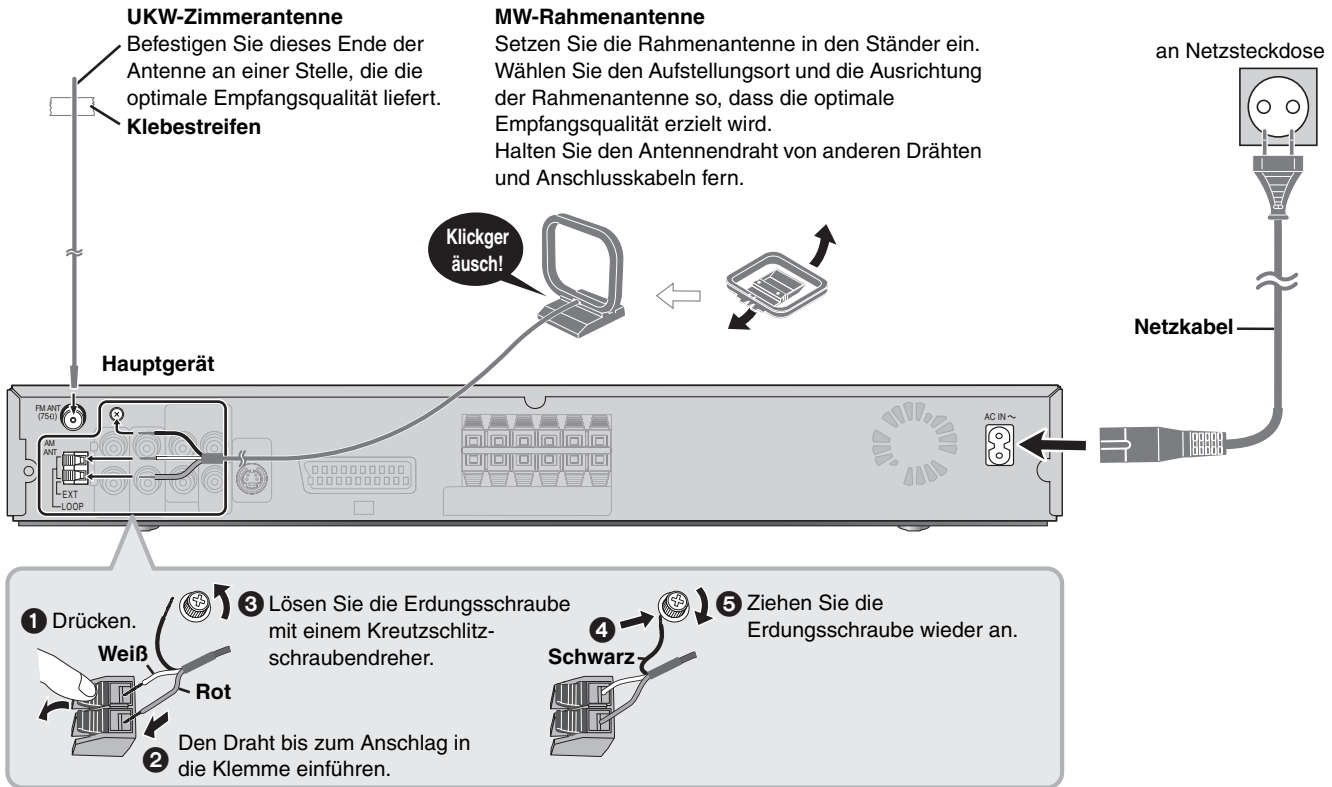
So geben Sie Videomaterial mit Progressivabtastung wieder

- Stellen Sie den Anschluss an den Komponentensignal-Videoeingangsbuchsen eines 625p- oder 525p-kompatiblen Fernsehgerätes her. (Bei Anschluss an ein Fernsehgerät, das hierzu nicht kompatibel ist, wird das Bild nicht korrekt angezeigt.)
- Panasonic-Fernseher mit den Eingangsbuchsen 625 (576)/50i-50p, 525 (480)/60i-60p sind kompatibel mit progressiver Abtastung. Konsultieren Sie den Hersteller, wenn Sie ein Fernsehgerät einer anderen Marke besitzen.

SCHRITT 4 Antennen und Netzkabel



- Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt worden sind.
- Optionale Antennenanschlüsse (→ Seite 21).



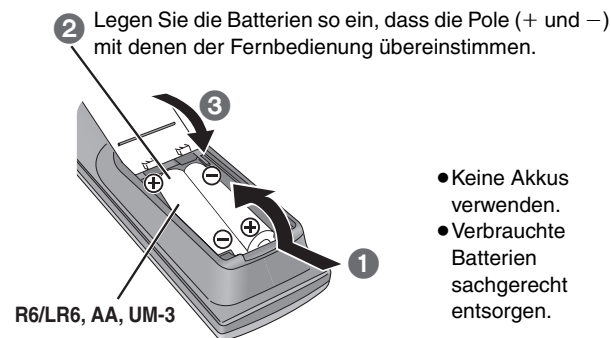
Energieeinsparung

Auch im ausgeschalteten Zustand nimmt das Hauptgerät eine geringe Menge Strom auf (ca. 0,5 W). Trennen Sie daher den Netzstecker von der Netzsteckdose, um Energie einzusparen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll. Nach erneutem Anschließen an das Stromnetz müssen bestimmte Einstellungen, die in der Zwischenzeit aus dem Benutzerspeicher des Gerätes gelöscht wurden, wieder vorgenommen werden.

Hinweis

Das mitgelieferte Netzkabel ist nur für den Einsatz mit diesem Gerät vorgesehen. Verwenden Sie es nicht in Verbindung mit anderen Geräten.

SCHRITT 5 Die Fernbedienung



- Keine Akkus verwenden.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.

Vermeiden Sie es:

- alte und neue Batterien gemeinsam einzulegen;
 - Batterien verschiedener Sorten gemeinsam einzulegen;
 - Batterien starker Wärme oder offenen Flammen auszusetzen;
 - Batterien zu zerlegen oder kurzzuschließen;
 - zu versuchen Alkali- oder Manganbatterien aufzuladen;
 - Batterien mit teilweise abgelöster Ummantelung zu verwenden.
- Unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zum Auslaufen von Elektrolyt führen, was eine Beschädigung von Gegenständen durch Kontakt mit der Flüssigkeit sowie Brand zur Folge haben kann.

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt werden soll. Lagern Sie die Batterien an einem kühlen, dunklen Ort.

■ Gebrauch

Richten Sie die Fernbedienung innerhalb eines maximalen Abstands von 7 Metern direkt vor dem Gerät auf den display (→ Seite 8) an der Gerätefront, wobei Hindernisse auf dem Übertragungsweg zu vermeiden sind.

SCHRITT 6 QUICK SETUP (Schnelle Einrichtung)

Das QUICK SETUP-Menü gestattet es Ihnen, die bei der ursprünglichen Inbetriebnahme des Gerätes erforderlichen Einstellungen bequem vorzunehmen.

Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie den richtigen Videoeingang aus.

1	2	3	4	5	6
	DVD/CD 	SHIFT +	Auswählen RETURN Registrieren 	ENTER 	SHIFT +
Das Gerät einschalten.	Auswählen "DVD/CD".	Anzeige des QUICK SETUP-Menüs.	Die Einstellungen anhand der angezeigten Informationen vornehmen.	Drücken Sie abschließend QUICK SETUP.	Zum Verlassen des Menüs drücken.

Späteres Ändern dieser Einstellungen

Wählen Sie „QUICK SETUP“ im Register „Others“ (→ Seite 19).

Übersicht über die Bedienelemente

Die Nummern der Bezugsseiten sind in Klammern angegeben.

Fernseh- und Videokassettenrecorder-Bedienungsvorgänge (24)
 Das Gerät ein- und ausschalten (8)
 Einschlaf-Zeitschaltuhr einstellen (25) oder Video-Eingangsmodus des Fernsehgerätes einschalten (24)
 Wählen Sie Discitellernummern/ Geben Sie Zahlen ein (11)
 Kanalauswahl (20, 24)
 Einfache Bedienungsvorgänge zur Wiedergabe (10, 11)
 Hauptmenü einer Disc (14) oder Programmliste (15) anzeigen
 Bildschirmmenü anzeigen (16), MW-Empfangsqualität einstellen (20), RDS-Textdaten anzeigen (21) oder Setup-Menü anzeigen (18)
Für Zugriff auf die mit orangefarbener Beschriftung gekennzeichneten Funktionen:
 Während Sie [SHIFT] gedrückt halten, drücken Sie die entsprechende Taste.

Quelle auswählen TUNER/BAND (20), DVD/CD (8)
 AUDIO (12) CH SELECT (23) TEST (23) FL DISPLAY (11)
 GROUP (11) SUBTITLE (13) ZOOM (12) MANUAL SKIP (12)
 PROGRESSIVE (11) ANGLE/PAGE (13) REPEAT (13)
 QUICK OSD (12) PLAY MODE (13)
 Menü einer Disc (14) oder Abspielliste (15) anzeigen
 Menüoptionen auf dem Fernsehschirm auswählen oder registrieren, Einzelbild-Weiterschaltung (11)
 Rückkehr zum vorherigen Menü (11)
 SUBWOOFER LEVEL (23) C.FOCUS (22) SFC (22) MIX 2CH (22)
 MUTING (25)
 Die Lautstärke des Hauptgerätes (11) oder des Fernsehgerätes (24) einstellen

■/TUNE MODE

Wiedergabestopp (10)/
Tuning-Modus auswählen (20)

■/FM MODE

Pause (10)/UKW-Epfangsbedingung einstellen (20)

▶/MEMORY

Discs wiedergeben (10)/Radiosender speichern (20)

◀◀/◀, ▶/▶▶/∨ TUNING ▲

Überspringen oder Zeitlupenwiedergabe/Suchlauf (10)/
Radiosender auswählen (20)

INPUT SELECTOR (20)
 DVD/CD → FM → AM → TV → VCR →
 Zurück zu DVD/CD

Netzstrom-Versorgungsanzeige [AC IN]
 Diese Anzeige leuchtet, wenn der Subwoofer an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.










Bereitschafts-/Einschalttaste [⏻/⏻]
 Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät aus dem Bereitschaftszustand einzuschalten und umgekehrt. Auch im Bereitschaftsmodus verbraucht das Gerät etwas Strom. (10)

Display

PHONES
 Kopfhörer anschließen (25)

VOLUME
 Lauter/leiser (10)

▲/OPEN/CLOSE
 Das Disc-Fach öffnen/schließen (10)

Disc	Logo	Symbol in dieser Anleitung	Bemerkungen
DVD-RAM		RAM	Discs wurden mit Geräten aufgezeichnet, die die Version 1.1 des Video Recording Format (eine vereinheitlichte Video-Aufzeichnungsnorm) verwenden, wie beispielsweise DVD-Videorecorder, DVD-Videokameras, PCs usw.
		JPEG	Aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern mit DCF (Design rule for Camera File system) Standardversion 1.0.
		MPEG4	Aufgenommen mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern [entsprechend den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/G.726 Audiosystem].
		DivX^{®1}	—
DVD-Audio		DVD-A	—
		DVD-V	Einige DVD-Audio-Discs enthalten DVD-Videoinhalt. Zur Wiedergabe von DVD-Videoinhalt wählen Sie „Play as DVD-Video“ in Other Menu (→ Seite 17).
DVD-Video		DVD-V	—
DVD-R (DVD-Video)/ DVD-RW (DVD-Video)			Discs, die mit DVD-Videorecordern oder -kameras bespielt und finalisiert ^{®2} wurden.
+R (Video)/ +RW (Video)	—		Discs, die mit DVD-Videorecordern oder -kameras bespielt und finalisiert ^{®2} wurden.
DVD-R (DivX Video)/ DVD-RW (DivX Video)		DivX^{®1}	Finalisieren ^{®2} Sie die Disc nach der Aufnahme.
DVD-RW (DVD-VR)		DVD-RW (VR)	Discs wurden auf DVD-Videorecordern oder DVD-Videokameras aufgenommen und finalisiert ^{®2} , die Version 1.1 des Video Recording Format (eine vereinheitlichte Video-Aufzeichnungsnorm) verwenden.
Video CD		VCD	—
SVCD			Entspricht IEC62107
CD		CD	Dieses Gerät ist kompatibel mit HDCD, unterstützt aber nicht die Funktion Peak Extend (eine Funktion, die den Dynamikbereich von Signalen auf hoher Ebene erweitert). HDCD-codierte CDs klingen besser, da sie mit 20 Bit codiert sind, im Vergleich zu 16 Bit bei allen anderen CDs.
CD-R CD-RW	—	WMA MP3 JPEG CD MPEG4 DivX^{®1} VCD	<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Gerät ist zum Abspielen von CD-R/RW-Discs (für Aufzeichnung von Audiodaten vorgesehen) geeignet, die in einem der links aufgeführten Formate bespielt wurden. Beenden Sie die Aufnahmesitzungen oder finalisieren^{®2} Sie die Disc nach beendeter Aufzeichnung. • HighMAT-Discs Nur WMA-, MP3- oder JPEG-Dateien. Zur Wiedergabe ohne HighMAT-Funktion wählen Sie „Play as Data Disc“ in Other Menu (→ Seite 17). • WMA Dieses Gerät unterstützt keine Multiple Bit Rate (MBR: Dateien, die denselben Inhalt in mehreren unterschiedlichen Bit-Raten codiert enthalten).

^{®1} Erstellt mit DivX Ver.3.11, 4.x, 5.x [DivX Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG Audiosystem].

^{®2} Bei der Finalisierung handelt es sich um ein Verfahren, das eine Wiedergabe der Disc mit kompatiblen Geräten ermöglicht.

• Je nach Disc-Typ, Zustand der Aufzeichnung, Aufzeichnungsverfahren und Erstellungsart der Dateien kann es vorkommen, dass nicht alle oben aufgelisteten Discs mit diesem Gerät abgespielt werden können (→ Seite 15, Tipps zur Herstellung von Daten-Discs).

■ Nicht mit diesem Gerät abspielbare Discs

Version 1.0 der Formate DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo-CD, DVD-RAM-Discs, die nicht aus ihrer Cartridge entfernt werden können, 2,6-GB- und 5,2-GB-DVD-RAM-Discs sowie im Handel als „Chaoji VCD“ vertriebene Discs, einschließlich CVD-, DVCD- und SVCD-Discs, die nicht der Norm IEC62107 entsprechen.


■ Audioformat von DVDs


Discs, die mit den rechts abgebildeten Logos gekennzeichnet sind, werden von diesem Gerät automatisch erkannt und decodiert.



■ Videosysteme

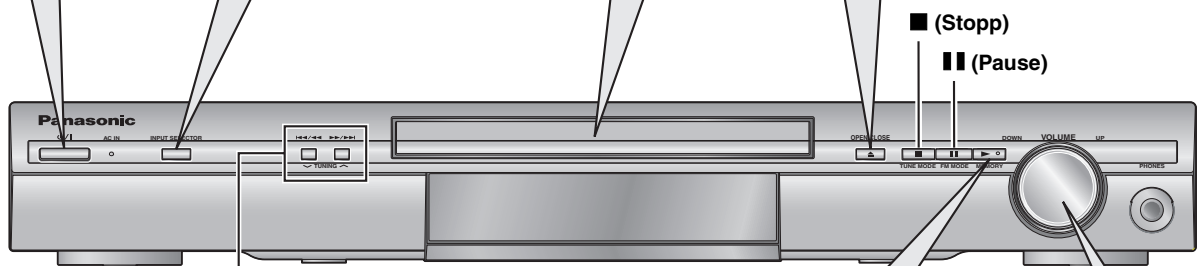
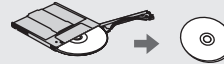
– Dieser Player kann sowohl PAL als auch NTSC wiedergeben, aber Ihr Fernsehgerät muss mit dem auf der Disc verwendeten System kompatibel sein.
 – PAL-Discs können auf einem NTSC-Fernsehgerät nicht korrekt wiedergegeben werden.
 – Dieses Gerät kann NTSC-Signale in PAL 60 umwandeln, zur Anzeige auf einem PAL-Fernseher (→ Seite 19, „NTSC Disc Output“ in Register „Video“).

1 Das Gerät einschalten. 

2 Wählen Sie „DVD/CD“.
INPUT SELECTOR 

3 Das Disc-Fach öffnen. OPEN/CLOSE 

4 Die Disc einlegen.
• Legen Sie doppelseitige Discs so ein, dass die Beschriftung der Seite, die Sie abspielen möchten, nach oben zeigt.
• **RAM** Entfernen Sie die Disc aus der Cartridge, bevor Sie sie verwenden.



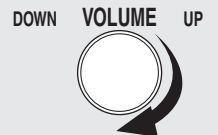
Drücken zum Überspringen.
Gedrückt halten für
–Suchlauf (während der Wiedergabe)
–Zeitlupenwiedergabe
(im Pausenzustand)(Laufbild-Abschnitt)
• Drücken Sie [▶] (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe zu starten.



5 Die Wiedergabe starten.
Das Fach wird automatisch geschlossen.



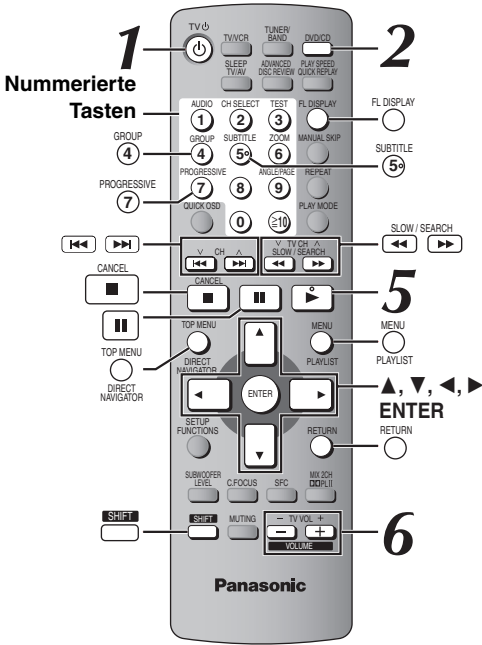
6 Die Lautstärke einstellen.



Hinweis

- Die Disc rotiert weiter, während Menüs angezeigt werden. Drücken Sie [■] nach beendeter Einstellung, um den Laufwerksmotor und den Fernsehschirm zu schonen.
- Die Gesamtanzahl der Titel wird möglicherweise bei +R/+RW nicht korrekt angezeigt.

Verwenden der Fernbedienung



Stopp



Während die Anzeige „RESUME“ im Display erscheint, wird die aktuelle Position gespeichert.

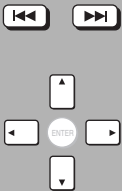
- Drücken Sie [▶] (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie [■], um die gespeicherte Position zu löschen.

Pause



- Drücken Sie [▶] (Wiedergabe), um die Wiedergabe neuzustarten.

Überspringen



- **WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**
- [▲, ▼] : Überspringen von Gruppen während der Wiedergabe
- [◀, ▶] : Inhaltsprung während der Wiedergabe

Suchlauf

(während der Wiedergabe)



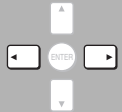
Zeitlupenwiedergabe

(im Pausenzustand)

- Bis zu 5 Geschwindigkeitsstufen.
- Drücken Sie [▶] (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe zu starten.
- **VCD** Zeitlupenwiedergabe: nur in Vorwärtsrichtung.
- **MPEG4** **DivX** Zeitlupenwiedergabe: Funktioniert nicht.

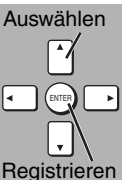
Einzelbild-Weiterschaltung

(im Pausenzustand)



- DVD-A** (Laufbild-Abschnitt)
- RAM** **DVD-RW (VR)** **DVD-V** **VCD**
- **VCD** Nur in Vorwärtsrichtung.

Wahl von Einträgen des Bildschirmes



Registrieren

Videosignal mit Progressivabtastung



Eingeben von Zahlen



RAM **DVD-RW (VR)** **DVD-A**

DVD-V **VCD** **CD**

Beispiel: Zur Eingabe von 12: [≥10] → [1] → [2]

VCD mit Wiedergabesteuerung Drücken Sie [■], um die Wiedergabesteuerung abzubrechen, und drücken Sie dann die nummerierten Ziffern.

WMA **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Beispiel: Zur Eingabe von 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

- Drücken Sie [SHIFT]+[CANCEL], um eine falsch eingegebene Ziffer zu löschen.

Disc-Menü



DVD-A **DVD-V**
Anzeigen des Hauptmenüs einer Disc

RAM **DVD-RW (VR)**
Anzeigen der Programme (→ Seite 15)

DVD-V
Anzeigen eines Disc-Menüs

RAM **DVD-RW (VR)**
Anzeigen einer Abspieliste (→ Seite 15)

VCD mit Wiedergabesteuerung
Anzeigen eines Disc-Menüs

Zurückkehren zur vorherigen Bildschirm-anzeige



Display des Hauptgerätes



RAM **DVD-RW (VR)** **DVD-A** **DVD-V** **WMA** **MP3** **MPEG4** **DivX**
Zeitanzeige

↔ Informationsanzeige

JPEG
Bei aktivierter Dia-Vorführung (→ Seite 16):

SLIDE ↔ Informationsanzeige
Bei deaktivierter Dia-Vorführung: PLAY ↔ Informationsanzeige

Untertitel/ Informationsanzeige



RAM **DVD-RW (VR)**
Untertitel ein-/ausschalten (→ Seite 13)

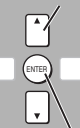
DVD-V **DivX** **VCD** (nur SVCD)
Auswahl der Untertitelsprache (→ Seite 13)

JPEG
Datum ↔ Keine Informationen

Starten der Wiedergabe mit einer ausgewählten Gruppe



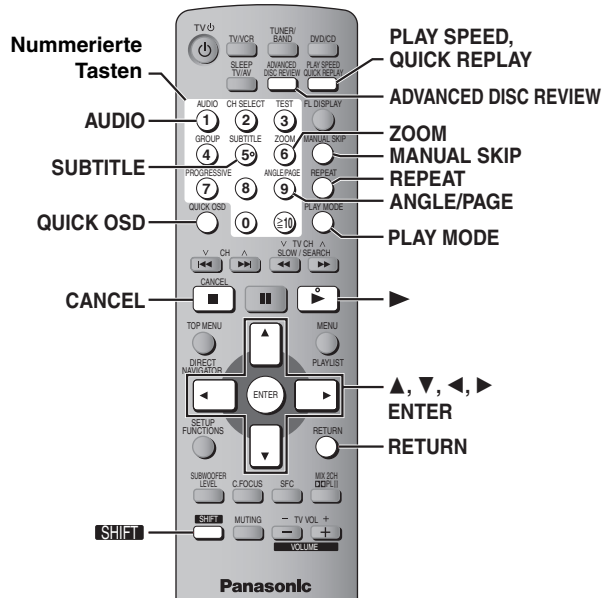
Auswählen



Registrieren

DVD-A **WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Jeder Ordner auf einer WMA/MP3-, JPEG-, MPEG4- und DivX-Video-Disc wird als „Group“ behandelt.

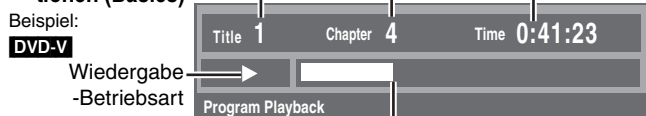


QUICK OSD Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart (QUICK OSD)

Drücken Sie [QUICK OSD].

Basisinformationen (Basics) → Details

■ Basisinformationen (Basics)



■ Details

Beispiel:	Audioinformationen	Details-DVD-Video
DVD-V	Informationen zu Untertiteln	Audio 1 --- DTS 3/2.1ch
	Informationen zum Betrachtungswinkel	Subtitle - ---
	Abhängig von dem angeschlossenen Fernsehgerät und dessen Einstellungen ist es eventuell nicht möglich, bis auf „×4.00“ zu zoomen.	Angle 1/1
	Gesamtspielzeit des gegenwärtigen Titels	Source Aspect 4:3
		Title Total Time 0:54:28

• **MPEG4** **DivX** Video- und Audioinformationen werden während der Suche nicht angezeigt.

CD **MP3** **WMA** Die Bildschirmanzeige QUICK OSD wird automatisch aufgerufen.

ADVANCED DISC REVIEW Überprüfen abzuspielender Titel (ADVANCED DISC REVIEW)

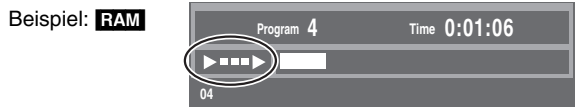
RAM **DVD-RW (VR)** (außer Standbild-Abschnitt)

DVD-V (Außer +R/+RW)

Erlaubt das Durchsuchen der Disc und die Wiedergabe von der ausgewählten Position aus. Sie können entweder „Intro Mode“ oder „Interval Mode“ in „Advanced Disc Review“ im Register „Disc“ auswählen (→ Seite 18).

1 Drücken Sie [ADVANCED DISC REVIEW].

Die Bildschirmanzeige QUICK OSD wird aufgerufen.



2 Drücken Sie auf [▶] (Wiedergabe) wenn Sie einen Titel oder ein Programm gefunden haben, das abgespielt werden soll.

- Je nach Disc und Wiedergabe-Position kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.
- **RAM** **DVD-RW (VR)** Bei der Wiedergabe einer Abspieliste funktioniert dies nicht (→ Seite 15).

PLAY SPEED QUICK REPLAY Sofortwiederholung

(Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann.) (Außer **MPEG4** **DivX**, +R/+RW)

Drücken Sie [QUICK REPLAY], um an eine um mehrere Sekunden frühere Stelle zurückzuspringen.

MANUAL SKIP Springt 30 Sekunden vorwärts

(Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann.)

RAM **DVD-RW (VR)** **DVD-V** (Außer +R/+RW)

Die Wiedergabe startet an einer etwa 30 Sekunden später liegenden Stelle neu. Diese Funktion ist besonders praktisch, wenn Sie beispielsweise Werbung überspringen möchten.

Während der Wiedergabe Drücken Sie [MANUAL SKIP].

RAM **DVD-RW (VR)** Es ist nicht möglich, das aktuelle Programm zu überspringen, wenn der Anfang des nächsten Programms weniger als 30 Sekunden vom aktuellen Punkt entfernt liegt.

SHIFT + ZOOM Ändern des Zoomverhältnisses

DVD-A (Laufbild-Abschnitt) **RAM** **DVD-RW (VR)** **DVD-V** **VCD** **MPEG4** **DivX**

Diese Funktion erweitert ein Bild im Letterbox-Format, sodass es den Bildschirm ausfüllt.

Während der Wiedergabe

Betätigen Sie [SHIFT]+[ZOOM] zur Wahl des voreingestellten Bildseitenverhältnisses (Just Fit Zoom) oder „Auto“ mehrmals.



DVD-A (Laufbild-Abschnitt) **RAM** **DVD-RW (VR)** **DVD-V** **VCD**

Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista

Beispiel:



MPEG4 **DivX**

Standard (×0,25 Vollbildschirm) → Original (aktuell aufgezeichnete Größe) → Full (Vollbildschirm)

• Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

Feinabstimmung (Manual Zoom)

Nach Auswahl des voreingestellten Seitenverhältnisses oder „Auto“ drücken Sie [◀, ▶].

- von „×1.00“ zu „×1.60“ (in 0,01 Einheiten)
- von „×1.60“ zu „×2.00“ (in 0,02 Einheiten)
- von „×2.00“ zu „×4.00“ (in 0,05 Einheiten) (nur **MPEG4** **DivX**)

• Abhängig von dem angeschlossenen Fernsehgerät und dessen Einstellungen ist es eventuell nicht möglich, bis auf „×4.00“ zu zoomen.

• Wenn Sie die Taste [◀, ▶] gedrückt halten, ändert sich die Einstellung im Schnelllauf.

SHIFT + AUDIO Tonspur wechseln

DVD-A **DVD-V** **DivX** (mit mehreren Tonspuren) **RAM** **DVD-RW (VR)** **VCD**

Betätigen Sie [SHIFT]+[AUDIO] Beispiel: **DVD-V**

mehrmals zur Wahl der gewünschten Tonspur.



RAM **DVD-RW (VR)** **VCD**

Sie können diese Taste zur Wahl von „L“, „R“ oder „LR“ betätigen.

DivX

Bei Anzeige des Menüs

Drücken Sie [◀, ▶] zur Auswahl von „L“, „R“ oder „LR“.

DVD-V (Karaoke-Discs)

Bei Anzeige des Menüs

Drücken Sie [◀, ▶] zur Auswahl von „On“ oder „Off“ für Gesangsstimmen. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur der Disc.

Signaltyp/Daten

LPCM/PPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Signaltyp kHz (Abtastfrequenz)/bit/ch (Anzahl der Kanäle)

Beispiel: 3/2_1ch

.1: Niederfrequenzeffekt (keine Anzeige, wenn kein Signal vorliegt)
0: Kein Surroundklang
1: Mono-Surroundklang
2: Stereo-Surroundklang (links/rechts)
1: Mittelkanal
2: Frontkanal links+Frontkanal rechts
3: Frontkanal links+Frontkanal rechts+Mittelkanal

• **DivX** Bei einer DivX-Video-Disc kann es einige Zeit dauern, bis die Wiedergabe beginnt, wenn Sie die Audioeinstellung ändern.

Ändern der Untertitel

DVD-V **DivX** (mit mehreren Untertiteln) **VCD** (nur SVCD)
Betätigen Sie [SHIFT]+[SUBTITLE] zur Wahl der gewünschten Untertitelsprache.
 • Bei +R/+RW wird möglicherweise eine Nummer für Untertitel angezeigt, die nicht auf dem Bildschirm erscheinen.
So können Sie die Untertitel anzeigen bzw. abschalten
 Drücken Sie [◀, ▶] zur Wahl von „On“ oder „Off“.
RAM DVD-RW (VR) (On/Off nur bei Discs, die Informationen zum An- und Abschalten von Untertiteln beinhalten)
Drücken Sie [SHIFT]+[SUBTITLE] zur Wahl von „On“ oder „Off“.
 • Informationen zum Abschalten/Anzeigen von Untertiteln können nicht mit Panasonic DVD-Recordern aufgezeichnet werden.



Auswahl des Betrachtungswinkels und Drehen/Weiterschalten des Standbilds

Drücken Sie [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] mehrmals, um den Betrachtungswinkel auszuwählen oder das Standbild zu drehen/weiterschalten.
DVD-V (mit mehreren Betrachtungswinkeln) – Ausahl des Betrachtungswinkels
JPEG – Drehen von Standbildern
DVD-A – Weiterschalten von Standbildern (Drücken Sie [RETURN], um zu Seite 1 zurückzukehren.)

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit

DVD-A (Laufbild-Abschnitt) **RAM DVD-RW (VR) DVD-V**
Während der Wiedergabe
Drücken Sie [SHIFT]+[PLAY SPEED] mehrmals, um „Normal“, „Fast“ oder „Slow“ auszuwählen.



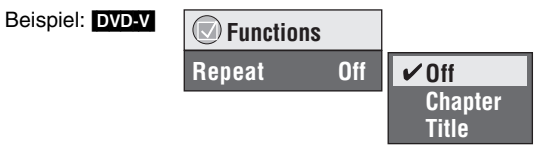
Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit im Bereich von „x0.6“ bis „x1.4“ (in 0,1 Einheiten)
 Drücken Sie [◀, ▶] während die oben abgebildete Meldung im Display des Gerätes erscheint.

- Drücken Sie [▶] (Wiedergabe), um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
- Nach Änderung der Geschwindigkeit
 - Dolby Pro Logic II und Sound Enhancement funktionieren nicht.
 - Die Audioausgabe wechselt zu 2-Kanal.
 - Die Abtastfrequenz 96 kHz wird in 48 kHz umgewandelt.
- Je nach Aufzeichnungsart kann diese Funktion u. U. nicht ausgeführt werden.

Wiederholwiedergabe

(Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann.)
JPEG: Diese Funktion steht bei allen Arten von JPEG-Daten zur Verfügung.)

Während der Wiedergabe
Betätigen Sie [REPEAT] zur Wahl des Disc-Eintrags, der wiederholt abgespielt werden soll.



- RAM DVD-RW (VR)**: Program (Programm)→All (Alle)→Off (Aus)
 • Während der Abspielliste-Wiedergabe:
 Scene (Szene)→Playlist (Abspielliste)→Off (Aus)
DVD-A: Track→Group (Gruppe)*→Off (Aus)
DVD-V: Chapter (Kapitel)→Title (Titel)*→Off (Aus)
VCD **CD**: Track→All (Alle)→Off (Aus)
WMA MP3 MPEG4 DivX: Content (Inhalt)→Group (Gruppe)*→Off (Aus)
JPEG: Group (Gruppe)*→Off (Aus)

* „All“ (Alle) wird während der Gruppen- (**DVD-A**), Programm- und Zufallswiedergabe angezeigt.

Jede Gruppen-, Programm- und Zufallswiedergabe

Außer **RAM DVD-RW (VR)**
Drücken Sie im Stoppmodus [PLAY MODE].
 Alle Bildschirmanzeigen für Gruppen-, Programm- und Zufallswiedergabe werden nacheinander aufgerufen.
 Alle Gruppen (**DVD-A**) → Programm → Zufall
 ↑ aus (Normale Wiedergabe)* ↓

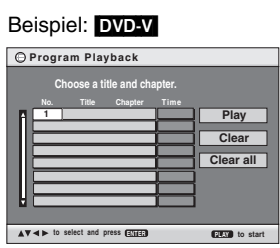
- * Wählen Sie Betriebsart „aus“, um alle Gruppen-, Programm- oder Zufallsmodi zu verlassen.
- Um Zufalls- und Programmwiedergabe zu verwenden, muss HighMAT-Disc-Wiedergabe deaktiviert werden. Wählen Sie „Play as Data Disc“ in Other Menu (→ Seite 17).
- **DVD-A** Bestimmte Discs enthalten Bonusgruppen. Wenn nach Wahl einer Bonusgruppe eine Aufforderung zur Eingabe des Passworts auf dem Bildschirm erscheint, müssen Sie das Passwort über die Zifferntasten eingeben, bevor die betreffende Bonusgruppe abgespielt werden kann. Einzelheiten zum Passwort finden Sie in der Begleitliteratur der jeweiligen Disc.

Abspielen aller Gruppen



Programmwiedergabe (bis zu 32 Disc-Einträge)

1 Drücken Sie die Zifferntasten zur Auswahl der Einträge (WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX) und dann [ENTER].

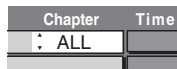


- Wiederholen Sie diesen Schritt, um weitere Disc-Einträge zu programmieren.
- **So wählen Sie eine 2-stellige Nummer**
 Beispiel: Zur Eingabe von 25: [≥10] → [2] → [5]
WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX [2] → [5] → [ENTER]

2 Drücken Sie [▶] (Wiedergabe).

So wählen Sie einen Eintrag mit den Pfeiltasten aus
 Drücken Sie [ENTER] und [▲, ▼], um einen Eintrag auszuwählen, und dann [ENTER], um die Auswahl zu bestätigen.

Wahl aller Disc-Einträge
 Während das Feld „Chapter“, „Track“ oder „Content“ hervorgehoben ist, drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von „ALL“. Drücken Sie dann [ENTER] noch einmal, um die Auswahl zu bestätigen.



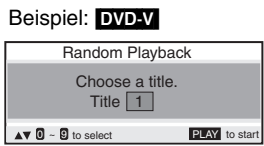
So ändern Sie das ausgewählte Programm
 1 Betätigen Sie [▲, ▼] zur Wahl des gewünschten Disc-Eintrags.
 2 Wiederholen Sie Schritt 1 oben.

So löschen Sie das ausgewählte Programm
 1 Betätigen Sie [▲, ▼] zur Wahl des gewünschten Disc-Eintrags.
 2 Drücken Sie [SHIFT]+[CANCEL] (oder [▲, ▼, ▶, ◀] zur Auswahl von „Clear“ und dann [ENTER]).

So löschen Sie das ganze Programm
 Drücken Sie [▲, ▼, ▶, ◀] zur Auswahl von „Clear all“ und dann [ENTER]. Das gesamte Programm wird auch durch Ausschalten des Gerätes, Öffnen des Disc-Fachs oder Wechseln der Programmquelle gelöscht.

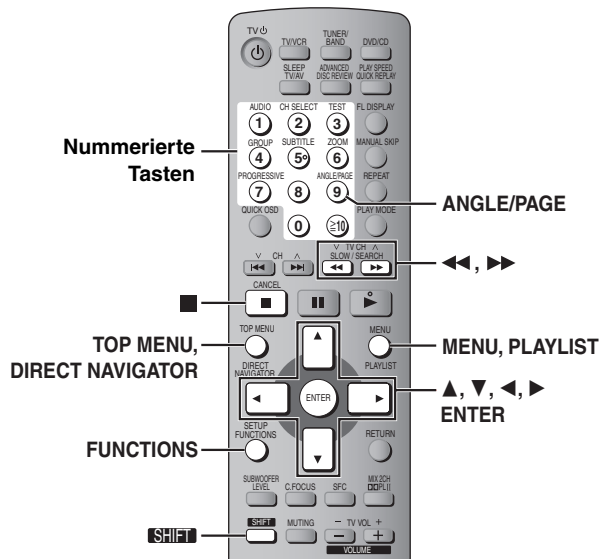
Zufallswiedergabe

1 Drücken Sie die Zifferntasten zur Wahl eines DVD-Video-Titels oder einer Gruppe (WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX) und dann [ENTER].



- Zur Eingabe aller Gruppen drücken Sie [◀, ▶], um „All“ auszuwählen, und dann [ENTER].
- Um die Anwahl einer Gruppe rückgängig zu machen, betätigen Sie die Zifferntasten, die der Nummer der zu löschenden Gruppe entsprechen.

2 Drücken Sie [▶] (Wiedergabe).



Abspielen von Datendiscs

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Sie können JPEG-, MPEG4- und DivX-Video inhalte auf DVD-RAM und HighMAT-Discs ohne Verwendung der HighMAT-Funktion abspielen (→ Seite 17, „Play as Data Disc“ in Other Menu).

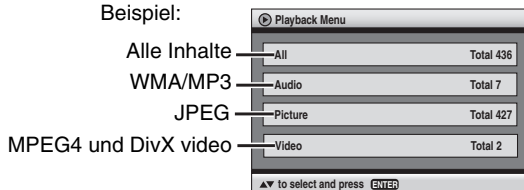
• Abspielen von HighMAT™-Discs (→ Seite 15)

Abspielen eines Programms (Playback Menu)

1 Drücken Sie [TOP MENU].

Die angezeigten Einträge sind je nach Typ der Disc unterschiedlich.

Beispiel:



• Verlassen der Bildschirmanzeige
Drücken Sie [TOP MENU].

2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von „All“, „Audio“, „Picture“ oder „Video“ und bestätigen Sie dann mit [ENTER].

Abspielen ausgewählter Einträge (Navigation Menu)

1 Drücken Sie [MENU].

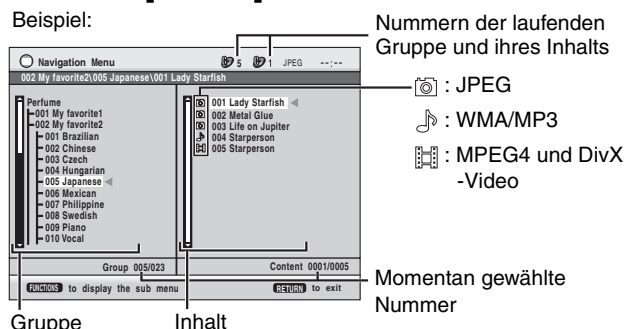
2 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶], um eine Gruppe auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

3 Abspielen des Gruppeninhalts in festgelegter Reihenfolge Drücken Sie [ENTER].

Abspielen ausgewählter Inhalte starten

Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl und dann [ENTER].

Beispiel:



- Drücken Sie [SHIFT]+[ANGLE/PAGE], um Seite für Seite in der Gruppe bzw. dem Inhaltsfeld zu überspringen.
- Wiedergabe von WMA/MP3-Dateien bei Anzeige eines JPEG-Standbilds auf dem Fernsehschirm
Wählen Sie zunächst eine JPEG-Datei und dann den gewünschten Audioinhalt aus. (Der umgekehrte Bedienungsablauf funktioniert nicht.)
- Verlassen der Bildschirmanzeige
Drücken Sie [MENU].

■ Gebrauch von Untermenüs

1 Bei Anzeige des Menüs

Drücken Sie [FUNCTIONS].

2 Drücken Sie [▲, ▼], um einen Eintrag auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

Die angezeigten Einträge sind je nach Disc-Inhalt unterschiedlich.

Multi	Gruppen und Inhalte werden angezeigt.
List	Anzeigen nur des Inhalts
Tree	Anzeigen nur von Gruppen
Thumbnail	Abzeigen von Piktogrammen [JPEG]
Next group	Sprung zur nächsten Gruppe
Previous group	Sprung zur vorherigen Gruppe
All	WMA/MP3, JPEG, MPEG4 und DivX-Video
Audio	nur WMA/MP3
Picture	nur JPEG
Video	nur MPEG4 und DivX-Video
Help display	Umschalten zwischen Bedienungsführung und Anzeige der verstrichenen Spielzeit
Find	Zum Suchen von Inhalt oder Gruppen nach Namen (→ unten)

■ Suchen von Inhalt oder Gruppen nach Namen

Markieren Sie einen Gruppennamen, um die Gruppe zu durchsuchen, oder einen Inhaltsnamen dessen Inhalt zu durchsuchen.

1 Bei Anzeige des Untermenüs (→ oben)

Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von „Find“ und dann [ENTER].



2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Wahl des ersten Buchstabens und drücken Sie dann [ENTER].

- Wiederholen Sie diesen Schritt, um einen weiteren Buchstaben einzugeben.
- Kleinbuchstaben können ebenfalls gesucht werden.
- Betätigen Sie [◀, ▶], um zwischen A, E, I, O und U umzuschalten.
- Drücken Sie [◀], um ein Zeichen zu löschen.
- Lassen Sie das Sternchen (*), wenn Sie nach Titeln suchen, die das eingegebene Zeichen enthalten.
- Löschen Sie das Sternchen (*), um alle Namen suchen zu lassen, die mit dem von Ihnen eingegebenen Buchstaben beginnen. Um das Sternchen (*) wieder einzufügen, rufen Sie das Untermenü noch einmal auf und wählen „Find“ aus.

3 Drücken Sie [▶] zur Auswahl von „Find“ und dann [ENTER].

Die Liste mit den Suchergebnissen erscheint.

4 Drücken Sie [▲, ▼], um Inhalt oder Gruppe auszuwählen und bestätigen Sie mit [ENTER].

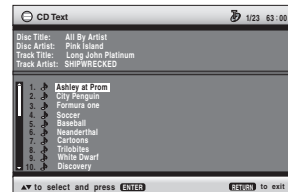
Abspielen vom ausgewählten Titel der CD

CD

Titel erscheinen mit CD-Text-Disc-Wiedergabe.

1 Betätigen Sie [TOP MENU] oder [MENU].

Beispiel: CD-Text



2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl des Titels und dann [ENTER].

- Drücken Sie [SHIFT]+[ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
- Drücken Sie [FUNCTIONS], um die Wiedergabe-Betriebsarten und die aktuelle Position anzuzeigen.

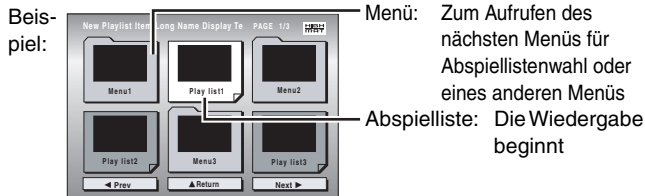
Verlassen der Bildschirmanzeige

Drücken Sie [TOP MENU] oder [MENU].

Abspielen von HighMAT™-Discs

WMA MP3 JPEG

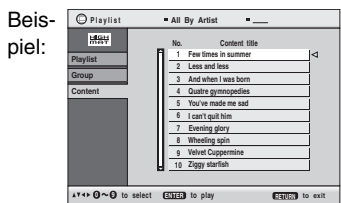
- 1 Drücken Sie [TOP MENU].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶] zur Auswahl des Eintrags und dann [ENTER].
•Wiederholen Sie gegebenenfalls diesen Schritt.



- So ändern Sie den Menühintergrund
Drücken Sie [FUNCTIONS].
Der Hintergrund wechselt zu dem auf der Disc aufgezeichneten.
- Verlassen der Bildschirmanzeige
Drücken Sie [■].

Auswahl aus einer Liste

- 1 Während der Wiedergabe Drücken Sie [MENU].
- 2 Drücken Sie zunächst [◀] und dann [▲, ▼], um zwischen „Playlist“, „Group“ und „Content“ hin- und herzuspringen.
- 3 Drücken Sie [▶], betätigen Sie dann [▲, ▼] zur Wahl eines Disc-Eintrags und drücken Sie dann [ENTER].
•Drücken Sie [SHIFT]+[ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.



- Verlassen der Bildschirmanzeige
Drücken Sie [MENU].

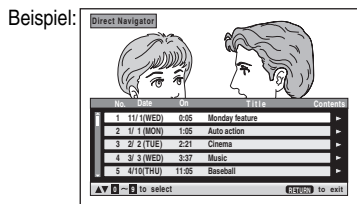
Wiedergabe von RAM/DVD-RW (DVD-VR)-Discs

RAM DVD-RW (VR)

- Titel werden nur angezeigt, wenn sie auf der Disc aufgezeichnet sind.
- Programme, Abspiellisten und Disc-Titel können nicht editiert werden.

Abspielen eines Programms

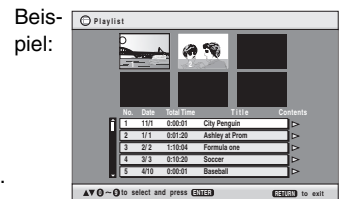
- 1 Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].
•Verlassen der Bildschirmanzeige
Drücken Sie [DIRECT NAVIGATOR].
- 2 Betätigen Sie [▲, ▼] oder die Zifferntasten zur Wahl des gewünschten Programms.
•Drücken Sie [SHIFT]+[ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
•So wählen Sie eine 2-stellige Nummer
z.B. 23: [≥10] → [2] → [3]
•Betätigen Sie [▶], um den Inhalt des Programms und der Disc anzuzeigen.
- 3 Drücken Sie [ENTER].



Wiedergabe einer Abspielliste

(nur möglich, wenn die Disc eine Abspielliste enthält)

- 1 Drücken Sie [PLAYLIST].
•Verlassen der Bildschirmanzeige
Drücken Sie [PLAYLIST].



- 2 Betätigen Sie [▲, ▼] oder die Zifferntasten zur Wahl einer Abspielliste.
•Drücken Sie [SHIFT]+[ANGLE/PAGE], um seitenweise vorzuspringen.
•So wählen Sie eine 2-stellige Nummer
z.B. 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Drücken Sie [ENTER].

Einzelwiedergabe von Szenen

- 1 Bei Anzeige des Menüs für Abspiellisten Drücken Sie [▶].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von „Scene List“ und dann [ENTER].
•„Contents“ zeigt die Informationen der Abspielliste an.
- 3 Drücken Sie [▲, ▼, ◀, ▶] zur Wahl der ersten Szene und drücken Sie dann [ENTER].

Tipps zur Herstellung von Daten-Discs

- Wenn es mehr als 8 Gruppen gibt, werden von der achten Gruppe an alle Gruppen in der Menüanzeige auf einer vertikalen Linie dargestellt.
- Die Darstellungsreihenfolge des Bildschirmmenüs kann von der Anzeige des Computerbildschirms abweichen.
- Das Gerät kann keine Dateien abspielen, die im „Packet Writing“-Modus aufgenommen worden sind.

DVD-RAM

- Discs müssen UDF 2.0 entsprechen.

CD-R/RW

- Discs müssen dem Standard ISO9660 Level 1 oder 2 (außer erweiterte Formate) entsprechen.
- Dieses Gerät unterstützt Multisession. Sind jedoch viele Sessions vorhanden, vergeht mehr Zeit bis zum Start der Wiedergabe. Halten Sie daher die Zahl der Sessions so klein wie möglich, um dies zu vermeiden.

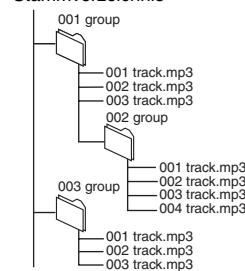
DVD-R/RW

- Discs müssen UDF Bridge (UDF 1.02/ISO9660) entsprechen.
- Dieses Gerät unterstützt keine Multisessions. Es wird nur die Standard-Sitzung abgespielt.

Benennung von Ordnern und Dateien (Dieses Gerät behandelt Dateien als Inhalt und Ordner als Gruppen.)

Versehen Sie Ordner- und Dateinamen bei der Aufzeichnung mit Präfix-Nummern. Die Nummern sollten eine einheitliche Anzahl von Ziffern enthalten und die gewünschte Wiedergabereihenfolge einhalten (dies funktioniert hin und wieder nicht). Dateien müssen jeweils eine der folgenden Erweiterungen besitzen (→ unten).

Beispiel: MP3 Stammverzeichnis



WMA (Erweiterung: „WMA“ oder „wma“)

- Kompatible Kompressionsrate: 48 kBit/s bis 320 kBit/s
- Sie können keine kopiergeschützten WMA-Dateien wiedergeben.
- Dieses Gerät unterstützt keine Multiple Bit Rate (MBR).

MP3 (Erweiterung: „MP3“ oder „mp3“)

- Kompatible Kompressionsrate: 32 kBit/s bis 320 kBit/s
- Dieses Gerät unterstützt keine ID3-Tags.
- Kompatible Abtastfrequenzen: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 und 48 kHz

JPEG (Erweiterung: „JPG“, „jpg“, „JPEG“ oder „jpeg“)

- So geben Sie JPEG-Dateien mit diesem Player wieder:
– Nehmen Sie sie mit einer Digitalkamera auf, die der Norm DCF entspricht (Design rule for Camera File system) Version 1.0. Bestimmte Digitalkameras verfügen über Funktionen, die nicht von der Norm DCF Version 1.0 unterstützt werden, z.B. für automatische Bildrotation; der Gebrauch derartiger Funktionen führt u.U. dazu, dass die betreffenden Bilder nicht angezeigt werden können.
– Die Dateien dürfen nicht verändert oder unter einem anderen Namen gespeichert werden.

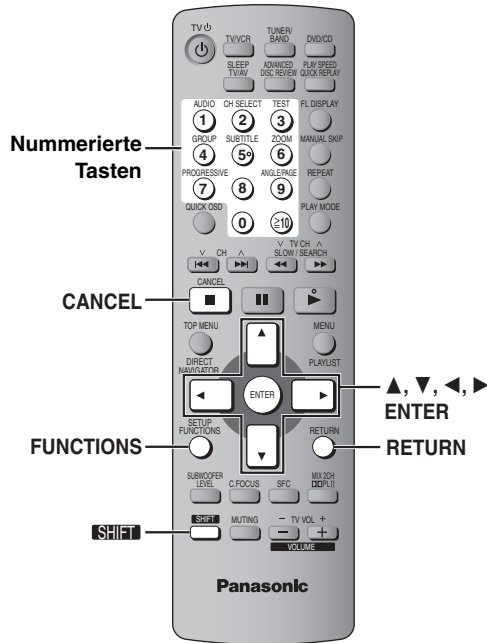
- Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Anzeige von Laufbildern, MOTION JPEG und ähnlichen Formaten sowie von Standbildern eines anderen Formats als JPEG (z.B. TIFF) oder zur Wiedergabe von Bildern mit eingefügtem Tonmaterial.

MPEG4 (Erweiterung: „ASF“ oder „asf“)

- Sie können mit diesem Gerät MPEG4 -Daten [entsprechend den SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Norm)/MPEG4 (Simple Profile) Videosystem/G.726 Audiosystem] abspielen, die mit den Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern aufgenommen wurden.
- Das Aufnahmedatum kann sich vom tatsächlichen Datum unterscheiden.

DivX (Erweiterung: „DIVX“, „divx“, „AVI“ oder „avi“)

- Sie können DivX-Daten abspielen, die mit Version 3.11, 4.x, 5.x [DivX-Videosystem/MP3, Dolby Digital oder MPEG-Audiosystem] erstellt wurden.
- GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.
- DivX-Dateien, die größer als 2 GB sind und keinen Index haben, werden auf diesem Gerät möglicherweise nicht richtig wiedergegeben.
- Dieses Gerät unterstützt alle Auflösungen bis maximal 720×480 (NTSC)/720×576 (PAL).
- Sie können bei diesem Gerät bis zu acht Arten Audio und Untertitel auswählen.



Die angezeigten Einträge sind je nach Typ der Disc unterschiedlich.

Hauptmenü

Program Group Title Chapter Track Playlist Content	Starten der Wiedergabe mit einem bestimmten Disc-Eintrag
Time * Außer +R/ +RW	<p>So springen Sie stufenweise vor oder zurück* (Time Slip nur bei der Wiedergabe)</p> <ol style="list-style-type: none"> Drücken Sie [ENTER] zweimal, sodass die Anzeige Time Slip erscheint. Betätigen Sie [▲, ▼] zur Wahl des gewünschten Zeitintervalls, und drücken Sie dann [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> Wenn Sie die Taste [▲, ▼] gedrückt halten, ändert sich die Einstellung im Schnelllauf. <p>Starten der Wiedergabe von einem bestimmten Zeitpunkt an* (Time Search) Umschalten zwischen Restzeit- und verstrichener Spielzeitanzeige</p>
Video	<p>MPEG4 DivX</p> <p>So zeigen Sie die Pixelzahl an DivX fps (Frames per second, Bilder pro Sekunde) wird ebenfalls angezeigt.</p>
Audio	<p>(→ Seite 12, Tonspur wechseln)</p> <p>WMA MP3</p> <p>So zeigen Sie den aktuellen Disc-Typ an</p>
Still Picture	So wechseln Sie das Standbild
Thumbnail	Anzeigen von Piktogrammen
Subtitle	(→ Seite 13, Ändern der Untertitel)
Marker (VR)	<p>RAM DVD-RW (VR)</p> <p>Aufrufen einer mit einem DVD-Videorecorder aufgezeichneten Marke So rufen Sie eine Marke auf: Drücken Sie [▲, ▼] → Drücken Sie [ENTER]</p>
Angle	(bei einer Disc mit mehreren Betrachtungswinkeln) So wählen Sie den Betrachtungswinkel aus
Rotate Picture	So drehen Sie Bilder
Slideshow	Ein- und Ausschalten der Dia-Vorführung Ändern des Zeitintervalls für die Dia-Vorführung (0-30 Sek.)
Other Settings	(→ Seite 17)

1	SETUP FUNCTIONS 	Einmal drücken.
2	<p>Auswählen</p> <p>Zum nächsten Menü</p> <p>Zum vorherigen Menü</p> <p>Registrieren</p>	Das Menü auswählen.
3	<p>Auswählen</p> <p>Registrieren</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 10</p>	Die Einstellungen vornehmen.
4	SETUP FUNCTIONS 	Zum Verlassen des Menüs drücken.

Other Settings (Sonstige Einstellungen)

Play Speed	DVD-A (Laufbild-Abschnitt) RAM DVD-RW (VR) DVD-V So ändern Sie die Wiedergabegeschwindigkeit – von „X0.6“ zu „X1.4“ (in Schritten von 0,1 Einheiten)
-------------------	--

■ Play Menu (Wiedergabemenü)

(Nur wenn die verstrichene Spielzeit einer Disc angezeigt werden kann.
JPEG: Diese Funktion steht bei allen Arten von JPEG-Daten zur Verfügung.)

Repeat	(→ Seite 13, Wiederholwiedergabe)
A-B Repeat	Außer JPEG RAM DVD-RW (VR) (Standbild-Abschnitt) MPEG4 DivX Wiederholen eines bestimmten Abschnitts Drücken Sie [ENTER] am Anfangs- und Endpunkt des gewünschten Abschnitts. Drücken Sie [ENTER] erneut, um diese Funktion aufzuheben.
Marker	Außer RAM DVD-RW (VR) Markieren von bis zu 5 Positionen für späteres Abspielen Drücken Sie [ENTER] (nun ist das Gerät zur Eingabe von Marken bereit). Zum Setzen einer Marke: Drücken Sie [ENTER] (an der gewünschten Stelle) Zum Setzen einer weiteren Marke: Drücken Sie [◀, ▶] zur Auswahl von „*“ → Drücken Sie [ENTER] Zum Aufsuchen einer Marke: Drücken Sie [◀, ▶] → Drücken Sie [ENTER] Zum Löschen einer Marke: Drücken Sie [◀, ▶] → Drücken Sie [SHIFT]+[CANCEL] • Bei Programm- und Zufallswiedergabe steht diese Funktion nicht zur Verfügung.
Advanced Disc Review	(→ Seite 12, Überprüfen abzuspielender Titel (ADVANCED DISC REVIEW))

■ Picture Menu (Bildmenü)

Picture Mode	Normal Cinema1 : Bilder werden weicher reproduziert und Details in dunklen Szenen werden hervorgehoben. Cinema2 : Liefert ein schärferes Bild und verbessert die Detailwiedergabe in dunklen Szenen. Animation, Dynamic User (Drücken Sie [ENTER] zur Auswahl von „Picture Adjustment“) (→ unten)
Video Output Mode	Picture Adjustment Contrast, Brightness, Sharpness, Colour Gamma : Dient zur Einstellung der Helligkeit der dunklen Bildstellen. Depth Enhancer Dient zur Reduzierung des groben Hintergrundrauschens, um eine bessere Tiefenwirkung zu erzielen.
Video Output Mode	625i* (oder 525i*) (Zwischenzeilenabtastung) ↔ 625p* (oder 525p*) (Progressivabtastung) Bei Auswahl von „625p“ oder „525p“ wird ein Bestätigungsbildschirm angezeigt. Wählen Sie „Yes“ nur bei Verbindung des Geräts mit einem Fernseher aus, der mit Progressivabtastung kompatibel ist. * Die angezeigte Zahl hängt von der Disc ab, die wiedergegeben wird, oder von der Einstellung „Picture/Video Output“ (→ Seite 19).
Transfer Mode	Bei Wahl der Einstellung „625p“ oder „525p“ (→ oben) wählen Sie diejenige Umwandlungsmethode für Ausgabe eines Videosignals mit Zeilensprungabtastung aus, die für das jeweilige Programmmaterial am besten geeignet ist. Bei der Wiedergabe von PAL-Discs, MPEG4 oder DivX-Videoinhalten Auto : Erkennt Filmformat als 25 Vollbilder pro Sekunde und wandelt es entsprechend um. Video : Ist bei der Verwendung von Auto und verzerrtem Videoinhalt auszuwählen. Wiedergabe von NTSC-Discs Auto1 (normal): Erkennt Filmformat als 24 Vollbilder pro Sekunde und wandelt es entsprechend um. Auto2 : Kompatibel mit Filmformaten mit 30 Vollbildern pro Sekunde und 24 Vollbildern pro Sekunde. Video : Ist bei der Verwendung von Auto1 oder Auto2 und verzerrtem Videoinhalt auszuwählen.
Source Select	Wenn Sie „Auto“ auswählen, wird automatisch das Format des DivX-Inhalts bestimmt und ausgegeben. Wenn das Bild verzerrt ist, wählen Sie „I (Interlace)“ oder „P (Progressive)“ aus, abhängig davon, welches Format verwendet wurde, als der Inhalt der Disc aufgezeichnet wurde. Auto, I (Interlace), P (Progressive)

■ Audio Menu (Audiomenü)

Dolby Pro Logic II	(→ Seite 22, Dolby Pro Logic II)
Dialogue Enhancer	Anheben des Dialogtons von Spielfilmen DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-Kanäle oder mehr, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet) DivX (Dolby Digital, 3 Kanäle oder mehr, Dialogton auf Mittelkanal aufgezeichnet) On ↔ Off
Sound Enhancement	Außer MPEG4 DivX Verbessert die Audioausgabe durch einen warmen, hallenähnlichen Klang. On ↔ Off

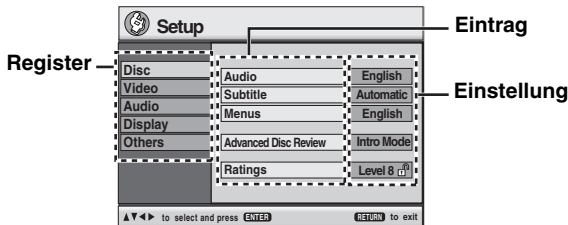
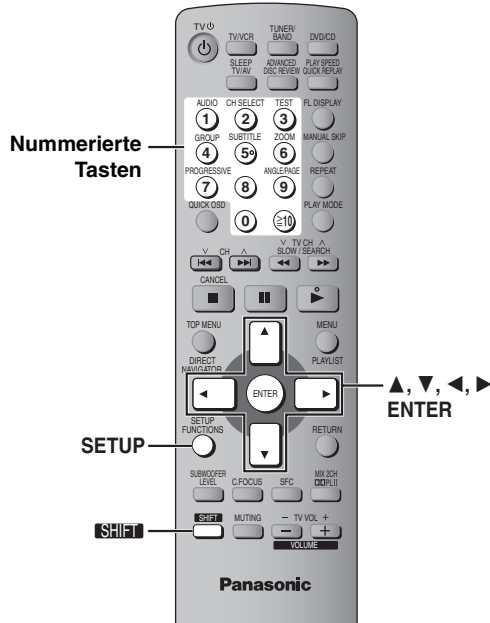
■ Display Menu (Anzeigemenü)

Information	On ↔ Off
Subtitle Position	0 bis –60 (in Schritten von je 2 Einheiten)
Subtitle Brightness	Auto, 0 bis –7
4:3 Aspect	Zur Wahl der Darstellungsweise von Videomaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 auf einem Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9 Normal : Das Bild wird in horizontaler Richtung ausgedehnt. Auto : Letterbox-Bildmaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 wird erweitert, um einen größeren Bereich des Bildschirms zu füllen. Anderes Bildmaterial erscheint in voller Größe in der Mitte des Bildschirms. Shrink : Das Bild erscheint in der Mitte des Bildschirms. Zoom : Alle Bilder werden erweitert, um den Bildschirm vollständig zu füllen. Wenn Ihr Fernsehgerät über eine ähnliche Funktion verfügt, sollten Sie diese verwenden, um einen besseren Effekt zu erhalten.
Just Fit Zoom	Zur Wahl des für das verwendete Fernsehgerät am besten geeigneten Anzeigeformats, sodass das Bild den Bildschirm vollständig ausfüllt
Manual Zoom	Für manuelles Vergrößern und Verkleinern
Bit Rate Display	DVD-A (Laufbild-Abschnitt) RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX On ↔ Off
GUI See-through	Off, On, Auto
GUI Brightness	–3 bis +3
Quick OSD	Anzeige der gegenwärtigen Wiedergabe-Betriebsart Off, Basics, Details Nach Auswahl des Eintrags drücken Sie [RETURN], um den Bildschirm QUICK OSD anzuzeigen (→ Seite 12).

■ Other Menu (Menü für sonstige Einstellungen)

Setup	(→ Seite 18)
Play as DVD-Video oder Play as DVD-Audio	Wählen Sie „Play as DVD-Video“, um DVD-Video-Inhalt auf DVD-Audio abzuspielen.
Play as DVD-VR, Play as HighMAT oder Play as Data Disc	Wählen Sie „Play as Data Disc“, um JPEG-, MPEG4- oder DivX-Videoinhalte auf DVD-RAM wiederzugeben oder eine HighMAT-Disc ohne HighMAT-Funktion abzuspielen.

Ändern der Player-Grundeinstellungen



- Diese Einstellungen bleiben auch nach Umschalten des Gerätes in den Bereitschaftszustand erhalten.
- In der folgenden Abbildung handelt es sich bei den unterstrichenen Einträgen um die werksseitigen Voreinstellungen.

1		Anzeigen des Setup-Menüs. Wenn QUICK SETUP (→ Seite 8) nicht eingestellt ist, wird der Bildschirm QUICK SETUP angezeigt.
2	<p>Auswählen</p> <p>Nach rechts gehen</p>	Das Register wählen.
3	<p>Auswählen</p> <p>Registrieren</p>	Den Eintrag wählen.
4	<p>Auswählen</p> <p>Registrieren</p>	Die Einstellungen vornehmen.
5		Zum Verlassen des Menüs drücken.

QUICK SETUP ermöglicht es, alle Einträge innerhalb des schraffierten Bereichs der Reihe nach einzustellen.

■ „Disc“ Register

Audio Dient zur Wahl der Tonsprache.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • Swedish • French • Dutch • German • Original*¹ • Italian • Other** ** ** *² • Spanish • Polish
Subtitle Dient zur Wahl der Untertitelsprache.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Automatic</u>*³ • Polish • English • Swedish • French • Dutch • German • Other** ** ** *² • Italian • Spanish
Menus Dient zur Wahl der Sprache der Disc-Menüs. Nach einer Änderung der im QUICK SETUP-Menü eingestellten Menüsprache ändert sich diese Einstellung ebenfalls.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • Swedish • French • Dutch • German • Other** ** ** *² • Italian • Spanish • Polish
Advanced Disc Review (→ Seite 12)	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Intro Mode</u>: Überblick über alle Titel/Programme. • Interval Mode: Überblick nicht nur über alle Titel und Programme, sondern auch über jedes Intervall mit 10 Minuten innerhalb eines Titels/Programms.
Ratings Stellen Sie eine Sicherungsstufe ein, um die Wiedergabe von DVD-Videos einzuschränken.	Einstellen der Kindersicherung (bei Wahl der Stufe 8) <ul style="list-style-type: none"> • <u>8 No Limit</u> • 1 bis 7 • 0 Lock All: Verhindert das Abspielen von Discs ohne Kindersicherungsstufe. Bei der Auswahl einer Sicherungsstufe erscheint eine Passwort-Eingabeaufforderung. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Merken Sie sich Ihr Passwort. Eine Meldung erscheint auf dem Bildschirm, wenn ein DVD-Video die eingestellte Sicherheitsstufe überschreitet. Geben Sie das Passwort ein und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

*¹ Die Originalsprache der Disc wird ausgewählt.

*² Geben Sie unter Bezugsnahme auf die Tabelle auf Seite 28 einen Code ein.

*³ Falls die im Eintrag „Audio“ gewählte Sprache nicht zur Verfügung steht, erscheinen Untertitel in der betreffenden Sprache (sofern auf der Disc aufgezeichnet).

■ „Video“ Register

TV Aspect Dient zur Wahl der Einstellungen, die Ihrem Fernsehgerät oder Ihren Wünschen entsprechen.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>4:3 Pan&Scan</u>: Fernsehgerät mit regulärem Bildseitenverhältnis (4:3) Breitformat-Videomaterial wird am linken und rechten Bildrand beschnitten, sodass es den Bildschirm füllt (sofern dies nicht von der Disc gesperrt ist). • 4:3 Letterbox: Fernsehgerät mit regulärem Bildseitenverhältnis (4:3) Breitformat-Videomaterial wird im Letterbox-Format dargestellt. • 16:9: Breitformat-Fernsehgerät (Bildseitenverhältnis 16:9)
TV Type Dient zur Anpassung der Videoausgabe an den Fernsehgerätetyp.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Standard (Direct View TV)</u> • Projection TV • CRT Projector • Plasma TV • LCD TV/Projector

Time Delay Nehmen Sie diese Einstellung bei Anschluss eines Plasma-Displays vor, falls eine Verzögerung der Tonausgabe gegenüber der Bildausgabe festgestellt wird.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>0ms</u> • 20ms • 40ms • 60ms • 80ms • 100ms
---	---

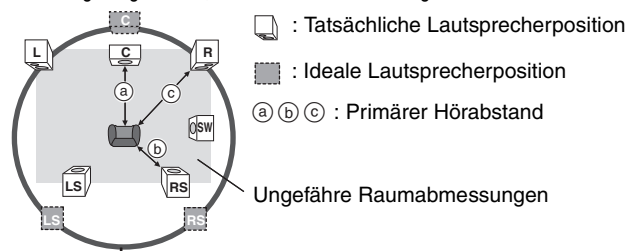
Video Out (AV/Component) Wählen Sie das Format des Videosignals, das von der SCART (AV)-Buchse und den Komponentensignal-Ausgangsbuchsen ausgegeben wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Video/YPbPr • RGB/No Output • S-Video/YPbPr
Still Mode Dient zur Angabe des im Pausenzustand angezeigten Bildtyps.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field: Das Bild ist nicht verschwommen, aber die Bildqualität ist schlechter. • Frame: Die Gesamtqualität ist hoch, aber das Bild erscheint u. U. verschwommen.
NTSC Disc Output Wählen Sie PAL 60 oder NTSC-Ausgabe bei der Wiedergabe von NTSC-Discs (→ Seite 9, Videosysteme)	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60: Beim Anschluss an ein PAL-Fernsehgerät. • NTSC: Beim Anschluss an ein NTSC-Fernsehgerät.
Picture/Video Output Ändern Sie das Format für das ausgegebene Videosignal für JPEG, MPEG4 und DivX-Video, wenn die Bildausgabe während der Wiedergabe gestört ist.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • PAL • NTSC/PAL60: Die Ausgabe hängt von der Einstellung „NTSC Disc Output“ ab (→ oben).
■ „Audio“ Register	
Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> • Off • On: Sorgt selbst bei einem niedrigen Lautstärkepegel für eine deutlich hörbare Wiedergabe, indem der Pegelbereich zwischen den leisesten und den lautesten Passagen komprimiert wird. Diese Funktion ist besonders praktisch beim Betrachten von Spielfilmen spät nachts. (Funktioniert nur mit Dolby Digital)
Speaker Settings (→ unten) Dient zur Einstellung der Verzögerungszeit für den Mittellautsprecher und die Surround-Lautsprecher.	<ul style="list-style-type: none"> • Mittellautsprecher: 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms • Surround (L/R): 0.0/5.0/10.0/15.0 ms
■ „Display“ Register	
Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> • English • Français • Deutsch • Italiano • Español • Polski • Svenska • Nederlands
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> • On • Off
Background during Play Wählen Sie den Hintergrund während der JPEG, MPEG4- und DivX-Video-Wiedergabe aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Black • Grey
■ „Others“ Register	
FL Dimmer Ändert die Helligkeitseinstellung des Gerätedisplays.	<ul style="list-style-type: none"> • Bright • Dim • Auto: Das Display wird abgedunkelt, die ursprüngliche Helligkeit wird wiederhergestellt, sobald irgendwelche Bedienungsvorgänge ausgeführt werden.
DivX Registration Zeigt den Registrierungscode des Geräts an.	Sie benötigen diesen Registrierungscode, um DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt zu erwerben und abzuspielen. (→ Seite 27, Hinweise zum DivX VOD-Inhalt)
QUICK SETUP	<ul style="list-style-type: none"> • Yes • No
Re-initialise Setting Dient zur Rückstellung aller Einträge der Setup-Menüs auf ihre werkseitigen Voreinstellungen.	<ul style="list-style-type: none"> • Yes: Die Passwort-Anzeige erscheint, wenn „Ratings“ (→ Seite 18) eingestellt wurde. Bitte geben Sie das registrierte Passwort ein. Nachdem die Anzeige „INIT“ vom Display verschwunden ist, schalten Sie das Gerät einmal aus und wieder ein. • No

Ändern der Verzögerungszeit (Speaker Settings)

(Wirksam bei der Wiedergabe von Mehrkanal-Audio)

(nur Mittellautsprecher und Surround-Lautsprecher)

Um einen optimalen Höreindruck mit 5,1-Kanal-Ton zu erzielen, müssen alle Lautsprecher, mit Ausnahme des Subwoofers, den gleichen Abstand von der Sitzposition haben. Wenn der Mittellautsprecher oder die Surround-Lautsprecher aus Platzgründen näher an der Sitzposition platziert werden müssen, stellen Sie die Verzögerungszeit ein, um die Differenzen auszugleichen.



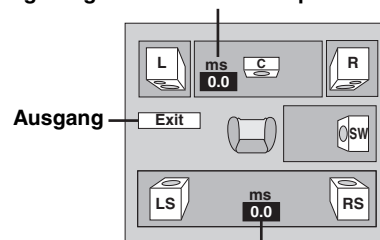
Umkreis des primären Hörabstands

Wenn der Abstand (a) oder (b) kleiner ist als (c), ermitteln Sie die Differenz in der Tabelle, und ändern Sie die aktuelle Einstellung auf den empfohlenen Wert.

a) Mittellautsprecher		b) Surround-Lautsprecher	
Abstand (ungefähr)	Einstellung	Abstand (ungefähr)	Einstellung
30 cm	1.0 ms	150 cm	5.0 ms
60 cm	2.0 ms	300 cm	10.0 ms
90 cm	3.0 ms	450 cm	15.0 ms
120 cm	4.0 ms		
150 cm	5.0 ms		

- 1 Betätigen Sie [▲, ▼] zur Wahl des Verzögerungszeit-Eingabefelds, und drücken Sie dann [ENTER].
- 2 Betätigen Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Verzögerungszeit, und drücken Sie dann [ENTER].

Verzögerungszeit des Mittellautsprechers



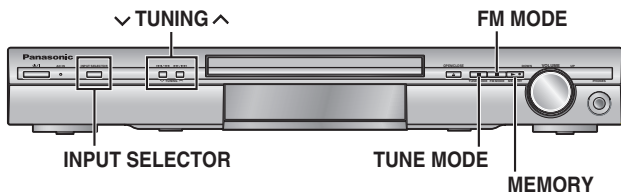
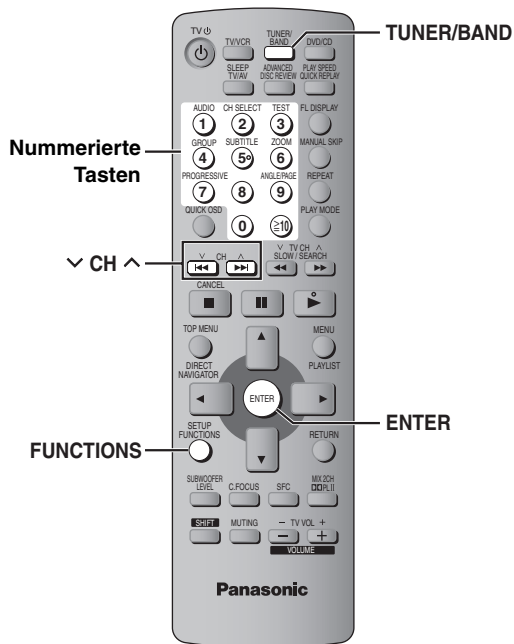
Verzögerungszeit der Surround-Lautsprecher

Abschluss der Lautsprechereinstellung

Drücken Sie [◀] zur Auswahl von „Exit“ und dann [ENTER].

Wenn Sie die Surround-Lautsprechereinstellung für Dolby Digital ändern, ändert sich auch die Einstellung für Dolby Pro Logic II. Z.B. sind die Einstellungen für MUSIC die gleichen wie die für Dolby Digital.

Dolby Digital	Dolby Pro Logic II	
	MUSIC	MOVIE
0 ms	0 ms	10 ms
5 ms	5 ms	15 ms
10 ms	10 ms	20 ms
15 ms	15 ms	25 ms



Automatische Einspeicherung von Festsendern

Nur Hauptgerät

Bis zu jeweils 15 UKW- und MW-Sender können für bequemen Abruf als Festsender eingespeichert werden.

- 1** Drücken Sie [INPUT SELECTOR] zur Auswahl von „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW).
- 2** Drücken Sie [TUNE MODE] zur Auswahl von „MANUAL“.
Mit jedem Drücken der Taste: MANUAL ↔ PRESET
- 3** Drücken Sie [∇ TUNING ▲], um die niedrigste Frequenz einzustellen (UKW: 87.50, MW: 522).
- 4** Halten Sie [MEMORY] gedrückt.

Lassen Sie die Taste los, wenn „FM AUTO“ oder „AM AUTO“ angezeigt wird.

Der Tuner speichert alle empfangbaren Sender in aufsteigender Reihenfolge ihrer Frequenzen in die Festsender-Speicherplätze ein.

- „SET OK“ wird angezeigt, sobald die Sender eingestellt sind, und das Radio stellt den zuletzt festgelegten Sender ein.
- „ERROR“ wird angezeigt, wenn eine automatische Einspeicherung nicht möglich war. In einem solchen Fall müssen Sie die Festsender manuell einspeichern (→ rechts).

Abrufen von Festsendern

- 1** Drücken Sie [TUNER/BAND] zur Wahl von „FM“ oder „AM“.
- 2** Betätigen Sie die Zifferntasten zur Wahl des gewünschten Speicherplatzes.
Alternativ hierzu können Sie auch [∇ CH ▲] drücken. So wählen Sie eine 2-stellige Nummer
z.B. 12: [≥10] → [1] → [2]



Bei Empfang einer UKW-Stereosendung.



- Bei stark verrauschtem Empfang
Bei Auswahl von „FM“
Drücken Sie [FM MODE] am Hauptgerät, um „MONO“ anzuzeigen.

z.B. UKW:



Drücken Sie [FM MODE] erneut, um diesen Modus aufzuheben.

- Die UKW-Betriebsart wird auch durch Ändern der Empfangsfrequenz aufgehoben.

Bei Auswahl von „AM“

Drücken Sie [FUNCTIONS] auf der Fernbedienung.

Mit jedem Drücken der Taste: BP 2 ↔ BP 1

- Die Einstellung wird jedes Mal bei Auswahl von „AM“ (MW) abgerufen.

Manuelle Abstimmung

Nur Hauptgerät

- 1** Drücken Sie [INPUT SELECTOR] zur Auswahl von „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW).
- 2** Drücken Sie [TUNE MODE] zur Auswahl von „MANUAL“.
- 3** Betätigen Sie [∇ TUNING ▲] zur Wahl der Frequenz.
Halten Sie [∇ TUNING ▲] so lange gedrückt, bis sich die Frequenzanzeige schnell fortlaufend zu ändern beginnt, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Sobald ein Sender abgestimmt worden ist, stoppt der Sendersuchlauf.

Speichern des Kanals

Bis zu jeweils 15 UKW- und MW-Sender können für bequemen Abruf als Festsender eingespeichert werden.

- 1** Während des Empfangs eines Radiosenders
Drücken Sie [ENTER].
- 2** Während Frequenz und „PGM“ auf dem Display blinken
Betätigen Sie die Zifferntasten zur Wahl des gewünschten Speicherplatzes.
Als Alternative können Sie [∇ CH ▲] betätigen und anschließend [ENTER] drücken.
• So wählen Sie eine 2-stellige Nummer
z.B. 12: [≥10] → [1] → [2].



Ein ggf. in dem gewählten Speicherplatz bereits eingespeicherter Festsender wird durch die Einspeicherung eines neuen Senders gelöscht.

RDS-Empfang

Dieses Gerät kann die Textdaten anzeigen, die vom Radiodaten-System (RDS) in bestimmten Ländern übertragen werden. Wenn der momentan empfangene Sender RDS-Signale ausstrahlt, erscheint die Anzeige „RDS“ im Display.

Bei Auswahl von „FM“ (UKW)

Drücken Sie [FUNCTIONS] auf der Fernbedienung, um die Textdaten anzuzeigen.

Mit jedem Drücken der Taste:

PS (Voreinstellung) → PTY → Frequenzanzeige

↑

Programmtyp-Anzeigen			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R. M*	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

*„M.O.R.M“ = Abkürzung von „Middle of the road music“

Hinweis

Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen die RDS-Anzeigen u.U. nicht im Display.

Optionale Antennenanschlüsse

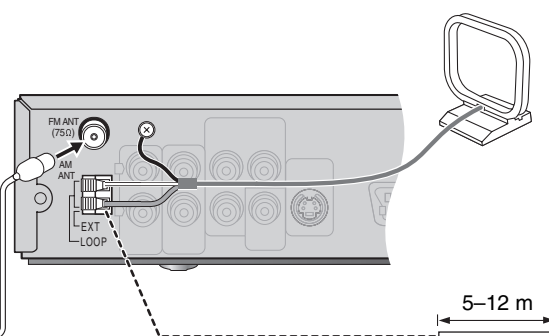
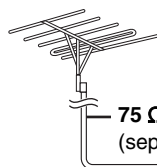
Wenn sich mit den mitgelieferten einfachen Antennen keine zufrieden stellende Empfangsqualität erzielen lässt, empfiehlt sich der Gebrauch von Außenantennen.

- Trennen Sie die Antenne ab, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Verwenden Sie die Außenantenne auf keinen Fall während eines Gewitters.

Lassen Sie die MW-Rahmenantenne angeschlossen.

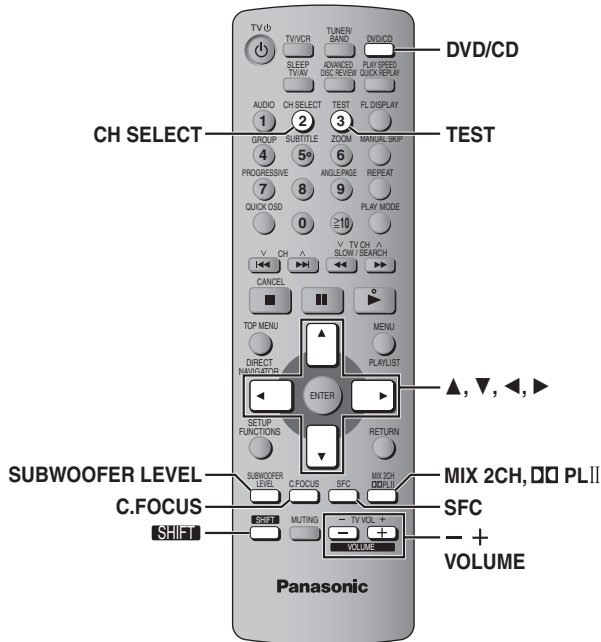
UKW-Außenantenne (Verwendung einer Fernsehantenne)

- Trennen Sie die UKW-Zimmerantenne ab.
- Bitte lassen Sie die Außenantenne unbedingt von einem Fachmann installieren.



MW-Außenantenne (Verwendung eines isolierten Drahts)

Verlegen Sie einen isolierten Draht horizontal an einem Fenster entlang oder an einer anderen geeigneten Stelle.



Hinweis

- Bei Anschluss eines Kopfhörers haben die folgenden Klangfeldsysteme keine Auswirkungen. (Außer Sound Field Control)
- Bei bestimmten Programmquellen kann es vorkommen, dass die Klangqualität durch den Gebrauch dieser Klangfeldsysteme beeinträchtigt wird. In einem solchen Fall schalten Sie das jeweils aktivierte Klangfeldsystem aus.
- Je nach Aufzeichnungsart können die folgenden Funktionen u. U. nicht ausgeführt werden.

SFC Sound Field Control (Klangfeldregelung)

Dient zum Ändern des Klangcharakters.

Drücken Sie [SFC].

Mit jedem Drücken der Taste:

- FLAT:** Deaktiviert (linearer Frequenzgang) (werkseitige Voreinstellung).
- HEAVY:** Fügt Rockmusik größere Durchschlagkraft hinzu.
- CLEAR:** Sorgt für transparente Höhen.
- SOFT:** Für Hintergrundmusik geeignet.

Überprüfen der aktuellen Einstellung

Drücken Sie [SFC].

C.FOCUS Center Focus

(Nur Discs, bei denen der Dialogton auf dem Mittenkanal aufgezeichnet ist)

Diese Funktion vermittelt den akustischen Eindruck, dass der Ton des Mittellautsprechers aus dem Inneren des Fernsehgerätes kommt.

Drücken Sie [C.FOCUS].



Mit jedem Drücken der Taste:

C FOCUS ON \longleftrightarrow C FOCUS OFF

- Bei aktivierter Dolby Pro Logic II-Betriebsart steht diese Funktion ebenfalls zur Verfügung.

MIX2CH DOLBY II Dolby Pro Logic II

Außer **DivX**

Bei Dolby Pro Logic II handelt es sich um ein fortschrittliches Decodiersystem, das einen 5-kanaligen Surround-Sound (linker und rechter Frontkanal, Mittenkanal, linker und rechter Surround-Kanal) aus jedem beliebigen Stereo-Programmmaterial erzeugen kann, auch wenn dieses nicht speziell im Format Dolby Surround codiert ist.

Drücken Sie [DOLBY II].



Mit jedem Drücken der Taste:

- MOVIE:** Spielfilmsoftware, aufgenommen in Dolby Surround.
- MUSIC:** Stereoquellen
- OFF:** Abbrechen

- Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn „DVD/CD“ als Programmquelle gewählt ist.
- „DOLBY II“ leuchtet bei bestehendem Effekt auf.

SHIFT + MIX2CH DOLBY II Heruntermischen

Falls nötig, können Sie heruntergemischte 2 Kanal-Signale ausgeben.

Drücken Sie [SHIFT]+[MIX 2CH].



Mit jedem Drücken der Taste:

MIX 2CH ON \longleftrightarrow MIX 2CH OFF

Wenn die Anzeige „D.MIX“ im Display blinkt, enthält die betreffende Disc mehrkanalige Signale, die nicht auf zwei Kanäle heruntergemischt werden können. **DVD-A**



Subwoofer-Ausgangspegel

Die Stärke des Basses lässt sich einstellen. Das Gerät wählt je nach Art der Wiedergabequelle automatisch die am besten geeignete Einstellung.

Drücken Sie [SUBWOOFER LEVEL].

• DVD-V RAM DVD-RW (VR)

SUB W 4 (Voreinstellung) → SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3

• Bei Auswahl einer anderen Quelle

SUB W 2 (Voreinstellung) → SUB W 3 → SUB W 4 → SUB W 1



Die vorgenommene Einstellung wird gespeichert und jedes Mal, wenn Sie die gleiche Art von Quelle abspielen, wieder aufgerufen.



Einstellung des Lautsprecher-Ausgangspegels

Bei dieser Einstellung handelt es sich um eine weitere Möglichkeit, wie Sie einen optimalen Surround-Effekt erzielen können.

Vorbereitung

Drücken Sie [DVD/CD].

1

Im Stoppmodus und ohne Bildschirmanzeige

Drücken Sie [SHIFT]+[TEST], um die Ausgabe des Testsignals einzuschalten.

L: Frontkanal links C: Mitte R: Frontkanal rechts
RS: Surround rechts LS: Surround links

- Über den Subwoofer-Kanal (SW) erfolgt keine Ausgabe des Testsignals.

2

Betätigen Sie [VOLUME, +] oder [–], um den normalerweise zur Wiedergabe verwendeten Lautstärkepegel einzustellen.

3

Betätigen Sie [▲] (Erhöhen) oder [▼] (Verringern), um den Ausgangspegel für jeden Lautsprecher wunschgemäß einzustellen.

C, RS, LS: –6 dB bis +6 dB

(L, R: Nur die Balance kann eingestellt werden.)

• Einstellen der Balance der Frontlautsprecher

Betätigen Sie [◀, ▶], während das Testsignal ausgegeben wird.

- Stellen Sie den Ausgangspegel aller übrigen Lautsprecher so ein, dass ihr Ton an der Hörposition die gleiche Lautstärke wie der von den Frontlautsprechern abgegebene Ton zu besitzen scheint.

Abschalten des Testsignals

Drücken Sie erneut [SHIFT]+[TEST].

■ Justieren des Lautsprecher-Ausgangspegels während der Wiedergabe

(Diese Funktion steht bei der Wiedergabe von mehrkanaligen Audiodaten oder bei aktivierter Dolby Pro Logic II-Betriebsart zur Verfügung.)

1 Betätigen Sie [SHIFT]+[CH SELECT] zur Wahl des Lautsprechers, dessen Ausgangspegel justiert werden soll.

L → C → R → RS → LS → SW

↑

SW: Subwoofer

- Der Ausgangspegel des Subwoofers (SW) kann nur eingestellt werden, wenn ein Subwoofer-Kanal auf der Disc aufgezeichnet ist.
- „SW“ wird im Display nicht angezeigt und ist nicht einstellbar, wenn Dolby Pro Logic II eingeschaltet ist.

2 Betätigen Sie [▲] (Erhöhen) oder [▼] (Verringern), um den Ausgangspegel für jeden Lautsprecher wunschgemäß einzustellen.

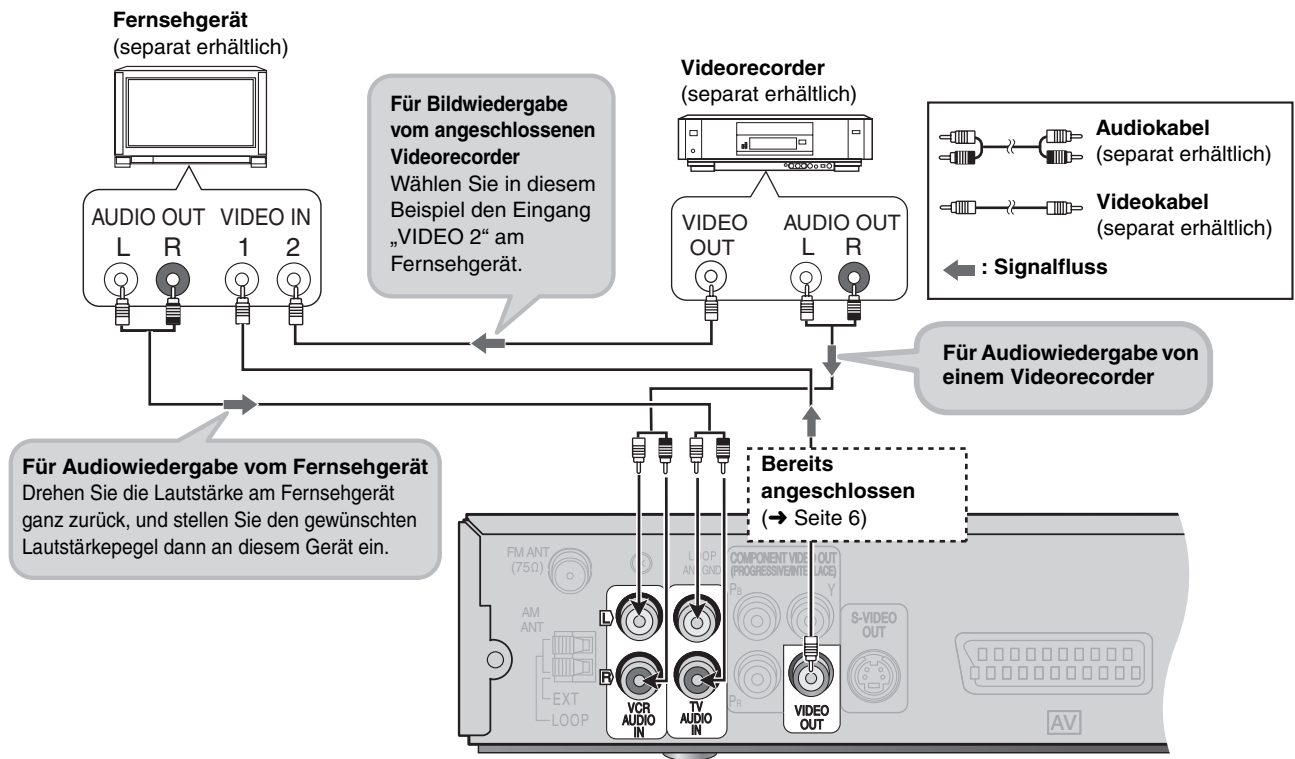
C, RS, LS, SW: –6 dB bis +6 dB

(L, R: Nur die Balance kann eingestellt werden.)

• Einstellen der Balance der Frontlautsprecher

Während „L“ oder „R“ ausgewählt ist, drücken Sie [◀, ▶].

■ Anschlussbeispiel

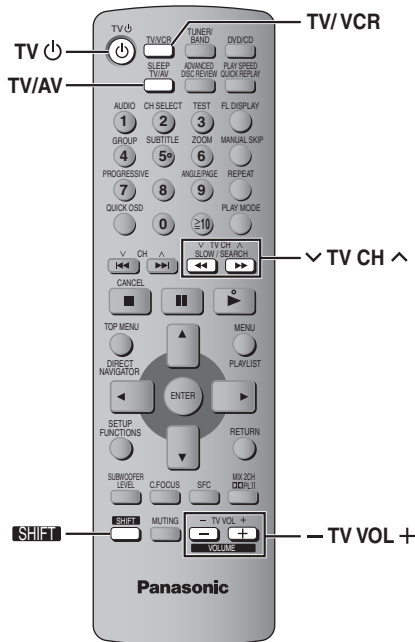


Ansteuerung des Fernsehgerätes

Sie können die Fernbedienung zum Ansteuern eines Panasonic Fernsehgerätes verwenden. Schließen Sie das anzusteuernde Gerät wie im Abschnitt „Anschlussbeispiel“ gezeigt an (→ oben).

Hinweis

Bestimmte Modelle können u.U. nicht einwandfrei über diese Fernbedienung angesteuert werden.



Vorbereitung

Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie ein- oder zweimal [TV/VCR], bis „TV“ im Display erscheint. Richten Sie die Fernbedienung anschließend auf das Fernsehgerät, um die folgenden Bedienungsvorgänge auszuführen:

Ein- und Ausschalten des Fernsehgerätes

Drücken Sie [SHIFT]+[TV ⏻].

Umschalten des Video-Eingangsmodus des Fernsehgerätes

Drücken Sie [TV/AV].

Durchlaufen der Programmplätze am Fernsehgerät

Drücken Sie [SHIFT]+[v TV CH ^].

Einstellen der Lautstärke des Fernsehens

Betätigen Sie [SHIFT]+[– TV VOL +].

■ Verwendung Ihres Heimkino-Systems mit einem Videorecorder

- 1 Schalten Sie den Video-Eingangsmodus am Fernsehgerät um („VIDEO 2“ in diesem Beispiel).
- 2 Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie ein- oder zweimal [TV/VCR], bis „VCR“ im Display erscheint.
- 3 Steuern Sie den Videorecorder mithilfe seiner Fernbedienung an.

■ Anschließen eines LaserDisc-Spielers oder Plattenspielers

Schließen Sie das Gerät an Stelle des Videorecorders (→ oben) an, und wählen Sie dann „VCR“ als Programmquelle.

Der Gebrauch eines Plattenspielers mit eingebautem Vorentzerrer wird empfohlen. Wenn der jeweilige Plattenspieler nicht mit einem eingebauten Vorentzerrer ausgestattet ist, schließen Sie ihn an einen separaten Equalizer an, und schließen Sie dann den Equalizer an dieses Gerät an.

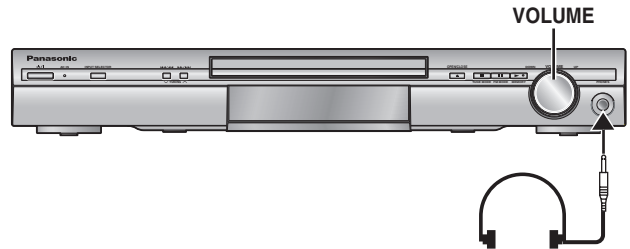


Gebrauch eines Kopfhörers

Nur Hauptgerät

- 1 Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie einen Kopfhörer (separat erhältlich) anschließen.

Kopfhörerstecker: 3,5 mm Stereo



- 2 Stellen Sie den Lautstärkepegel des Kopfhörers mit [VOLUME] ein.

- Die Tonausgabe wird automatisch auf Stereo (2-Kanal) umgeschaltet.

Hinweis

Verwenden Sie den Kopfhörer nicht über längere Zeiträume hinweg, um eine Beeinträchtigung des Gehörsinns zu vermeiden.



Einschlaf-Zeitschaltuhr

Betätigen Sie [SHIFT]+[SLEEP] zur Einstellung der gewünschten Einschlafzeit (in Minuten).

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90
 ↑ OFF ← SLEEP 120 ←



Aufheben der Zeitschaltuhrfunktion

Drücken Sie [SHIFT]+[SLEEP] zur Auswahl von „OFF“.

So stellen Sie die Restzeit fest

Drücken Sie erneut [SHIFT]+[SLEEP].

Ändern der Einstellung

Führen Sie das Einstellverfahren erneut von Anfang an aus.



Stummschaltung

Drücken Sie [MUTING].

„MUTING“ blinkt im Display des Gerätes.



Aufheben dieser Betriebsart

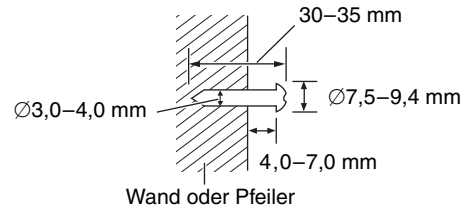
- Drücken Sie [MUTING] erneut, oder stellen Sie die Lautstärke auf den Minimalpegel (– – dB) ein, und erhöhen Sie die Lautstärke dann auf den gewünschten Pegel.
- Durch Umschalten des Gerätes in den Bereitschaftszustand wird die Stummschaltung aufgehoben.

Weitere Möglichkeiten bei der Aufstellung der Lautsprecher

■ Montage an einer Wand

Sie können alle Lautsprecher an der Wand befestigen.

- 1 Schrauben Sie eine Schraube (separat erhältlich) an einer geeigneten Stelle in die zur Montage vorgesehene Wand.
- 2 Hängen Sie den Lautsprecher an die Wand, indem Sie die Schraube(n) in das Loch bzw. die beiden Löcher an der Rückwand des Lautsprecher einpassen.



- Die zur Montage vorgesehene Wand oder andere Oberfläche (Pfeiler usw.) muss ein Tragvermögen von mindestens 10 kg pro Schraube besitzen. Bitte konsultieren Sie bei Wandmontage der Lautsprecher einen Fachmann bezüglich der geeigneten Vorgehensweise. Bei unsachgemäßer Montage können Wand und Lautsprecher beschädigt werden.

Front- und Surround-Lautsprecher

Mittellautsprecher

Bei Montage in dieser Position besteht die Gefahr, dass der Lautsprecher herunterfällt, wenn er an der Wand nach links oder rechts verschoben wird.

Verändern Sie die Lage des Lautsprechers so, dass sich die Schraube in dieser Position befindet.

■ Befestigung an Lautsprecherständern (separat erhältlich)

Vergewissern Sie sich vor dem Kauf von Lautsprecherständern, dass diese die unten aufgeführten Bedingungen erfüllen.

Bitte beachten Sie die Angaben zu Durchmesser und Länge der Schrauben sowie zum Abstand zwischen den Schrauben im Diagramm rechts unten.

- Die Lautsprecherständer müssen ein Tragvermögen von mindestens 10 kg besitzen.
- Die Lautsprecherständer müssen so konstruiert sein, dass ein stabiler Stand auch dann gewährleistet ist, wenn die Boxen in einer hohen Lage befestigt werden.

Beispiel: **Front- und Surround-Lautsprecher**

Befestigen Sie die Ständer an den Löchern in diesen Metallhalterungen.

Plattendicke plus 7 mm bis 10 mm

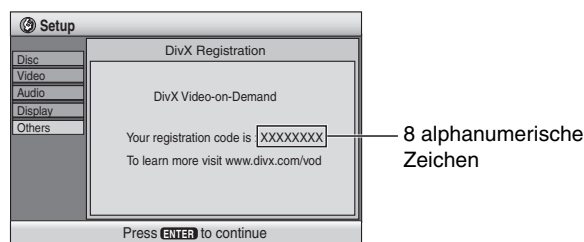
Lautsprecherständer (separat erhältlich)

DivX Video-on-Demand (VOD)-Inhalt ist zum Urheberrechtsschutz verschlüsselt. Um DivX VOD-Inhalt auf diesem Gerät abzuspielen, müssen Sie es zuerst registrieren.

Folgen Sie den Anweisungen zum Kauf von DivX VOD-Inhalt, um den Gerät-Registrierungscode einzugeben und das Gerät zu registrieren. Weitere Informationen zu DivX-VOD finden Sie auf www.divx.com/vod.

Anzeigen des Gerät-Registrierungscode

(→ Seite 19, „DivX Registration“ in Register „Others“)



- Wir empfehlen, dass Sie sich den Code notieren, um ihn nachschlagen zu können.
- Nachdem Sie zum ersten Mal DivX VOD-Inhalt abgespielt haben, wird unter „DivX Registration“ ein anderer Registrierungscode angezeigt. Verwenden Sie diesen Registrierungscode nicht, um DivX VOD-Inhalt zu erwerben. Wenn Sie mit diesem Code DivX VOD-Inhalt erwerben und den Inhalt dann auf diesem Gerät abspielen, können Sie keinen Inhalt mehr abspielen, den Sie mit dem vorherigen Code erworben haben.
- Wenn Sie DivX VOD-Inhalt mit einem anderen Registrierungscode als dem des Geräts erwerben, können Sie diesen Inhalt nicht abspielen. („Authorization Error“ wird angezeigt.)

Hinweise zu DivX-Inhalt, der nicht unbegrenzt abgespielt werden kann

Bestimmter DivX VOD-Inhalt kann nicht unbegrenzt abgespielt werden. Wenn Sie diesen Inhalt abspielen, wird die verbleibende Anzahl der Abspielvorgänge angezeigt. Sie können diesen Inhalt nicht mehr abspielen, wenn die verbleibende Anzahl Null erreicht hat. („Rented Movie Expired“ wird angezeigt.)

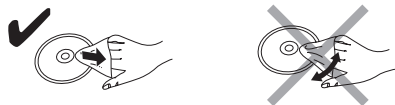
Beim Abspielen dieses Inhalts

- Die verbleibende Anzahl der Abspielvorgänge reduziert sich um eins, wenn
 - Sie das Gerät ausschalten oder [SHIFT]+[SETUP] drücken.
 - Sie [■] drücken. (Drücken Sie [■], um die Wiedergabe anzuhalten.)
 - Sie [◀▶] oder [◀▶] etc. drücken und bei einem anderen Inhalt oder dem Beginn des aktuellen Inhalts ankommen.
- Die Funktionen Wiedergabe fortsetzen (→ Seite 11, Stopp) und Marker (→ Seite 17, Play Menu (Wiedergabemenü)) funktionieren nicht.

Handhabung von Discs

■ Reinigen von Discs

Mit einem feuchten Tuch abwischen und dann trocken wischen.



■ Vorsichtshinweise zur Handhabung

- Befestigen Sie keinerlei Etiketten oder Aufkleber an Discs (dies kann ein Verwellen der Disc verursachen, wodurch sie unbrauchbar gemacht wird).
- Beschriften Sie die Etikettenseite einer Disc nicht mit einem Kugelschreiber oder anderen Schreibutensilien.
- Verwenden Sie keine Schallplatten-Reinigungssprays, Benzol, Farbverdünner, Antistatikflüssigkeiten oder andere Lösungsmittel.
- Verwenden Sie keine kratzfesten Schutzhüllen oder Abdeckungen.
- Vermeiden Sie den Einsatz der folgenden Arten von Discs:
 - Discs, auf denen sich Klebstoffreste von abgezogenen Aufklebern oder Etiketten befinden (Leih-Discs usw.).
 - Stark verwellte oder gesprungene Discs.
 - Unregelmäßig geformte (z.B. herzförmige, achteckige usw.) Discs.

Decoder

Ein Decoder stellt die codierten Audiosignale auf DVDs wieder auf ihren ursprünglichen Zustand her. Dies wird als Decodierung bezeichnet.

DivX

Ein Videokompressionsformat, das von DivXNetworks, Inc. entwickelt wurde und Videodateien ohne bedeutenden Verlust der Videoqualität komprimiert.

Dolby Digital

Dieses Verfahren zur Codierung von Digitalsignalen wurde von Dolby Laboratories entwickelt. Bei den Signalen kann es sich um (2-kanalige) Stereosignale oder um mehrkanalige Audiosignale handeln. Mit diesem Verfahren können große Audiodatenmengen auf einer Disc aufgenommen werden.

DTS (Digital Theater Systems)

Dieses Surround-System ist weltweit in Filmtheatern verbreitet. Da es sich durch eine saubere Kanaltrennung auszeichnet, lassen sich äußerst realistische Klangeffekte damit erzielen.

Dynamikbereich

Beim Dynamikbereich handelt es sich um die Differenz zwischen dem leisesten Ton, der noch über dem Betriebsgeräusch des Geräts wahrnehmbar ist, und dem lautesten Ton, der abgegeben werden kann, bevor Verzerrungen im Klang auftreten.

Vollbild-Standbild und Halbbild-Standbild

Vollbilder sind die Standbilder, die zusammengenommen einen Film ergeben. Es gibt ungefähr 30 Vollbilder pro Sekunde.

Jedes Vollbild setzt sich aus 2 Halbbildern zusammen. Bei herkömmlichen Fernsehsystemen werden diese Halbbilder nacheinander auf dem Bildschirm angezeigt werden, um Vollbilder zu erzeugen.

Ein Standbild erscheint auf dem Bildschirm, wenn das Laufbild pausiert wird. Ein Vollbild ist aus zwei abwechselnden Halbbildern aufgebaut, so dass sich ein verschwommenes Bild ergeben kann, jedoch ist die allgemeine Bildqualität hoch.

Ein Halbbild-Standbild ist nicht verschwommen, enthält jedoch nur die Hälfte der Informationen eines Vollbild-Standbilds, so dass es eine geringere Bildqualität aufweist.

I/P/B

Bei der für DVD-Video-Discs verwendeten Videokompressions-Norm MPEG 2 werden die folgenden 3 Bildtypen zur Codierung jedes Vollbilds auf dem Bildschirm verwendet.

I: I-Bild (Intra-Codierung)

Dieses Bild weist die beste Bildqualität auf und deshalb empfiehlt es sich, bei der Einstellung der Bildqualität ein I-Bild zu verwenden.

P: P-Bild (Prädiktiv-Codierung)

Bei diesem Bildtyp erfolgt die Codierung auf der Grundlage eines früheren I- oder P-Bilds.

B: B-Bild (bidirektionale Prädiktiv-Codierung)

Bei diesem Bildtyp erfolgt die Codierung durch Vergleichen des vorigen mit dem nächsten I- und P-Bild, deshalb hat dieser Typ die geringste Menge an Bildinformationen.

Linear-PCM (Pulscode-Modulation)

Dabei handelt es sich um unkomprimierte Digitalsignale, die denen auf CDs ähnlich sind.

MPEG4

Ein Komprimierungssystem für die Verwendung bei mobilen Geräten oder in einem Netzwerk, das eine äußerst effiziente Aufnahme bei einer niedrigen Bitrate ermöglicht.

Wiedergabesteuerung (PBC)

Falls eine Video-CD mit der Kennzeichnung „Wiedergabesteuerung“ versehen ist, können Sie Szenen und Informationen mittels der Menüs wählen.

Abtastfrequenz

Bei der Abtastung handelt es sich um ein Verfahren zur Umwandlung der innerhalb eines bestimmten Zeitintervalls gewonnenen Samples der Spitzen der Klangwellenform (analoges Signal) in Binärziffern (digitale Codierung). Da die Abtastfrequenz die Anzahl der pro Sekunde gewonnenen Samples angibt, entsprechen höhere Werte der Abtastfrequenz einer getreueren Reproduktion des Originalklangs.

Pflege

Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Lackverdünner oder Benzin zum Reinigen dieses Gerätes.
- Bitte lesen Sie vor der Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

Verwenden Sie keine der im Handel erhältlichen Linsenreiniger, da dies zu Fehlfunktion des Geräts führen kann. (Das Reinigen der Linse ist im Allgemeinen nicht notwendig, was jedoch von der Betriebsumgebung abhängig ist.)

Vergewissern Sie sich vor einem Transport des Gerätes, dass sich keine Disc im Disc-Fach befindet.

Falls eine Disc beim Transport eingelegt bleibt, kann dies eine schwere Beschädigung von Disc und Gerät verursachen.

Liste der Sprachencodes

Abchasisch:	6566	Frisisch:	7089	Malagassi:	7771	Somali:	8379
Afar:	6565	Galizisch:	7176	Malaiisch:	7783	Spanisch:	6983
Afrikaans:	6570	Georgisch:	7565	Malayalam:	7776	Suaheli:	8387
Albanisch:	8381	Griechisch:	6976	Maltesisch:	7784	Schwedisch:	8386
Amharisch:	6577	Grönländisch:	7576	Maori:	7773	Sundanesisch:	8385
Arabisch:	6582	Guarani:	7178	Marathi:	7782	Tadschikisch:	8471
Armenisch:	7289	Gujarati:	7185	Mazedonisch:	7775	Tagalog:	8476
Aserbeidschanisch:	6590	Hausa:	7265	Moldauisch:	7779	Tamil:	8465
Assamesisch:	6583	Hebräisch:	7387	Mongolisch:	7778	Tatarisch:	8484
Aymara:	6589	Hindi:	7273	Nauru:	7865	Telugu:	8469
Baschkir:	6665	Isländisch:	7383	Nepalesisch:	7869	Thailändisch:	8472
Baskisch:	6985	Indonesisch:	7378	Niederländisch:	7876	Tibetisch:	6679
Belorussisch/Weißrussisch:	6669	Interlingua:	7365	Norwegisch:	7879	Tigrinya:	8473
	6669	Irish:	7165	Orija:	7982	Tongalesisch/Tongaish:	
Bengali; Bangla:	6678	Italienisch:	7384	Paschtu:	8083		8479
Bhutani:	6890	Japanisch:	7465	Persisch:	7065	Tschechisch:	6783
Bihari:	6672	Javanisch:	7487	Polnisch:	8076	Türkisch:	8482
Bretonisch:	6682	Jiddisch:	7473	Portugiesisch:	8084	Turkmenisch:	8475
Bulgarisch:	6671	Kambodschanisch:	7577	Punjabi:	8065	Twi:	8487
Burmesisch:	7789	Kannada:	7578	Rhätio-Romanisch:	8277	Ukrainisch:	8575
Chinesisch:	9072	Kasachisch:	7575	Rumänisch:	8279	Ungarisch:	7285
Dänisch:	6865	Kashmiri:	7583	Russisch:	8285	Urdu:	8582
Deutsch:	6869	Katalanisch:	6765	Samoanisch:	8377	Uzbekisch:	8590
Korsisch:	6779	Ketschua:	8185	Sanskrit:	8365	Vietnamesisch:	8673
Kroatisch:	7282	Kirgisch:	7589	Schottisches Gälisch:	7168	Volapük:	8679
Englisch:	6978	Koreanisch:	7579	Serbisch:	8382	Walisisch:	6789
Esperanto:	6979	Kurdisch:	7585	Serbo-Kroatisch:	8372	Wolof:	8779
Estnisch:	6984	Laotisch:	7679	Shona:	8378	Xhosa:	8872
Faröisch:	7079	Lateinisch:	7665	Sindhi:	8368	Yoruba:	8979
Fidschi/Fidschianisch:	7074	Lettisch:	7686	Singhalesisch:	8373	Zulu:	9085
Finnisch:	7073	Lingala:	7678	Slowakisch:	8375		
Französisch:	7082	Litauisch:	7684	Slowenisch:	8376		

Windows Media und das Windows Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.



WMA ist ein Kompressionsformat, das von Microsoft Corporation entwickelt wurde. Es erreicht die gleiche Klangqualität wie MP3 mit einer kleineren Dateigröße als MP3.



HighMAT™ und das HighMAT-Logo sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

„DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind eingetragene Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

Dieses Produkt ist mit einer Urheberrecht-Vorrichtung ausgestattet, deren Technologie durch US-Patente und geistige Eigentumsrechte im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Inhabern von Urheberrechten geschützt ist. Der Gebrauch dieser Urheberrecht-Vorrichtung muss durch Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für die private Nutzung vorgesehen, sofern dem Benutzer keine weitergehende Genehmigung von Macrovision Corporation erteilt worden ist. Untersuchungen dieses Gerätes zum Zweck eines unbefugten Nachbaus und Zerlegens sind untersagt.

MPEG Layer-3 Audio-Dekodierungstechnologie mit Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson Multimedia.

Bei **HDCD**®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® und Pacific Microsonics™ handelt es sich um eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen von Pacific Microsonics, Inc. in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

HDCD-System hergestellt unter Lizenz von Pacific Microsonics, Inc. Dieses Produkt ist durch ein oder mehrere der folgenden Patente geschützt: US Patent Nr. 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, Australien Patent Nr. 669114; weitere Patente angemeldet.

Dieses Produkt ist unter der Bezeichnung MPEG-4 Visual Patent Portfolio License für die persönliche und nicht-kommerzielle Nutzung vonseiten eines Benutzers lizenziert, um (i) Videos in Übereinstimmung mit dem MPEG-4 Video Standard („MPEG-4 Video“) zu kodieren und/oder (ii) ein MPEG-4 Video, das von einem Benutzer für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke kodiert wurde und/oder von einem durch MPEG LA zur Bereitstellung von MPEG-4 Video lizenzierten Videovertreiber bereitgestellt wurde, zu dekodieren. Für andere Zwecke wird keine Lizenz gewährt und ist hierin auch nicht eingeschlossen. Weitere Informationen, auch zur Werbe-, internen und kommerziellen Verwendung und Lizenzierung, erhalten Sie von MPEG LA, LLC. Siehe <http://www.mpegla.com>.

Offiziell DivX Certified™ Produkt. Spielt DivX®5, DivX®4, DivX®3 und DivX® VOD-Videoinhalt ab (in Übereinstimmung mit den technischen Anforderungen für DivX Certified™).

DivX, DivX Certified und dazugehörige Logos sind Markenzeichen von DivX Networks, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

VERSTÄRKERTEIL

Ausgangsleistung eff.: Dolby Digital Modus

Frontkanäle	65 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 10 % Gesamtklirr
Surround-Kanäle	65 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 10 % Gesamtklirr
Mittenkanal	65 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 10 % Gesamtklirr
Subwoofer-Kanal	75 W pro Kanal (an 4 Ω), 100 Hz, 10 % Gesamtklirr
Effektive Gesamtausgangsleistung Dolby Digital-Betriebsart	400 W

DIN-Ausgangsleistung: Dolby Digital Modus

Frontkanäle	55 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 1 % Gesamtklirr
Surround-Kanäle	55 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 1 % Gesamtklirr
Mittelkanal	55 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 1 % Gesamtklirr
Subwoofer-Kanal	65 W pro Kanal (an 4 Ω), 100 Hz, 1 % Gesamtklirr
DIN-Gesamtausgangsleistung Dolby Digital-Betriebsart	340 W

UKW/MW-TUNERTEIL, ANTENNENTEIL

Anzahl der speicherbaren Festsender	15 UKW-Sender 15 MW-Sender
-------------------------------------	-------------------------------

Frequenzmodulation (FM = UKW)

Frequenzgang	87,50 bis 108,00 MHz (50-kHz-Schritte)
Empfindlichkeit	1,5 μV (IHF)
Signal-Rauschabstand	26 dB, 1,2 μV
Antennenklemmen	75 Ω (unsymmetrisch)

Amplitudenmodulation (MW)

Frequenzgang	522 bis 1629 kHz (9-kHz-Schritte)
MW-Empfindlichkeit	Signal-Rauschabstand 20 dB bei 999 kHz 560 μV/m

Kopfhörerbuchse

Buchsenausführung	Stereo, 3,5-mm-Buchse
-------------------	-----------------------

DISC-PLAYERTEIL

Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm)

- (1) DVD (DVD-Video, DVD-Audio, DivX^{*1,2})
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG^{*2,3}, MPEG4^{*2,4}, DivX^{*1,2})
- (3) DVD-R (DVD-Video, DivX^{*1,2})
- (4) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, DivX^{*1,2})
- (5) +R/+RW (Video)
- (6) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD^{*5}, MP3^{*2,6}, WMA^{*2,7}, JPEG^{*2,3}, MPEG4^{*2,4}, DivX^{*1,2}, HighMAT Level 2 (Audio und Bild)]

^{*1} DivX 3.11, 4.x, 5.x

GMC (Global Motion Compensation) wird nicht unterstützt.

^{*2} Maximale Gesamtanzahl von erkennbaren Einträgen des Audio-, Bild- und Videoinhalts und Gruppen: 4000 Audio-, Bild- und Videoeinträge und 400 Gruppen

^{*3} Exif Ver 2.1 JPEG Baseline-Dateien

Bildauflösung: zwischen 160×120 und 6144×4096 Pixel (Sub-Sampling von 4:2:2 oder 4:2:0)

^{*4} MPEG4-Daten, die mit Panasonic SD Multi Cameras oder DVD-Videorecordern aufgenommen wurden
Entsprechend der SD VIDEO-Spezifikationen (ASF-Standard)/MPEG4 (Simple Profile)-Videosystem/G.726-Audiosystem

^{*5} Entspricht IEC62107

^{*6} MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

^{*7} Windows Media Audio Ver.9.0 L3

Nicht kompatibel mit Multiple Bit Rate (MBR)

Abtaster

Wellenlänge	CD 785 nm DVD 662 nm
Laserleistung	CLASS 2/CLASS 3A

Audioausgabe (Disc)

Anzahl der Kanäle	5.1 (FL, FR, C, SL, SR, SW)
-------------------	-----------------------------

VIDEOTEIL

Videosystem

Fernsignalsystem	PAL625/50, PAL525/60, NTSC
------------------	----------------------------

FBAS-Videoausgang

Ausgangspegel	1 Vss (75 Ω)
Buchsenausführung	Cinchbuchse (1 System) Scart-Buchse (1 System)

S-Videoausgang

Y-Ausgangspegel	1 Vss (75 Ω)
C-Ausgangspegel	PAL; 0,3 Vss (75 Ω) NTSC; 0,286 Vss (75 Ω)
Buchsenausführung	S-Buchse (1 System) Scart-Buchse (1 System)

Komponenten-Videoausgang

[NTSC: 525 (480) p/525 (480) i, PAL: 625 (576) p/625 (576) i]	
Y-Ausgangspegel	1 Vss (75 Ω)
P _B -Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
P _R -Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
Buchsenausführung	Cinchbuchse (Y: Grün, P _B : Blau, P _R : Rot) (1 System)

RGB-Videoausgang

R-Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
G-Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
B-Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
Buchsenausführung	Scart-Buchse (1 System)

LAUTSPRECHERTEIL

Front-/Surround-Lautsprecher SB-FS335

Bauart	1-Wege-, 1-Lautsprecher-, Bassreflex-Ausführung
Lautsprechereinheit(en)	Impedanz 6 Ω
Vollbereichs-Lautsprecher	6,5-cm-Konustyp
Belastbarkeit (IEC)	70 W (max.)
Ausgangsschalldruckpegel	80 dB/W (1,0 m)
Frequenzgang	88 Hz bis 25 kHz (−16 dB) 100 Hz bis 22 kHz (−10 dB)
Abmessungen (B×H×T)	90 mm×193 mm×105 mm
Masse	0,74 kg

Mittellautsprecher SB-PC335

Bauart	1-Wege-, 1-Lautsprecher-, Bassreflex-Ausführung
Lautsprechereinheit(en)	Impedanz 6 Ω
Vollbereichs-Lautsprecher	6,5-cm-Konustyp
Belastbarkeit (IEC)	70 W (max.)
Ausgangsschalldruckpegel	80 dB/W (1,0 m)
Frequenzgang	100 Hz bis 25 kHz (−16 dB) 113 Hz bis 22 kHz (−10 dB)
Abmessungen (B×H×T)	220 mm×88 mm×96 mm
Masse	0,72 kg

Subwoofer SB-W335

Bauart	1-Wege-, 1-Lautsprecher-, Bassreflex-Ausführung
Lautsprechereinheit(en)	Impedanz 4 Ω
Subwoofer	16-cm-Konustyp
Belastbarkeit (IEC)	90 W (max.)
Ausgangsschalldruckpegel	80 dB/W (1,0 m)
Frequenzgang	29 Hz bis 173 Hz (−16 dB) 33 Hz bis 148 Hz (−10 dB)
Abmessungen (B×H×T)	175 mm×345 mm×295 mm
Masse	3,3 kg

ALLGEMEINE DATEN

Stromversorgung	230 V Wechselspannung, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Hauptgerät 80 W
Abmessungen (B×H×T)	430 mm×60 mm×337 mm
Masse	Hauptgerät 3,3 kg
Betriebstemperaturbereich	+5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich	5 % bis 90 % rel. Feuchte (ohne Kondensbildung)

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	ca. 0,5 W
---	-----------

Hinweis

1. Änderungen der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten. Gewichts- und Abmessungsangaben sind Näherungswerte.
2. Gesamtklirrfaktor gemessen mit Digital-Spektralanalysator.

Fehlersuchanleitung

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der in der Tabelle angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

		Bezugsseite
Kein Strom.	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie das Netzkabel fest an. 	7
Der Player wird automatisch in den Bereitschaftsmodus geschaltet.	<ul style="list-style-type: none"> Die Einschlaf-Zeitschaltuhr war eingeschaltet und hatte das festgelegte Zeitlimit erreicht. 	25

Eine Funktion spricht nicht an oder steht nicht zur Verfügung

Das Gerät spricht nicht auf die Betätigung von Funktionstasten an.	<ul style="list-style-type: none"> Dieser Player kann keine außer den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Discs wiedergeben. Unter Umständen liegt eine durch Blitz, statische Elektrizität oder andere externe Faktoren verursachte Störung des Gerätes vor. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Alternativ schalten Sie das Gerät aus, trennen den Netzstecker von der Netzsteckdose und schließen ihn dann wieder an. Kondensation hat sich gebildet: Warten Sie 1 bis 2 Stunden, um sie verdampfen zu lassen. 	9 —
Das Gerät spricht nicht auf eine Betätigung von Funktionstasten an der Fernbedienung an.	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind. Die Batterien sind erschöpft: Ersetzen Sie die Batterien durch neue. Richten Sie die Fernbedienung bei der Tastenbetätigung auf das Display. 	7 7 8
Kein Bild oder Ton.	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie die Video- oder Audioanschlüsse. Überprüfen Sie die Stromzufuhr oder die Eingangseinstellung des angeschlossenen Gerätes. Prüfen Sie, ob Material auf der disc aufgezeichnet ist. 	5, 6, 24 — —
Sie haben das Kindersicherungs-Passwort vergessen. Führen Sie eine Rückstellung auf die werkseitigen Voreinstellungen aus.	<ul style="list-style-type: none"> Halten Sie im Stoppzustand und bei Wahl von „DVD/CD“ als Programmquelle gleichzeitig [■] am Hauptgerät und [≥10] an der Fernbedienung so lange gedrückt, bis die Anzeige „Initialised“ vom Fernsehschirm verschwindet. Schalten Sie den Player aus und wieder ein. Alle Einstellungen werden auf ihre Standardwerte zurückgestellt. 	—

Das Gerät führt einen unerwünschten oder unerwarteten Betriebsvorgang aus

Vor Beginn der Wiedergabe verstreicht längere Zeit.	<ul style="list-style-type: none"> Wenn ein MP3-Titel Standbilddaten enthält, verstreicht u. U. längere Zeit, bevor die Wiedergabe beginnt. Selbst nach Starten der Wiedergabe des Titels wird die verstrichene Spielzeit nicht korrekt angezeigt. Es handelt sich hierbei um keine Störung. Dies ist bei DivX-Video so üblich. 	— —
Ordner, die auf einer tieferen als der 8. Ebene einer Datendisc liegen, werden nicht korrekt angezeigt. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX	<ul style="list-style-type: none"> Ordner, die auf einer tieferen als der 8. Ebene liegen, werden als auf der 8. Ebene befindlich angezeigt. 	—
Ein Menü erscheint während der Ausführung eines Übersprung- oder Suchlaufvorgangs. VCD	<ul style="list-style-type: none"> Dies ist bei Video-CDs normal. 	—
Das Wiedergabesteuerungs-MnÜ erscheint nicht. VCD mit Wiedergabesteuerung	<ul style="list-style-type: none"> Drücken Sie [■] zweimal und dann [▶] (Wiedergabe). 	—
Die Programm- und Zufallwiedergabe arbeitet nicht. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> Diese Funktionen stehen bei einigen DVD-Videos nicht zur Verfügung. 	—
Einprogrammierte Disc-Einträge werden nicht abgespielt. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> Bestimmte Einträge werden nicht abgespielt, obwohl sie einprogrammiert wurden. 	—
Nach Drücken von [SHIFT]+[AUDIO] zeigt das Bildschirmmenü „2“ als eine Tonspur-Option an, doch kann die Tonspur nicht gewechselt werden. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> Auch wenn keine zweite Tonspur aufgenommen ist, werden normalerweise zwei Nummern angezeigt. 	—
Die Wiedergabe startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Dieses Gerät spielt möglicherweise keine WMA- und MPEG4 -Discs ab, die Standbilddaten enthalten. Lesen Sie beim Abspielen von DivX VOD-Inhalt auf der Website nach, über die Sie den DivX VOD-Inhalt erworben haben. (Beispiel: www.divx.com/vod) DivX Wenn eine Disc CD-DA und andere Formate enthält, ist eine ordentliche Wiedergabe eventuell nicht möglich. 	— — —
Nach einem Wechsel der Tonspur beginnt die Wiedergabe erneut am Anfang des laufenden Titels. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> Dies ist bei einer DVD-Audio so üblich. 	—
Szenen werden gelegentlich übersprungen. RAM DVD-RW (VR) DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> Wenn Sie bei ADVANCED DISC REVIEW die Lautstärke- oder Klangqualitätseinstellungen ändern, wird die Funktion ohne Bildschirmanzeige fortgesetzt. Drücken Sie [ADVANCED DISC REVIEW] erneut, um diese Funktion aufzuheben. 	12

Untertitel

Die Position der Untertitel ist falsch.	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie die Position ein. („Subtitle Position“ in Display Menu) 	17
Keine Untertitel.	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie die Einblendung der Untertitel ein. Je nach Disc können Untertitel u. U. nicht angezeigt werden. DivX 	13 —

Marker

Marken können nicht gesetzt werden.	<ul style="list-style-type: none"> Sie können keine Marken setzen. RAM DVD-RW (VR) Wenn die verstrichene Spielzeit der Disc nicht im Display dieses Gerätes angezeigt wird, können auf der betreffenden Disc keine Marken gesetzt werden. 	— —
--	---	--------

A-B Repeat

Punkt B wird automatisch festgelegt.	<ul style="list-style-type: none"> Das Ende einer Einheit wird zum Punkt B, wenn es erreicht wird. 	—
A-B Repeat wird automatisch abgebrochen.	<ul style="list-style-type: none"> A-B Repeat wird abgeschaltet, wenn Sie auf [QUICK REPLAY] drücken. 	—

Anomaler oder falsch wiedergegebener Klang

Der Klang ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> Bei der Wiedergabe von WMA kann Rauschen auftreten. 	—
Die Effekte sind unwirksam.	<ul style="list-style-type: none"> Bei bestimmten Discs stehen manche Audioeffekte nicht zur Verfügung oder ihre Wirkung ist weniger stark ausgeprägt. Dolby Pro Logic II steht nicht zur Verfügung, wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit geändert haben. 	— —
Während der Wiedergabe macht sich ein Brummgeräusch bemerkbar.	<ul style="list-style-type: none"> Ein Netzkabel oder eine Leuchtstofflampe befindet sich in der Nähe des Kabels. Halten Sie andere Elektrogeräte und Kabel vom Kabel dieses Gerätes fern. 	—
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> Die Tonausgabe wird möglicherweise unterbrochen, wenn Sie die Wiedergabegeschwindigkeit verändern. Je nach Erstellungsart wird der Ton möglicherweise nicht wiedergegeben. DivX 	— 15
Gemischte Tonausgabe.	<ul style="list-style-type: none"> Falls Sie gleichzeitig die SCART (AV)-Buchse (AV) und die Audio-Eingangsbuchsen (TV AUDIO IN) verwenden, schließen Sie das an eine dieser Buchsen angeschlossene Gerät aus. 	—

Menüs

Ein Zugriff auf das Setup-Menü ist nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> Wählen Sie „DVD/CD“ als Quelle aus. Heben Sie die Betriebsart für das Abspielen aller Gruppen, die Programm- oder die Zufallwiedergabe auf. 	— 13
--	--	----------------

Anormales oder unerkennbares Bild

Bezugsseite

Das Bild ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der Player direkt an das Fernsehgerät, nicht über einen zwischengeschalteten Videorecorder, angeschlossen ist. • Ändern Sie „Source Select“ im Picture Menu. DivX 	6 17
Das Bild passt nicht auf den Bildschirm.	<ul style="list-style-type: none"> • Ändern Sie „TV Aspect“ im Register „Video“. • Ändern Sie die Einstellung des Bildseitenverhältnisses am Fernsehgerät. Wenn Ihr Fernsehgerät nicht über eine derartige Funktion verfügt, ändern Sie die Einstellung des Eintrags „4:3 Aspect“ im Menü „Display“. • Ändern Sie die Zoom-Einstellung. 	18 17 12
Das Bild stoppt. DivX	<ul style="list-style-type: none"> • Das Bild kann stoppen, wenn die DivX-Dateien größer als 2 GB sind. 	—
Das Bild wird nicht korrekt auf dem Fernsehschirm angezeigt, oder die Farben wirken blass.	<ul style="list-style-type: none"> • Player und Fernsehgerät arbeiten mit unterschiedlichen Videosystemen. Verwenden Sie ein Mehrnormen- oder PAL-Fernsehgerät. • Das Fernsehsystem des Fernsehgerätes stimmt nicht mit dem auf der Disc verwendeten Fernsehsystem überein. <ul style="list-style-type: none"> – PAL-Discs können auf einem NTSC-Fernsehgerät nicht korrekt wiedergegeben werden. – Das Gerät kann NTSC-Signale in PAL 60 umwandeln, zur Anzeige auf einem PAL-Fernsehgerät („NTSC Disc Output“ in Register „Video“). 	— 19
Menüs werden nicht korrekt angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie das Zoomverhältnis auf „× 1.00“ zurück. • Setzen Sie „Subtitle Position“ im Display Menu auf „0“. • Stellen Sie den Eintrag „4:3 Aspect“ des „Display“ Menü auf „Normal“ ein. 	12 17 17
Die automatische Zoom-Funktion arbeitet nicht einwandfrei.	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie die Zoom-Funktion des Fernsehgerätes aus. • Verwenden Sie die anderen voreingestellten Bildseitenverhältnisse oder die manuelle Einstellung. • Die Zoom-Funktion arbeitet u. U. nicht einwandfrei, vor allem in dunklen Szenen, und bei bestimmten Disc-Typen steht die Zoom-Funktion nicht zur Verfügung. 	— 12 —
Das Bild verschwindet vom Fernsehschirm, oder Streifen erscheinen auf dem Bildschirm.	<ul style="list-style-type: none"> • Handy-Ladegeräte können derartige Bildstörungen verursachen. • Wenn momentan nur eine Fernseh-Zimmerantenne verwendet wird, wechseln Sie auf eine Außenantenne. • Das Antennenkabel des Fernsehgerätes befindet sich zu nah an diesem Gerät. Verlegen Sie das Fernsehantennenkabel in einem größeren Abstand von diesem Gerät. 	— — —

Videosignal mit Zeilensprungabtastung

Bei aktivierter Progressivsignalausgabe sind Geisterbilder vorhanden.	<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Problem wird durch die Editiermethode oder das auf der DVD-Video verwendete Material verursacht, sollte aber bei Umschaltung auf Zeilensprung-Signalausgabe behoben werden. Ändern Sie „Video Output Mode“ in Picture Menu zu „625i“ oder „525i“. 	17
Die Bildausgabe erfolgt nicht mit Progressivsignalausgabe.	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie [SHIFT]+[PROGRESSIVE], so dass „PRG“ angezeigt wird. Oder wählen Sie „625p“ bzw. „525p“ in „Video Output Mode“ in Picture Menu aus. • Wenn das Gerät über die Buchse VIDEO OUT, S-VIDEO OUT oder SCART (AV) an das Fernsehgerät angeschlossen ist, erfolgt die Ausgabe des Videosignals mit Zwischenzeilenabtastung, auch wenn „PRG“ angezeigt wird. 	11, 17 6

Empfang von Rundfunksendungen

Der Empfang ist verrauscht. „ST“ flackert oder leuchtet überhaupt nicht auf. Der Klang ist verzerrt.	<ul style="list-style-type: none"> • Justieren Sie die Position der UKW- oder MW-Antenne. • Installieren Sie eine Außenantenne. 	— 21
Interferenzpfeifen macht sich bemerkbar.	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Fernsehgerät aus, oder stellen Sie es in einem größeren Abstand von diesem Gerät auf. 	—
Beim MW-Empfang macht sich ein tiefes Brumngeräusch bemerkbar.	<ul style="list-style-type: none"> • Verlegen Sie den Antennendraht so, dass er keine anderen Kabel berührt. 	—

Ansteuerung des Fernsehgerätes

Das Fernsehgerät kann nicht über die Fernbedienung angesteuert werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Für Zugriff auf die mit orangefarbener Beschriftung gekennzeichneten Funktionen: Halten Sie [SHIFT] gedrückt, während Sie die betreffende Taste drücken. 	—
--	--	---

Anzeigen am Player

Das Display ist abgedunkelt.	<ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie „Bright“ unter „FL Dimmer“ im Register „Others“. 	19
„NO PLAY“	<ul style="list-style-type: none"> • Sie haben eine Disc eingelegt, die vom Player nicht abgespielt werden kann; legen Sie eine abspielbare Disc ein. • Sie haben eine leere Disc eingelegt. 	9 —
„NO DISC“	<ul style="list-style-type: none"> • Momentan ist keine Disc eingelegt; legen Sie eine Disc ein. • Die Disc wurde falsch eingelegt; legen Sie die Disc korrekt ein. 	— 10
„F61“	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherkabel, und korrigieren Sie sie ggf. Falls sich die Störung auf diese Weise nicht beheben lässt, liegt eine Störung des Netzteils vor. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. 	5
„DVD U11“	<ul style="list-style-type: none"> • Die Disc ist verschmutzt. Reinigen Sie die Disc. 	27
„ERROR“	<ul style="list-style-type: none"> • Ein falscher Bedienungsvorgang wurde ausgeführt. Bitte lesen Sie den betreffenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung erneut durch, und führen Sie dann den korrekten Bedienungsvorgang aus. 	—
„DVD H□□“ □□ steht für eine Nummer.	<ul style="list-style-type: none"> • Möglicherweise ist eine Störung aufgetreten. Die Nummer nach „H“ hängt vom Zustand des Players ab. Schalten Sie das Gerät einmal aus und dann wieder ein. Alternativ schalten Sie das Gerät aus, trennen den Netzstecker von der Netzsteckdose und schließen ihn dann wieder an. • Falls der Fehlercode nicht verschwindet, notieren Sie sich den Fehlercode und wenden Sie sich an einen qualifizierten Wartungstechniker. 	— —

Anzeigen am Fernsehgerät

„Ⓞ“	<ul style="list-style-type: none"> • Der betreffende Bedienungsvorgang ist vom Player oder von der Disc aus gesperrt. 	—
„Cannot play group xx, content xx“ „Cannot display group xx, content xx“	<ul style="list-style-type: none"> • Sie versuchen eine Gruppe oder einen Inhalt abzuspielen, die nicht kompatibel sind. 	—
„Group xx, content xx is protected“	<ul style="list-style-type: none"> • Sie versuchen Gruppen oder Inhalte abzuspielen, die geschützt sind. Sie können ihn nicht abspielen. 	—
„Cannot play audio“ „No audio“	<ul style="list-style-type: none"> • Es wurde kein Audiosignal aufgezeichnet oder in einem Format aufgezeichnet, das das Gerät nicht abspielen kann. Es ist nur eine Video-Wiedergabe möglich. 	15
„Check the disc“	<ul style="list-style-type: none"> • Diese Disc ist eventuell verschmutzt. 	27
„This disc may not be played in your region“	<ul style="list-style-type: none"> • Es können nur solche DVD-Video-Discs abgespielt werden, deren Regionalcode mit dem Regionalcode dieses Players übereinstimmt, in diesem enthalten oder „ALL“ ist. Überprüfen Sie den diesem Player zugewiesenen Regionalcode an der Rückwand. 	Einband
Keine Bildschirmmenüs.	<ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie „On“ unter „On-Screen Messages“ im Register „Display“. 	19
„Authorization Error“ DivX	<ul style="list-style-type: none"> • Sie versuchen, DivX-VOD-Inhalt abzuspielen, der mit einem anderen Registrierungscode erworben wurde. Sie können den Inhalt nicht auf diesem Gerät abspielen. 	27
„Rented Movie Expired“ DivX	<ul style="list-style-type: none"> • Der DivX VOD-Inhalt hat keine verbleibenden Abspielvorgänge mehr. Sie können ihn nicht abspielen. 	27

DEUTSCH

Fehlersuchanleitung

Caro cliente

La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Per ottenere prestazioni ottimali e per ragioni di sicurezza, consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni.

Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni. Conservare questo manuale.

ATTENZIONE!

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER. L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI ALL'UNITÀ, NON ESPORLA ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI E NON METTERVI SOPRA ALCUN OGGETTO CONTENENTE LIQUIDI, COME UN VASO DI FIORI.

ATTENZIONE!

- PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.
- NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.
- NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.
- DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

Le operazioni descritte in queste istruzioni per l'uso si eseguono principalmente con il telecomando, ma si può anche usare l'unità principale se i comandi sono gli stessi.

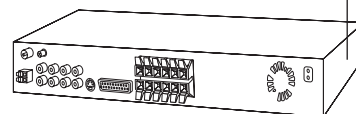
Sistema	SC-HT335
Unità principale	SA-HT335
Diffusori anteriori	SB-FS335
Diffusore centrale	SB-PC335
Diffusori surround	SB-FS335
Subwoofer	SB-W335

Questa unità deve essere sistemata vicino alla presa di corrente, e la spina del cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile in caso di problema.

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3B
VARNING	- SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIIG OG OSYNLIIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	- SYNLIIG OG OSYNLIIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNET. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALLTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSTRÄLYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光照射。
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。RQL50054

(All'interno del prodotto)



(Parte laterale del prodotto)

Solo per l'Italia

Il produttore "Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., 1-15 Matsuo-cho, Kadoma, Osaka 571-8504 Giappone" di questo modello numero SC-HT335, dichiara che esso è conforme al D.M. 28/08/1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25/06/1985 (paragrafo 3, Allegato A) e D.M. 27/08/1987 (paragrafo 3, Allegato I).

Precauzioni per la sicurezza

Sistemazione

Sistemare l'unità su una superficie piana, dove non ci sono la luce diretta del sole, alte temperature, alta umidità e vibrazioni eccessive. Queste condizioni possono danneggiare il mobile e gli altri componenti, riducendo la vita di servizio dell'unità.

Non mettere oggetti pesanti sull'unità.

Tensione

Non usare fonti di alimentazione ad alta tensione. Ciò potrebbe sovraccaricare l'unità e causare un incendio.

Non usare una fonte di alimentazione in c.c. Controllare con cura la fonte di alimentazione se si usa l'unità su una nave od altro luogo dove viene usata la corrente continua.

Protezione del cavo di alimentazione c.a.

Accertarsi che il cavo di alimentazione c.a. sia collegato correttamente e che non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione non è collegato correttamente ed è danneggiato, può causare un incendio o scosse elettriche. Non tirare, piegare o mettere oggetti pesanti sul cavo.

Per staccare il cavo, prenderlo saldamente per la spina. Se si tira il cavo di alimentazione c.a., c'è pericolo di scosse elettriche.

Non maneggiare la spina con le mani bagnate. C'è pericolo di scosse elettriche.

Oggetti estranei

Fare attenzione che non cadano oggetti metallici all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento.

Fare attenzione che non cadano liquidi all'interno dell'unità. C'è pericolo di scosse elettriche o di un malfunzionamento. Se ciò dovesse accadere, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e rivolgersi al rivenditore.

Non spruzzare insetticidi sopra o dentro l'unità. Essi contengono gas infiammabili che potrebbero prendere fuoco se spruzzati dentro l'unità.

Riparazioni

Non cercare di riparare l'unità da soli. Se il suono si interrompe, gli indicatori non si accendono, esce del fumo o si verifica un qualsiasi altro problema non descritto in queste istruzioni, staccare il cavo di alimentazione c.a. e rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato. C'è pericolo di scosse elettriche o di danni all'unità se viene riparata, smontata o rimontata da personale non qualificato.

Estendere la durata staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente se non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo.

Accessori



Controllare ed identificare gli accessori forniti.

1 Telecomando
(N2QAJB000147)



1 Cavo video



1 Antenna FM interna



2 Fogli di autoadesivi per
cavi diffusori



2 Pile del telecomando



1 Antenna AM a quadro



1 Cavo di alimentazione CA



Cavi dei diffusori

3× Cavi corti
2× Cavi lunghi



Sommario

Preparativi

Precauzioni per la sicurezza	2
Accessori	3

Installazione semplice

PASSO 1 Posizionamento	4
PASSO 2 Collegamenti dei diffusori	5
PASSO 3 Collegamenti video	6
PASSO 4 Antenne e cavo di alimentazione CA ...	7
PASSO 5 Telecomando	7
PASSO 6 QUICK SETUP (INSTALLAZIONE RAPIDA)	8

Guida di riferimento ai comandi	8
Dischi utilizzabili	9

Operazioni con i dischi

Letture di base	10
Uso dell'unità principale/Usò del telecomando	

Funzioni comode	12
Visualizzazione dello stato attuale della riproduzione (QUICK OSD)/Verifica dei titoli da riprodurre (ADVANCED DISC REVIEW)/Replay veloce/Avanzamento di 30 secondi/Modifica del rapporto di zoom/Modifica della traccia audio/Modifica dei sottotitoli/Selezione dell'angolazione e rotazione dell'immagine fissa/avanzamento/Modifica della velocità di riproduzione/Ripetizione della lettura/Riproduzione di tutti i gruppi, programmata e casuale	

Uso dei menu di navigazione	14
Lettura dei dischi di dati/Riproduzione dalla traccia selezionata nel CD/Lettura dei dischi HighMAT™/Riproduzione di dischi RAM/DVD-RW (DVD-VR)	
Uso dei menu sullo schermo	16
Menu principale/Other Settings (Altre impostazioni)	
Cambiamento delle impostazioni del lettore	18
Cambiamento del tempo di ritardo (Speaker Settings)	

Altre operazioni

Radio	20
Preselezione automatica/Selezione dei canali preselezionati/Sintonia manuale/Trasmissione RDS/Collegamento delle antenne opzionali	
Campo sonoro e qualità del suono	22
Controllo del campo sonoro/Fuoco centrale/Dolby Pro Logic II/Riduzione a 2 canali/Livello del subwoofer/Regolazioni del livello dei diffusori	
Collegamento di altri componenti	24
Funzionamento del televisore	
Altre funzioni utili	25
Timer di spegnimento automatico/Silenziamento/Usò della cuffia	

Riferimento

Altre opzioni di impostazione dei diffusori	26
Informazioni sui contenuti DivX VOD	27
Manipolazione dei dischi	27
Glossario	27
Manutenzione	27
Elenco dei codici delle lingue	28
Dati tecnici	29
Guida alla risoluzione dei problemi	30

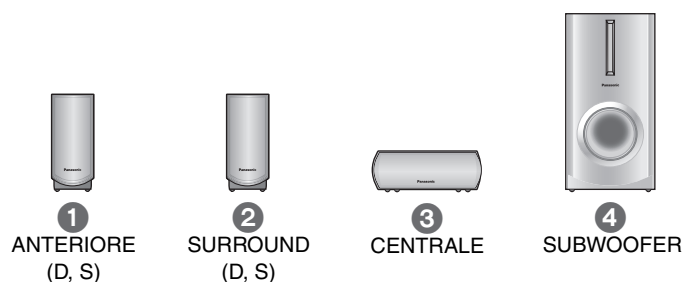
Installazione semplice

PASSO 1 Posizionamento

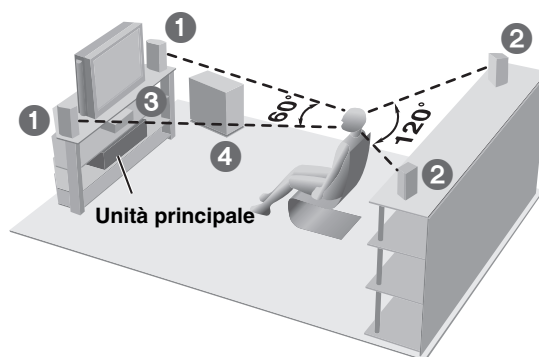
Il posizionamento dei diffusori può influenzare i bassi e il campo sonoro. Tenere presente quanto segue:

- Sistemare i diffusori su basi piane e solide.
- Una sistemazione dei diffusori troppo vicina al pavimento, alle pareti e agli angoli può aumentare eccessivamente i bassi. Coprire le pareti e le finestre con tende spesse.
- Sistemare i diffusori anteriori, centrale e surround a circa la stessa distanza dalla posizione d'ascolto. Gli angoli nello schema sono approssimativi.

Altre opzioni di impostazione dei diffusori (→ pag. 26)



Esempio di installazione



- I quattro diffusori anteriori e i surround sono tutti uguali.

● Usare soltanto i diffusori in dotazione

L'uso di altri diffusori può danneggiare l'unità e influenzare negativamente la qualità del suono.

- Sistemare i diffusori su una superficie piana per evitare che cadano. Prendere le precauzioni necessarie per evitare che i diffusori cadano se non è possibile sistemarli su una superficie piana.

Unità principale

Nota

Per una ventilazione adeguata, tenere i diffusori ad almeno 10 mm dal sistema.

Diffusore centrale

- Le vibrazioni causate dal diffusore centrale possono disturbare le immagini se viene sistemato direttamente sopra il televisore. Posizionare il diffusore centrale su un rack o uno scaffale.
- Per evitare che i diffusori cadano, non posizionarli direttamente sopra al televisore.

Subwoofer

Sistemare a destra o a sinistra del televisore, sul pavimento o su uno scaffale robusto che non causi vibrazioni. Lasciare 10 cm dietro al diffusore per la ventilazione.

Note sull'uso dei diffusori

- I diffusori possono danneggiarsi e la loro durata può ridursi se il suono viene riprodotto a livelli alti di volume e per lunghi periodi di tempo.
- Per evitare danni, ridurre il volume nei casi seguenti:
 - Durante la riproduzione di un suono distorto.
 - Se i diffusori riverberano a causa di un giradischi, rumore delle trasmissioni FM o segnali continui da un oscillatore, disco di prova o strumento elettronico.
 - Quando si regola la qualità del suono.
 - Quando si accende o si spegne l'unità.

Se sul televisore si verificano disturbi del colore

I diffusori in dotazione sono progettati per essere usati vicini al televisore, ma le immagini potrebbero essere disturbate con alcuni televisori e combinazioni di installazione.

In tal caso, spegnere il televisore per 30 minuti circa.

La funzione di smagnetizzazione del televisore dovrebbe correggere il problema. Se il problema persiste, allontanare ulteriormente i diffusori dal televisore.

Precauzione

- L'unità principale e i diffusori in dotazione devono essere usati soltanto come indicato nelle presenti procedure di installazione. In caso contrario, si potrebbero danneggiare l'amplificatore e/o i diffusori creando pericoli di incendio. Rivolgersi a un tecnico qualificato se si è verificato un danno o se si nota un improvviso cambiamento delle prestazioni.
- Non cercare di attaccare questi diffusori alle pareti usando metodi diversi da quelli descritti in questo manuale.

PASSO 2 Collegamenti dei diffusori

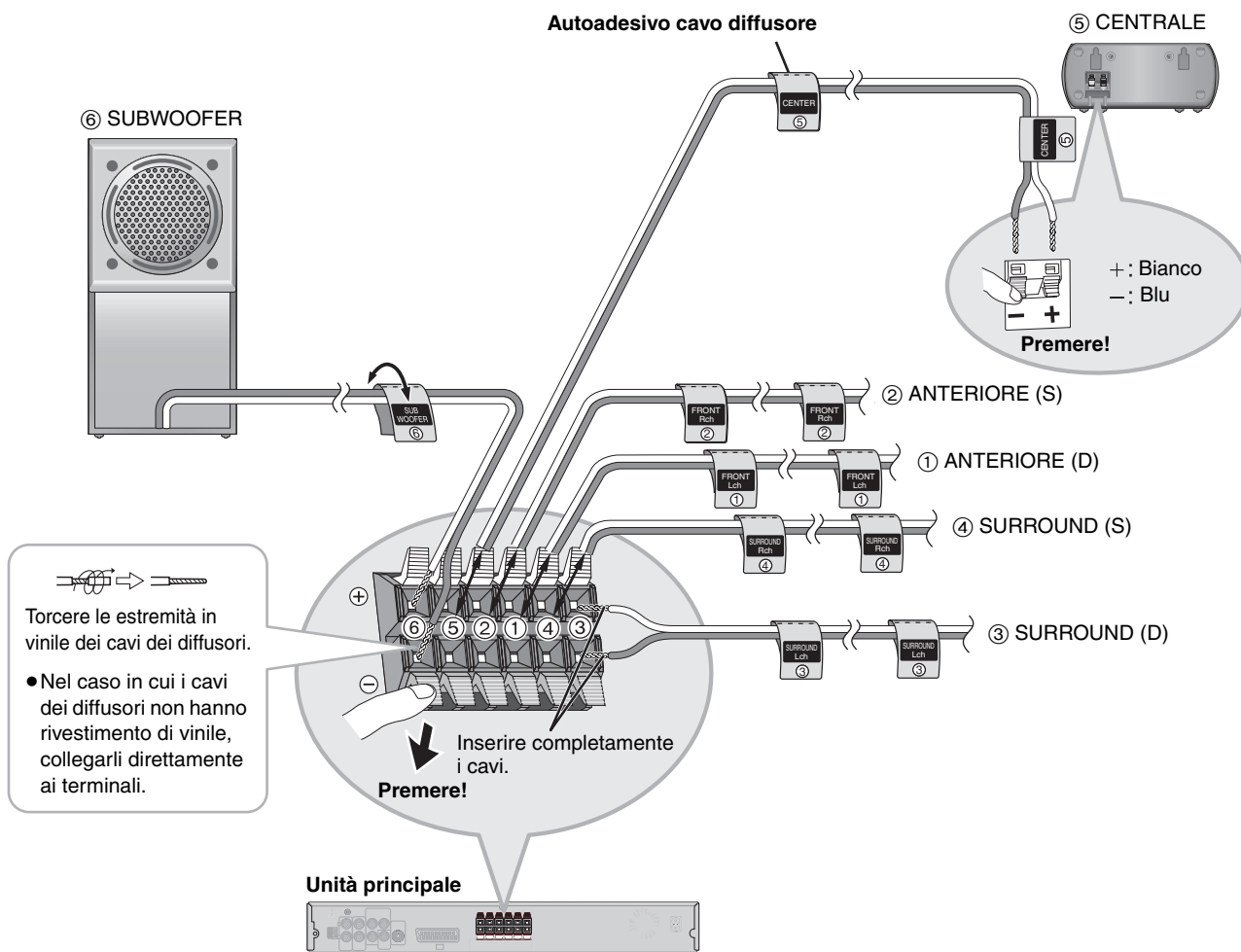
Attaccare gli autoadesivi dei cavi per facilitare i collegamenti.

Cavi dei diffusori

- 3×cavi corti: Per i diffusori anteriori e centrale
- 2×cavi lunghi: Per i diffusori surround



2 Fogli di autoadesivi per cavi diffusori



Nota

- Mai cortocircuitare i fili positivi (+) e negativi (-) dei cavi dei diffusori.
- Collegare soltanto i cavi positivi (bianco) ai terminali positivi (+) e i cavi negativi (blu) ai terminali negativi (-). Un collegamento sbagliato può danneggiare i diffusori.

PASSO³ Collegamenti video

Cavo video



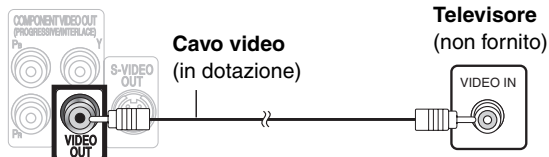
● Non collegare attraverso il videoregistratore.

Le immagini potrebbero non essere visualizzate correttamente a causa della protezione contro la copia.

● Spegnerne il televisore prima del collegamento e riferirsi alle istruzioni per l'uso del televisore.

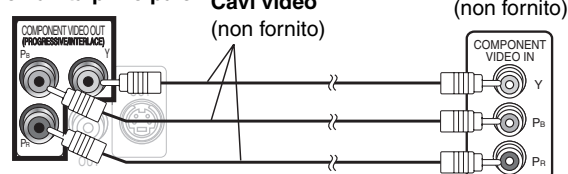
■ Televisore con terminale VIDEO IN

Parte posteriore dell'unità principale



■ Televisore con terminali COMPONENT VIDEO IN

Parte posteriore dell'unità principale



■ Televisore con terminale S-VIDEO IN

Parte posteriore dell'unità principale



Terminali COMPONENT VIDEO OUT

Questi terminali possono essere usati per l'uscita interlacciata o progressiva e producono immagini più pure del terminale S-VIDEO OUT. Il collegamento usando questi terminali causa l'uscita separata dei segnali di differenza del colore (Pb/P_R) e del segnale di luminanza (Y), per una riproduzione dei colori di alta fedeltà.

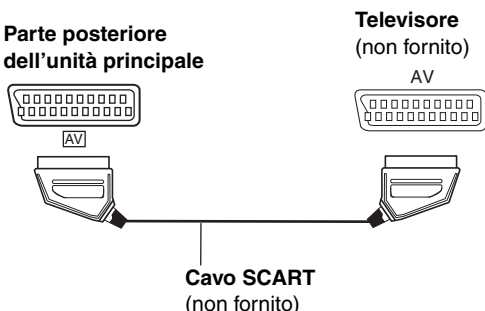
- La descrizione dei terminali d'ingresso video componente dipende dal televisore o monitor (per es., Y/Pb/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/Cb/C_R). Collegare ai terminali dello stesso colore.
- Per fare questo collegamento, selezionare "Video/YPbPr" o "S-Video/YPbPr" da QUICK SETUP (→ pag. 8). Se viene selezionato "RGB/No Output", il segnale RGB viene emesso dal terminale SCART (AV), ma nessun segnale viene emesso dai terminali di uscita del video composito.

Terminale S-VIDEO OUT

Il terminale S-VIDEO OUT produce immagini più vivide del terminale VIDEO OUT separando i segnali di crominanza (C) e di luminanza (Y). (I risultati reali dipendono dal televisore.)

■ Televisore con terminale SCART

Parte posteriore dell'unità principale



Terminale SCART (AV)

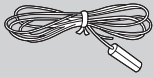
Per migliorare la qualità delle immagini, si può cambiare l'uscita del segnale video dal terminale SCART (AV) da "Video" a "S-Video" o "RGB" secondo il tipo di televisore usato. Selezionare "S-Video/YPbPr" o "RGB/No Output" da QUICK SETUP (→ pag. 8).

Per fruire del video progressivo

- Collegare al terminale d'ingresso video componente di un televisore 625p o 525p compatibile. (Le immagini non vengono visualizzate correttamente se si collega un televisore incompatibile.)
- I televisori Panasonic con terminali di input 625 (576)/50i-50p, 525 (480)/60i-60p sono compatibili con il video progressivo. Se si usa un televisore di un'altra marca, rivolgersi al rivenditore.

PASSO 4 Antenne e cavo di alimentazione CA

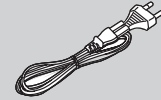
Antenna FM interna



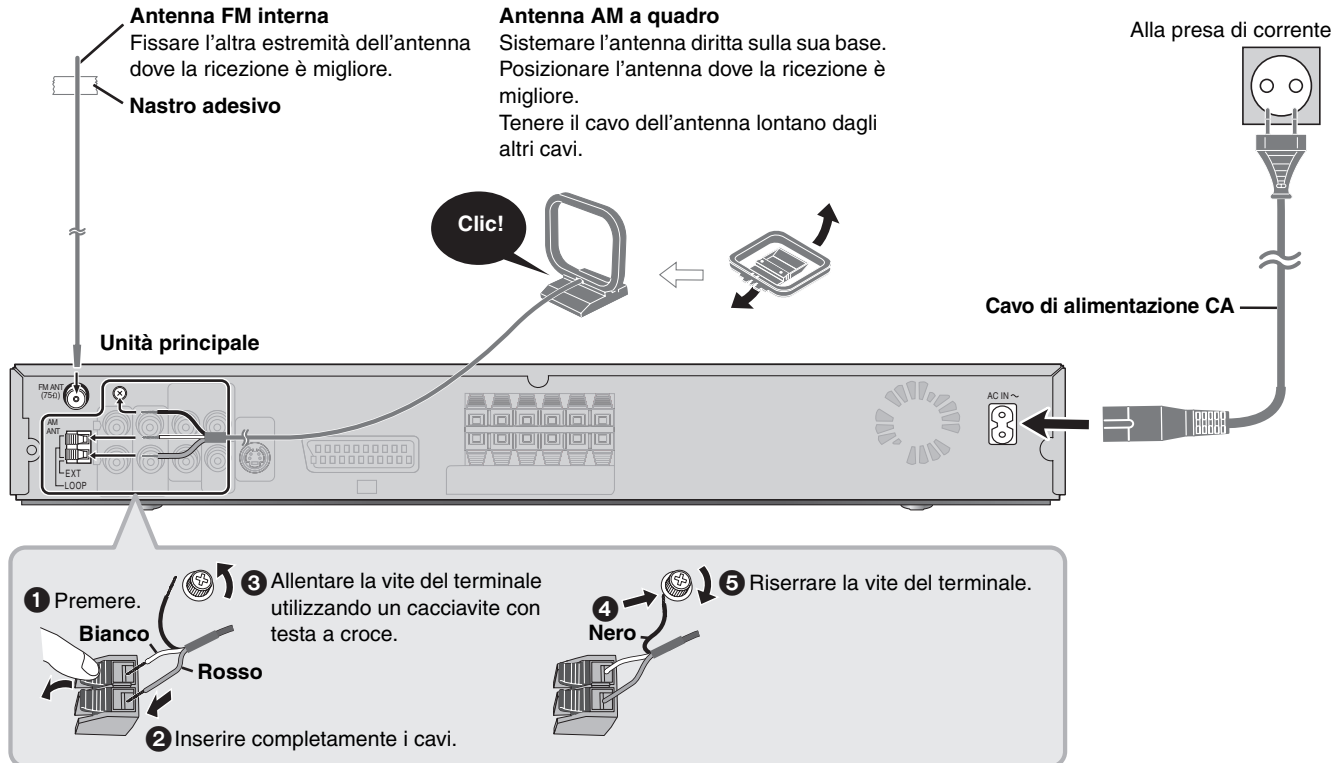
Antenna AM a quadro



Cavo di alimentazione CA



- Collegare il cavo di alimentazione CA dopo avere completato tutti gli altri collegamenti.
- Collegamento delle antenne opzionali (→ pag. 21).



Risparmio di corrente

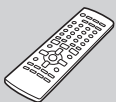
Anche quando è spenta, l'unità principale consuma una piccola quantità di corrente (circa 0,5 W). Per risparmiare energia quando non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Dopo aver collegato il cavo di alimentazione, bisogna impostare di nuovo alcune opzioni della memoria.

Nota

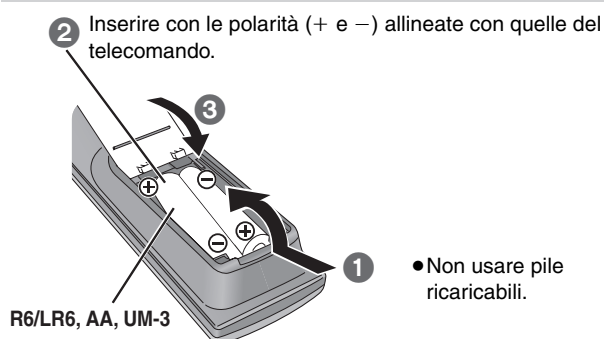
Il cavo di alimentazione c.a. in dotazione deve essere usato soltanto con questa unità. Non usarlo con altri componenti.

PASSO 5 Telecomando

Telecomando



Pile



Non:

- mischiare pile vecchie e nuove.
- usare contemporaneamente pile di tipo diverso.
- riscaldare le pile o esporle a una fiamma.
- smontare le pile o cortocircuitarle.
- cercare di ricaricare le pile alcaline o al manganese.
- usare pile con il rivestimento rovinato.

Una manipolazione errata delle pile può causare perdite di acido, che può danneggiare gli oggetti con cui viene a contatto e causare un incendio.

Rimuovere le pile se non si intende usare il telecomando per un lungo periodo di tempo. Conservare le pile in un luogo fresco e buio.

Utilizzo

Puntare verso il display (→ pag. 8) posizionandosi direttamente davanti all'unità, alla distanza massima di 7 m senza ostacoli frapposti.

PASSO 6 QUICK SETUP (INSTALLAZIONE RAPIDA)

La schermata QUICK SETUP aiuta a eseguire le impostazioni necessarie.

Accendere il televisore e selezionare l'ingresso video appropriato sul televisore.

1	2	3	4	5	6
		+	 Selezionare RETURN Confermare		+
Accendere l'unità.	Selezionare "DVD/CD".	Visualizzare la schermata QUICK SETUP.	Seguire le istruzioni dei messaggi e effettuare le impostazioni.	Per terminare, premere QUICK SETUP.	Premere per uscire.

Per cambiare queste impostazioni in seguito

Selezionare "QUICK SETUP" nella scheda "Others" (→ pag. 19).

Guida di riferimento ai comandi

Vedere le pagine di riferimento tra parentesi.

Funzionamento del televisore e del videoregistratore (24)

Accendere/spegnere l'unità (8)

Impostare il timer di spegnimento automatico (25) o Attivare la modalità d'ingresso video del televisore (24)

Seleziona i numeri dei titoli del disco/ Immettere i numeri (11)

Selezione dei canali (20, 24)

Operazioni di base per la riproduzione (10, 11)

Mostra il menu superiore del disco (14) o l'elenco dei programmi (15)

Mostra i menu sullo schermo (16), Regola la ricezione AM (20), Visualizza i RDS dati di testo (21) o Visualizza il menu di impostazione (18)

Per usare le funzioni di colore arancione:
Mantenendo premuto [SHIFT], premere il tasto corrispondente.

Selezionare la sorgente TUNER/BAND (20), DVD/CD (8)

AUDIO (12) CH SELECT (23) TEST (23) FL DISPLAY (11)

GROUP (11) SUBTITLE (13) ZOOM (12) MANUAL SKIP (12)

PROGRESSIVE (11) ANGLE/PAGE (13) REPEAT (13)

QUICK OSD (12) PLAY MODE (13)

Consente di visualizzare il menu di un disco (14) o l'elenco di riproduzione (15)

Seleziona o registra le voci del menu sullo schermo televisivo, fotogramma per fotogramma (11)

Ritorno alla schermata precedente (11)

SUBWOOFER LEVEL (23) C.FOCUS (22) SFC (22) MIX 2CH (22)

MUTING (25)

Regola il volume dell'unità (11) o il televisore (24)

◀◀/◀, ▶/▶▶/▶ TUNING ▲

Avanzamento o lettura moviola/ricerca (10)/
Selezione delle stazioni radio (20)

■/TUNE MODE

Arresta la riproduzione (10)/Seleziona la modalità di sintonia (20)

■/FM MODE

Pausa (10)/Regola lo stato della ricezione stereofonica (20)

▶/MEMORY

Riproduce i dischi (10)/Memorizza le stazioni radio in ricezione (20)

INPUT SELECTOR (20)
DVD/CD → FM → AM → TV → VCR →
Ritorna a DVD/CD

Indicatore di alimentazione c.a. [AC IN]
Si accende quando l'unità è collegata alla presa di corrente.










Interruttore di attesa/accensione [⏻/⏻]
Premerlo per disporre l'apparecchio nel modo d'attesa o per accenderlo.
Durante il modo d'attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente. (10)

Display

PHONES
Collegamento della cuffia (25)

VOLUME
Aumenta/abbassa il volume (10)

▲OPEN/CLOSE
Apre/chiede il cassetto del disco (10)

Disco	Logo	Indicazione usata nelle istruzioni per l'uso	Osservazioni
DVD-RAM		RAM	Registrati con apparecchiature che utilizzano la Video Recording Format versione 1.1 (uno standard unificato di registrazione video), quali videoregistratori DVD, videocamere DVD, personal computer e così via.
		JPEG	Registrati con videocamere multi camera SD o videoregistratori DVD Panasonic con lo standard DCF (Design rule for Camera File system) versione 1.0.
		MPEG4	Registrati con videocamere multi camera SD o videoregistratori DVD Panasonic [conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/MPEG4 (Simple Profile) sistema video/sistema audio G.726].
		DivX ^{*1}	—
DVD-Audio		DVD-A	—
		DVD-V	Alcuni dischi DVD-Audio hanno il contenuto dei DVD-Video. Per riprodurre il contenuto dei DVD-Video, selezionare "Play as DVD-Video" in Other Menu (→ pag. 17).
DVD-Video		DVD-V	—
DVD-R (DVD-Video)/ DVD-RW (DVD-Video)			Dischi registrati e finalizzati ^{*2} con videoregistratori DVD o videocamere DVD.
+R (Video)/ +RW (Video)	—		Dischi registrati e finalizzati ^{*2} con videoregistratori DVD o videocamere DVD.
DVD-R (DivX Video)/ DVD-RW (DivX Video)		DivX ^{*1}	Finalizzare ^{*2} il disco dopo la registrazione.
DVD-RW (DVD-VR)		DVD-RW (VR)	Dischi registrati e finalizzati ^{*2} con videoregistratori DVD o videocamere DVD con Video Recording Format versione 1.1 (uno standard unificato di videoregistrazione).
Video CD		VCD	—
SVCD			Conforme a IEC62107
CD		CD	Questa unità è compatibile con HDCD, ma non supporta la funzione Peak Extend per l'espansione dell'intervallo dinamico dei segnali di livello elevato. I CD codificati HDCD hanno un suono migliore perché sono codificati con 20 bit invece che con 16 bit come tutti gli altri CD.
CD-R CD-RW	—	WMA MP3 JPEG CD MPEG4 DivX ^{*1} VCD	<ul style="list-style-type: none"> • Questa unità può eseguire la lettura dei CD-R/RW (dischi di registrazione audio) registrati con i formati indicati a sinistra. Chiudere le sessioni o finalizzare^{*2} il disco dopo la registrazione. • Dischi HighMAT Soltanto i file WMA, MP3 o JPEG. Per la lettura senza usare la funzione HighMAT, selezionare "Play as Data Disc" in Other Menu (→ pag. 17). • [WMA] Questa unità non è compatibile con la Multiple Bit Rate (MBR: un file con lo stesso contenuto codificato con più bit rate diversi).

*1 Creati con DivX ver. 3.11, 4.x, 5.x [DivX sistema video/MP3, Dolby Digital o sistema audio MPEG].

*2 Processo che consente la riproduzione con apparecchiature compatibili.

• In alcuni casi potrebbe essere impossibile riprodurre tutti i dischi indicati a causa del tipo di disco, delle condizioni di registrazione, del metodo di registrazione o della modalità di creazione dei file (→ pag. 15, Suggerimenti per la creazione di dischi dati).

■ Dischi che non possono essere letti

Versione 1.0 di DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD e Photo CD, DVD-RAM che non possono essere rimossi dalla cartuccia, DVD-RAM da 2.6-GB e 5.2-GB DVD-RAM, nonché "Chaoyi VCD" disponibili sul mercato, compresi CVD, DVCD e SVCD non conformi allo standard IEC62107.

■ DVD di formato audio

Questa unità riconosce e decodifica automaticamente i dischi recanti questi simboli.



■ Sistemi video

- Questa unità può utilizzare i dischi PAL e NTSC, ma il televisore deve poter usare lo stesso sistema dei dischi.
- Non è possibile visualizzare correttamente dischi PAL su un televisore NTSC.
- Questa unità può convertire i segnali NTSC in segnali PAL 60 per la visione con un televisore PAL (→ pag. 19, "NTSC Disc Output" nella scheda "Video").

1 Accendere l'unità.



2 Selezionare "DVD/CD".

INPUT SELECTOR



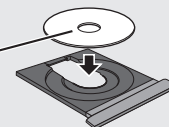
3 Aprire il cassetto del disco.

OPEN/CLOSE

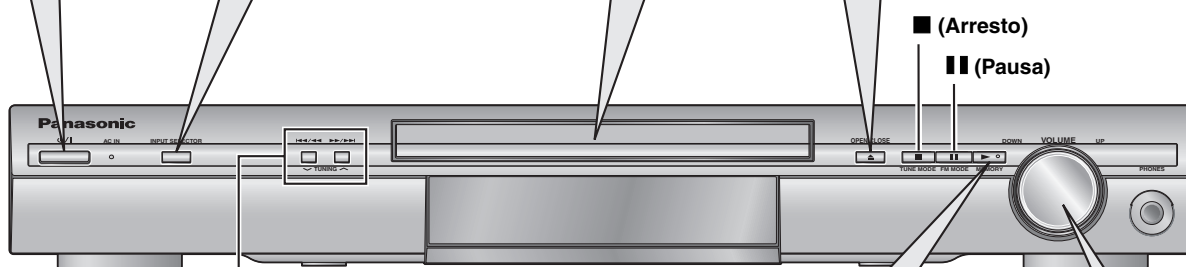


4 Caricare il disco.

- Caricare i dischi a doppia facciata in modo che l'etichetta del lato che si desidera ascoltare sia rivolta in alto.



- **RAM** Rimuovere i dischi dalle cartucce prima dell'uso.



■ (Arresto)

▬▬ (Pausa)

Premere per saltare.
Mantenere premuto
 –ricerca (durante la riproduzione)
 –moviola (durante la pausa
 (parte del film)
 • Premere [▶] (riproduzione) per cominciare la lettura.



5 Avviare la riproduzione.

Il vassoio si chiude automaticamente.



6 Regolare il volume.

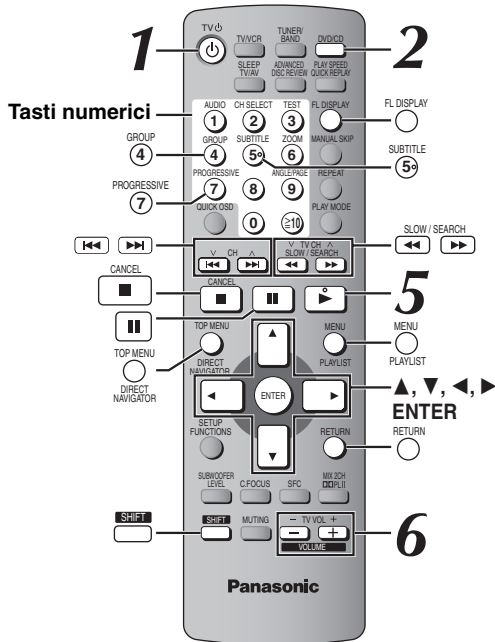
DOWN VOLUME UP



Nota

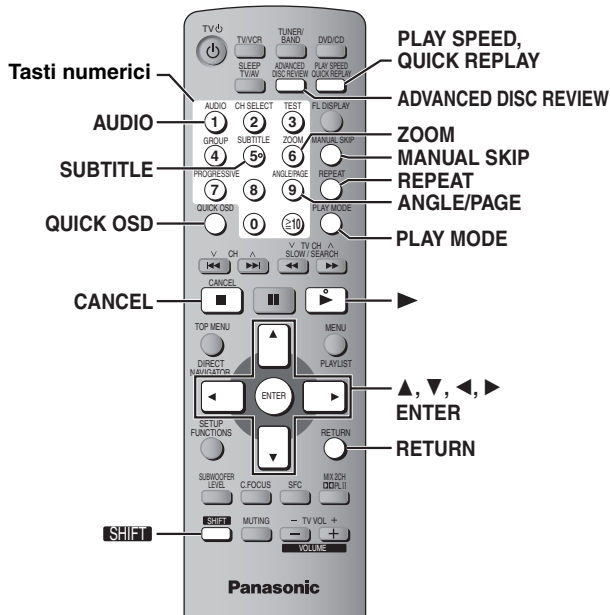
- I dischi continuano a girare mentre vengono visualizzati i menu. Premere [■] quando si termina per proteggere il motore dell'unità e lo schermo televisivo.
- È possibile che il numero totale dei titoli dei dischi +R/+RW non venga visualizzato correttamente.

Uso del telecomando



Arresto		La posizione viene memorizzata mentre sul display viene visualizzato "RESUME". <ul style="list-style-type: none"> • Premere [▶] (riproduzione) per continuare la lettura. • Premere di nuovo [■] per cancellare la posizione.
Pausa		<ul style="list-style-type: none"> • Premere [▶] (riproduzione) per riavviare la riproduzione.
Salto		<ul style="list-style-type: none"> • WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX [▲, ▼]: Salto dei gruppi durante la lettura [◀, ▶]: Salto del contenuto durante la lettura
Ricerca (durante la lettura)		<ul style="list-style-type: none"> • Fino a 5 passi. • Premere [▶] (riproduzione) per cominciare la riproduzione normale.
Moviola (durante la pausa)		<ul style="list-style-type: none"> • VCD Moviola: soltanto nella direzione in avanti. • MPEG4 DivX Moviola: Non operativa.
Fotogramma per fotogramma (durante la pausa)		<ul style="list-style-type: none"> DVD-A (parte del film) RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD • VCD Soltanto nella direzione in avanti.
Selezione della voce sullo schermo		<p>Selezionare</p> <p>Confermare</p>
Video progressivo		

Immettere il numero		<ul style="list-style-type: none"> RAM DVD-RW (VR) DVD-A DVD-V VCD CD per es., Per selezionare 12: [≥10] → [1] → [2] VCD con controllo della lettura Premere [■] per cancellare la funzione PBC, e quindi premere i tasti numerici. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX per es., Per selezionare 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER] • Premere [SHIFT]+[CANCEL] per cancellare il(i) numero(i).
Menu del disco		<ul style="list-style-type: none"> DVD-A DVD-V Visualizza il menu principale di un disco RAM DVD-RW (VR) Visualizza i programmi (→ pag. 15) DVD-V Visualizza il menu di un disco RAM DVD-RW (VR) Visualizza una lista di lettura (→ pag. 15) VCD con controllo della lettura Visualizza il menu di un disco
Ritorno alla schermata precedente		
Display dell'unità principale		<ul style="list-style-type: none"> RAM DVD-RW (VR) DVD-A DVD-V WMA MP3 MPEG4 DivX Visualizzazione del tempo ↔ Schermata delle informazioni JPEG Quando la funzione di proiezione delle diapositive (→ pag. 16) è attivata: SLIDE ↔ Schermata delle informazioni Quando la funzione di proiezione delle diapositive non è attivata: PLAY ↔ Schermata delle informazioni
Sottotitoli/Schermata delle informazioni		<ul style="list-style-type: none"> RAM DVD-RW (VR) Per attivare/disattivare i sottotitoli (→ pag. 13) DVD-V DivX VCD (solo SVCD) Seleziona le lingue dei sottotitoli (→ pag. 13) JPEG Data ↔ Nessuna informazione
Inizio della lettura da un gruppo selezionato		<ul style="list-style-type: none"> DVD-A WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Una cartella sui dischi WMA/MP3, JPEG, MPEG4 e DivX viene trattata come un "Group".

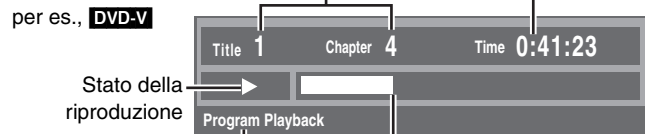


Visualizzazione dello stato attuale della riproduzione (QUICK OSD)

Premere [QUICK OSD].

Di base → Dettagli
 ↖ Non attiva ↗

■ Di base Traccia in corso di riproduzione Tempo trascorso



Modalità di riproduzione o titolo di un contenuto Posizione attuale

■ Dettagli

per es., DVD-V	Informazioni sull'audio	• Details-DVD-Video
	Informazioni sui sottotitoli	Audio 1 ---DTS 3/2.1ch
	Informazioni sull'angolazione	Subtitle - ---
	Proporzioni immagine del titolo attuale	Angle 1/1
	Tempo di riproduzione totale del titolo attuale	Source Aspect 4:3
		Title Total Time 0:54:28

● MPEG4 DivX Le informazioni su video e sull'audio non vengono visualizzate durante la ricerca.

CD MP3 WMA La schermata QUICK OSD viene visualizzata automaticamente.

Verifica dei titoli da riprodurre (ADVANCED DISC REVIEW)

RAM DVD-RW (VR) (Eccetto parte immagini fisse)

DVD-V (Eccetto +R/+RW)

Cose di sfogliare il contenuto del disco e di avviare la riproduzione dalla posizione selezionata. Nella scheda "Disc" (→ pag. 18) di "Advanced Disc Review", è possibile selezionare "Intro Mode" o "Interval Mode".

1 Premere [ADVANCED DISC REVIEW].

Viene visualizzata la schermata QUICK OSD.



2 Premere [▶] (riproduzione) quando si individua un titolo/programma da riprodurre.

- A seconda del disco e della posizione di riproduzione, questa funzione potrebbe non essere operativa.
- RAM DVD-RW (VR) Questa funzionalità non è disponibile durante la riproduzione di un elenco di riproduzione (→ pag. 15).

Replay veloce

(Soltanto quando può essere visualizzato il tempo di lettura trascorso.)
 (Eccetto MPEG4 DivX, +R/+RW)

Premere [QUICK REPLAY] per saltare indietro di alcuni secondi.

Avanzamento di 30 secondi

(Soltanto quando può essere visualizzato il tempo di lettura trascorso.)

RAM DVD-RW (VR) DVD-V (Eccetto +R/+RW)

La riproduzione ricomincia da circa 30 secondi dopo. Funzione utile se si desidera saltare la pubblicità, ecc.

Durante la lettura
 Premere [MANUAL SKIP].

RAM DVD-RW (VR) Se l'inizio del programma successivo ha luogo entro 30 secondi del punto che si sta saltando, il programma corrente non può essere saltato.

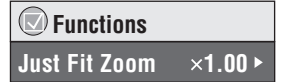
Modifica del rapporto di zoom

DVD-A (parte del film) RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX

Consente di ingrandire le immagini letterbox per adattare allo schermo.

Durante la lettura

Premere più volte [SHIFT]+[ZOOM] per selezionare il rapporto di aspetto preselezionato (Just Fit Zoom) o "Auto".



DVD-A (parte del film) RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD

Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista ↓

per es.,



MPEG4 DivX

Standard (x0,25 schermo intero) → Original (dimensione effettiva registrata)

↑ Full (schermo intero) ←

● A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

Regolazioni di precisione (Manual Zoom)

Dopo avere selezionato il rapporto di aspetto preselezionato o "Auto", premere [◀, ▶].

–da "x1.00" a "x1.60" (in unità da 0,01)

–da "x1.60" a "x2.00" (in unità da 0,02)

–da "x2.00" a "x4.00" (in unità da 0,05) (solo MPEG4 DivX)

● In base al televisore collegato e alle sue impostazioni, potrebbe non essere possibile ingrandire fino a "x4.00".

● Mantenere premuto [◀, ▶] per cambiare più velocemente.

Modifica della traccia audio

DVD-A DVD-V DivX (con tracce audio multiple) RAM DVD-RW (VR) VCD

Premere diverse volte

per es., DVD-V

[SHIFT]+[AUDIO] per selezionare la colonna sonora.



RAM DVD-RW (VR) VCD

È possibile utilizzare questo pulsante per selezionare "L", "R" o "LR".

DivX

Mentre viene visualizzato il menu

Premere [◀, ▶] per selezionare "L", "R" o "LR".

DVD-V (Dischi karaoke)

Mentre viene visualizzato il menu

Premere [◀, ▶] per selezionare "On" o "Off" per la musica cantata.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento alle istruzioni del disco.

Tipo/dati del segnale

LPCM/PPCM/Digital/DTS/MPEG: Tipo di segnale

kHz (Frequenza di campionamento)/bit/ch (Numero di canali)

Esempio: 3/2.1ch

.1: Effetto di bassa frequenza (non visualizzato se il segnale è assente)
0: Niente surround
1: Surround monofonico
2: Surround stereofonico (destra/sinistra)
1: Centrale
2: Anteriore sinistro+Anteriore destro
3: Anteriore sinistro+Anteriore destro+Centrale

● DivX Se si modifica l'audio di un disco video DivX, l'avvio della riproduzione potrebbe richiedere qualche secondo.

Modifica dei sottotitoli

DVD-V **DivX** (con sottotitoli multipli) **VCD** (soltanto SVCD)
Premere diverse volte [SHIFT]+[SUBTITLE] per selezionare la lingua dei sottotitoli.
 • Sui dischi +R/+RW, potrebbe essere visualizzato un numero anche per i sottotitoli non visualizzati.

Per cancellare/visualizzare i sottotitoli
 Premere [◀, ▶] per selezionare "On" o "Off".



RAM DVD-RW (VR) (On/Off solo con dischi che contengono le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli)

Premere [SHIFT]+[SUBTITLE] per selezionare "On" o "Off".

• Non è possibile registrare le informazioni di attivazione/disattivazione dei sottotitoli utilizzando registratori DVD Panasonic.

Selezione dell'angolazione e rotazione dell'immagine fissa/avanzamento

Premere [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] più volte per selezionare l'angolazione o ruotare/avanzare l'immagine fissa.

DVD-V (con angolazioni multiple) – Selezione dell'angolazione

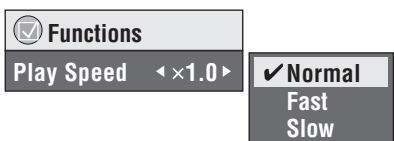
JPEG – Rotazione dell'immagine fissa

DVD-A – Avanzamento dell'immagine fissa (Premere [RETURN] per tornare a pagina 1.)

Modifica della velocità di riproduzione

DVD-A (parte del film) **RAM DVD-RW (VR) DVD-V**
 Durante la lettura

Premere [SHIFT]+[PLAY SPEED] più volte per selezionare "Normal", "Fast" o "Slow".



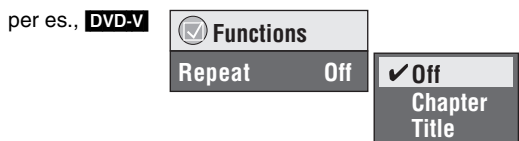
Modifica della velocità di produzione nell'intervallo compreso tra "x0.6" e "x1.4" (in passi di 0,1)
 Premere [◀, ▶] mentre viene visualizzato il messaggio.

- Premere [▶] (riproduzione) per tornare alla riproduzione normale.
- Dopo aver cambiato la velocità
 - Dolby Pro Logic II e Sound Enhancement non funzionano.
 - L'uscita audio passa a 2 can.
 - La frequenza di campionamento di 96 kHz viene convertita a 48 kHz.
- A seconda della modalità di registrazione del disco, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

Ripetizione della lettura

(Soltanto quando viene visualizzato il tempo di lettura trascorso.
JPEG: Funziona con tutti i contenuti JPEG.)

Durante la lettura
Premere diverse volte [REPEAT] per selezionare la lettura che si desidera ripetere.



RAM DVD-RW (VR): Program (Programma)→All (Tutti)→Off (Non attivo)
 • Durante la lettura della lista di lettura:

Scene (Scena)→Playlist (Lista di lettura)→Off (Non attivo)

DVD-A: Track (Brano)→Group (Gruppo)*→Off (Non attivo)

DVD-V: Chapter (Capitolo)→Title (Titolo)*→Off (Non attivo)

VCD CD: Track (Brano)→All (Tutti)→Off (Non attivo)

WMA MP3 MPEG4 DivX: Content (Contenuto)→Group (Gruppo)*→Off (Non attivo)

JPEG: Group (Gruppo)*→Off (Non attivo)

* "All" (Tutti) viene visualizzato durante la riproduzione di tutti i gruppi (**DVD-A**), la riproduzione programmata e la riproduzione casuale.

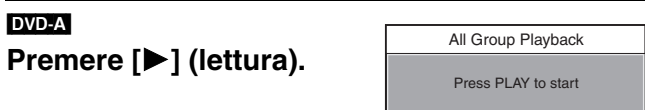
Riproduzione di tutti i gruppi, programmata e casuale

Eccetto **RAM DVD-RW (VR)**
Premere [PLAY MODE] durante l'arresto.

La lettura di tutti i gruppi, casuale e programmata appare in sequenza.
 Tutti i gruppi (**DVD-A**) → Programma → Casuale
 ↑ Non attiva (Riproduzione normale)* ↓

- * Selezionare "Non attiva" per uscire dalla modalità di riproduzione di tutti i gruppi, programmata o casuale.
- Disabilitare la modalità di lettura HighMAT per usare la lettura casuale e la lettura programmata. Selezionare "Play as Data Disc" in Other Menu (→ pag. 17).
- **DVD-A** Alcuni dischi contengono gruppi bonus. Se dopo la selezione di un gruppo appare la schermata della password, immettere la password con i tasti numerici per la lettura dei gruppi bonus. Vedere anche la copertina del disco.

Letture di tutti i gruppi



Letture programmata (fino a 32 selezioni)

1 Premere i tasti numerici (WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX quindi premere [ENTER]).

per es., **DVD-V**

• Ripetere questo passo per programmare altre opzioni.
 • Per selezionare un numero di 2 cifre
 per es., Per selezionare 25: [≥10] → [2] → [5]
WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX [2] → [5] → [ENTER]

2 Premere [▶] (lettura).

Per selezionare un'opzione con i tasti del cursore
 Premere [ENTER] e [▲, ▼] per selezionare un'opzione, quindi premere di nuovo [ENTER] per confermare.

per es., **DVD-V**

Per selezionare tutte le opzioni
 Mentre è evidenziato il campo "Chapter", "Track" or "Content", premere [▲, ▼] per selezionare "ALL". Quindi, premere di nuovo [ENTER] per confermare.

Per cambiare il programma selezionato
 1 Premere [▲, ▼] per selezionare un'opzione.
 2 Ripetere il passo 1 in alto.

Per cancellare il programma selezionato
 1 Premere [▲, ▼] per selezionare un'opzione.
 2 Premere [SHIFT]+[CANCEL] (oppure premere [▲, ▼, ▶, ◀] per selezionare "Clear", quindi premere [ENTER]).

Per cancellare l'intero programma
 Premere [▲, ▼, ▶, ◀] per selezionare "Clear all", quindi premere [ENTER].
 L'intero programma viene cancellato anche quando si spegne l'unità, si apre il cassetto del disco o si seleziona un'altra sorgente.

Letture casuale

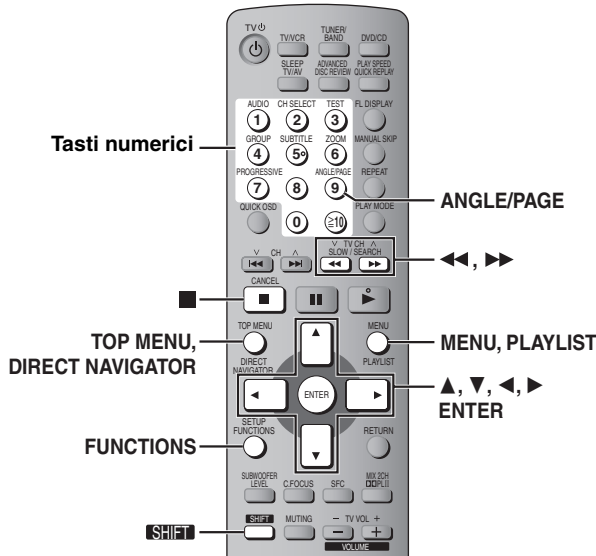
1 DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Premere i tasti numerici per selezionare un titolo o un gruppo (WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX, quindi premere [ENTER]).

per es., **DVD-V**

- Per immettere tutti i gruppi, premere [◀, ▶] per selezionare "All", quindi premere [ENTER].
- Per deselezionare un gruppo, premere i tasti numerici corrispondenti al gruppo che si desidera cancellare.

2 Premere [▶] (lettura).



Letture dei dischi di dati

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

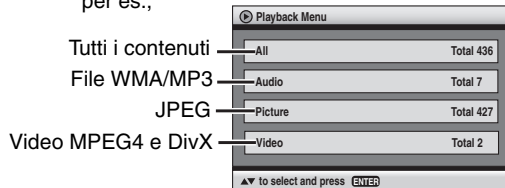
Si può eseguire la lettura di contenuti video JPEG, MPEG4 e DivX dei dischi DVD-RAM, o la lettura dei dischi HighMAT, senza usare la funzione HighMAT (→ pag. 17, "Play as Data Disc" in Other Menu).

• Lettura dei dischi HighMAT™ (→ pag. 15)

Riproduzione degli elementi in base a un ordine (Playback Menu)

1 Premere [TOP MENU].

Le voci visualizzate sono diverse a seconda del tipo di disco. per es.,



• Per uscire dalla schermata Premere [TOP MENU].

2 Premere [▲, ▼] per selezionare "All", "Audio", "Picture" o "Video", quindi premere [ENTER].

Riproduzione dall'elemento selezionato (Navigation Menu)

1 Premere [MENU].

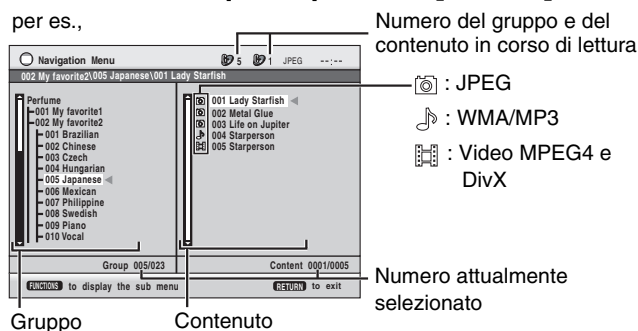
2 Premere [▲, ▼, ◀, ▶] per selezionare il gruppo e premere [ENTER].

3 Per riprodurre nell'ordine i contenuti del gruppo Premere [ENTER].

Per avviare la riproduzione a partire dal contenuto selezionato

Premere [▲, ▼] per effettuare la selezione, quindi premere [ENTER].

per es.,



- Premere [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta nel campo del gruppo o del contenuto.
- Per l'ascolto dei contenuti WMA/MP3 guardando le immagini JPEG sullo schermo Selezionare prima un file JPEG e poi selezionare il contenuto audio. (L'ordine opposto non è valido.)
- Per uscire dalla schermata Premere [MENU].

Utilizzo dei menu secondari

1 Mentre viene visualizzato il menu Premere [FUNCTIONS].

2 Premere [▲, ▼] per selezionare una voce e quindi premere [ENTER].
Le voci visualizzate cambiano a seconda del contenuto del disco.

Multi	Vengono visualizzati i gruppi e il contenuto.
List	Soltanto i contenuti
Tree	Soltanto i gruppi
Thumbnail	Anteprese JPEG
Next group	Passa al gruppo successivo
Previous group	Torna al gruppo precedente
All	File WMA/MP3, JPEG, video MPEG4 e DivX
Audio	Solo file WMA/MP3
Picture	Solo file JPEG
Video	Solo video MPEG4 e DivX
Help display	Per cambiare tra i messaggi di guida e l'indicatore del tempo di lettura trascorso
Find	Per la ricerca mediante il contenuto o titolo del gruppo (→ sotto)

Ricerca per contenuto o titolo del gruppo

Evidenziare il titolo di un gruppo o di un contenuto ed eseguire la ricerca rispettivamente all'interno del gruppo o del contenuto.

1 Mentre viene visualizzato il menu (→ in alto)

Premere [▲, ▼] per selezionare "Find", quindi premere [ENTER].



2 Premere [▲, ▼] per selezionare un carattere, quindi premere [ENTER].

- Ripetere il procedimento per immettere un altro carattere.
- Vengono cercate anche le minuscole.
- Premere [◀, ▶] per passare tra A, E, I, O e U.
- Premere [◀] per cancellare un carattere.
- Lasciare l'asterisco (*) per cercare i titoli che includono il carattere inserito.
- Cancellare l'asterisco (*) per cercare i titoli che cominciano con il carattere inserito. Per aggiungere di nuovo l'asterisco, (*) visualizzare di nuovo il sottomenu e selezionare "Find".

3 Premere [▶] per selezionare "Find", quindi premere [ENTER].
Appare la schermata con i risultati della ricerca.

4 Premere [▲, ▼] per selezionare il contenuto o il gruppo, quindi premere [ENTER].

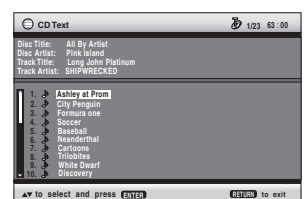
Riproduzione dalla traccia selezionata nel CD

CD

I titoli vengono visualizzati con la riproduzione CD text.

1 Premere [TOP MENU] o [MENU].

Esempio di CD text

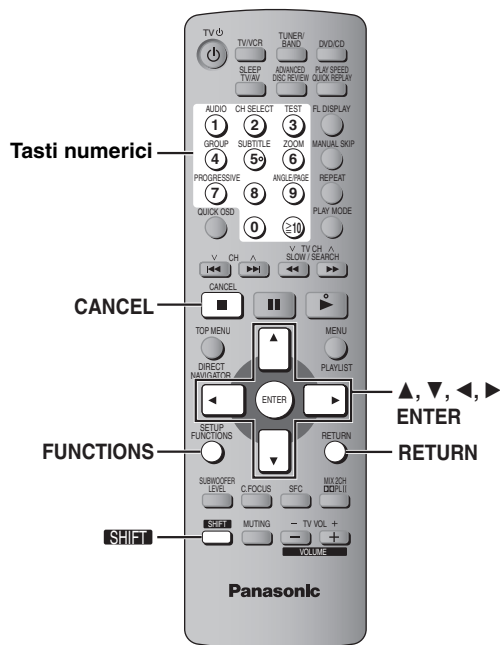


2 Premere [▲, ▼] per selezionare la traccia, quindi premere [ENTER].

- Premere [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] per avanzare di una pagina alla volta.
- Premere [FUNCTIONS] per visualizzare lo stato di riproduzione e la posizione corrente.

Per uscire dalla schermata

Premere [TOP MENU] o [MENU].



Le voci visualizzate sono diverse a seconda del tipo di disco.

Menu principale

Program Group Title Chapter Track Playlist Content	Per cominciare da un'opzione specifica
Time * Eccetto +R/ +RW	Per saltare in incrementi o decrementi* (Time Slip solo per la riproduzione) 1 Premere [ENTER] due volte per visualizzare l'indicatore Time Slip. 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il tempo e premere [ENTER]. ● Mantenere premuto [▲, ▼] per cambiare più velocemente. Per iniziare da un punto specifico* (Time Search) Per cambiare la visualizzazione del tempo restante/trascorso
Video	MPEG4 DivX Per visualizzare il numero di pixel Vengono visualizzati anche i DivX fps (fotogrammi al secondo).
Audio	(→ pag. 12, Modifica della traccia audio) WMA MP3 Per visualizzare il tipo di disco attuale
Still Picture	Per cambiare i fermi immagine
Thumbnail	Per visualizzare le immagini miniaturizzate
Subtitle	(→ pag. 13, Modifica dei sottotitoli)
Marker (VR)	RAM DVD-RW (VR) Per richiamare un marcatore registrato con i videoregistratori DVD Per richiamare un marcatore: Premere [▲, ▼] → Premere [ENTER]
Angle	(con angoli multipli) Per selezionare l'angolo
Rotate Picture	Per ruotare le immagini
Slideshow	Per attivare/disattivare la proiezione di diapositive Per cambiare la sincronizzazione per la proiezione di diapositive (0-30 sec)
Other Settings	(→ pag. 17)

1	SETUP FUNCTIONS 	Premere una volta.
2	Selezionare Procedere al menu successivo ENTER Confermare Ritornare al menu precedente 	Selezionare il menu.
3	Selezionare ENTER Confermare 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 10	Effettuare le impostazioni.
4	SETUP FUNCTIONS 	Premere per uscire.

Other Settings (Altre impostazioni)

Play Speed	DVD-A (parte del film) RAM DVD-RW (VR) DVD-V Per cambiare la velocità di lettura - da "x0.6" a "x1.4" (in passi di 0,1)
-------------------	---

■ Play Menu (Menu di lettura)

(Soltanto quando viene visualizzato il tempo di lettura trascorso.
JPEG: Funziona con tutti i contenuti JPEG).

Repeat	(→ pag. 13, Ripetizione della lettura)
A-B Repeat	Eccetto JPEG RAM DVD-RW (VR) (Parte del fermo immagine) MPEG4 DivX Per ripetere una sezione specifica Premere [ENTER] nei punti iniziali e finali. Premere di nuovo [ENTER] per cancellare.
Marker	Eccetto RAM DVD-RW (VR) Per marcare fino a 5 posizioni di ripetizione della lettura Premere [ENTER]. (L'unità è pronta per accettare i marcatori.) Per marcare una posizione: Premere [ENTER] (nel punto desiderato) Per marcare un'altra posizione: Premere [◀, ▶] per selezionare "*" → Premere [ENTER] Per richiamare un marcatore: Premere [◀, ▶] → Premere [ENTER] Per cancellare un marcatore: Premere [◀, ▶] → Premere [SHIFT]+[CANCEL] ● Questa funzione non può essere usata durante la lettura programmata e la lettura casuale.
Advanced Disc Review	(→ pag. 12, Verifica dei titoli da riprodurre (ADVANCED DISC REVIEW))

■ Picture Menu (Menu delle immagini)

Picture Mode	Normal Cinema1 : Rende più dolci le immagini e migliora i dettagli nelle scene scure. Cinema2 : Rende più nitide le immagini e migliora i dettagli nelle scene scure. Animation, Dynamic User (Premere [ENTER] per selezionare "Picture Adjustment") (→ sotto) Picture Adjustment Contrast, Brightness, Sharpness, Colour Gamma : Regola la luminosità delle parti scure. Depth Enhancer Riduce il rumore di fondo per dare una sensazione di maggiore profondità.
Video Output Mode	625i* (o 525i*) (Interlacciata) ←→ 625p* (o 525p*) (Progressivo) Se si seleziona "625p" o "525p", viene visualizzata una schermata di conferma. Selezionare "Yes" solo se si sta effettuando il collegamento a un televisore compatibile con uscita progressiva. * I numeri visualizzati dipendono dalla posizione geografica e dal disco in riproduzione o dall'impostazione di "Picture/Video Output" (→ pag. 19).
Transfer Mode	Se si è selezionato "625p" o "525p" (→ sopra), selezionare il metodo di conversione per l'uscita video adatto al tipo di materiale. Lors de la lecture de disques PAL, de contenus vidéo MPEG4 ou DivX Auto : Rileva contenuti filmici a 25 fotogrammi al secondo e li converte nel formato corretto. Video : Selezionare la funzione quando si sta utilizzando Auto e il contenuto video appare distorto. Durante la lettura dei dischi NTSC Auto1 (normale): Rileva contenuti filmici a 24 fotogrammi al secondo e li converte nel formato corretto. Auto2 : Compatibile con contenuti filmici a 30 o 24 fotogrammi al secondo. Video : Selezionare la funzione quando si sta utilizzando Auto1 o Auto2, e il contenuto video appare distorto.
Source Select	Se si seleziona "Auto", il metodo di creazione dei contenuti DivX viene individuato e riprodotto automaticamente. Se l'immagine è distorta, selezionare "I (Interlace)" o "P (Progressive)" a seconda del metodo di creazione utilizzato per la registrazione del disco. Auto, I (Interlace), P (Progressive)

■ Audio Menu (Menu del suono)

Dolby Pro Logic II	(→ pag. 22, Dolby Pro Logic II)
Dialogue Enhancer	Per rendere più facile l'ascolto dei dialoghi nei film DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, a 3-o più canali, con dialoghi registrati sul canale centrale) DivX (Dolby Digital, a 3 o più canali, con dialoghi registrati sul canale centrale) On ←→ Off
Sound Enhancement	Eccetto MPEG4 DivX Enfatizza l'uscita audio per produrre un suono caldo simile ad una sala da concerto. On ←→ Off

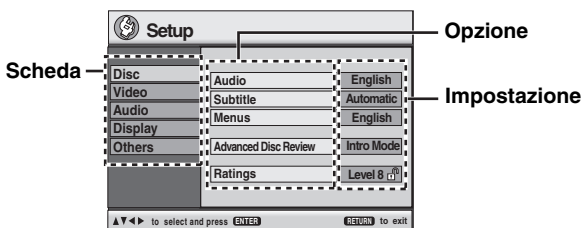
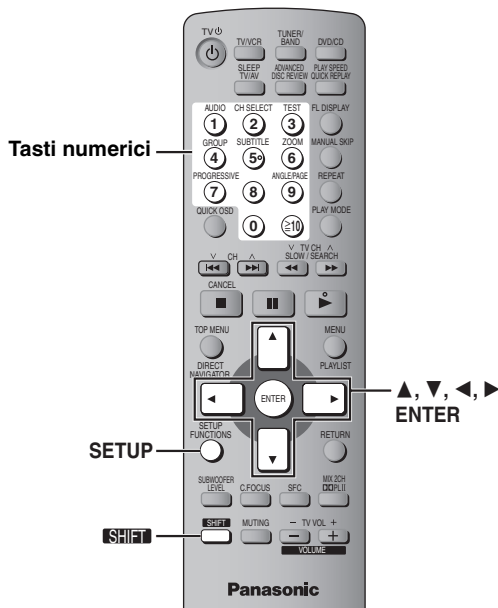
■ Display Menu (Menu di visualizzazione)

Information	On ←→ Off
Subtitle Position	Da 0 a -60 (in passi di 2 unità)
Subtitle Brightness	Auto, da 0 a -7
4:3 Aspect	Per selezionare come visualizzare le immagini create per gli schermi con aspetto 4:3 su un televisore 16:9 Normal : Allunga orizzontalmente le immagini. Auto : Espande le immagini letterbox 4:3 per riempire maggiormente lo schermo. Le altre immagini appaiono interamente al centro dello schermo. Shrink : Le immagini appaiono al centro dello schermo. Zoom : Espande tutte le immagini per riempire lo schermo. Se il televisore ha una funzione simile, usarla per ottenere un effetto migliore.
Just Fit Zoom	Per selezionare il formato dello schermo appropriato al televisore usato
Manual Zoom	Per la zoomata manuale di avvicinamento o di allontanamento
Bit Rate Display	DVD-A (parte del film) RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX On ←→ Off
GUI See-through	Off, On, Auto
GUI Brightness	-3 a +3
Quick OSD	Per visualizzare lo stato attuale della riproduzione Off, Basics, Details Dopo avere selezionato l'opzione, premere [RETURN] per visualizzare la schermata QUICK OSD (→ pag. 12).

■ Other Menu (Menu Altro)

Setup	(→ pag. 18)
Play as DVD-Video o Play as DVD-Audio	Selezionare "Play as DVD-Video" per riprodurre contenuti DVD-Video su DVD-Audio.
Play as DVD-VR, Play as HighMAT o Play as Data Disc	Selezionare "Play as Data Disc" per la lettura del contenuto video JPEG, MPEG4 o DivX su DVD-RAM o per la lettura dei dischi HighMAT senza usare la funzione HighMAT.

Cambiamento delle impostazioni del lettore



- Le impostazioni rimangono invariate anche se si dispone l'unità nella modalità di attesa.
- Le opzioni sottolineate nello schema seguente sono preimpostate in fabbrica.

1		Visualizza il menu di impostazione. Se QUICK SETUP (→ pag. 8) non è stato impostato, viene visualizzata la schermata QUICK SETUP.
2	<p>Selezionare Procedere a destra</p>	Selezionare la scheda.
3	<p>Selezionare Confermare</p>	Selezionare l'opzione.
4	<p>Selezionare Confermare</p>	Effettuare le impostazioni.
5		Premere per uscire.

La funzione QUICK SETUP consente la successiva impostazione delle voci nella sezione ombreggiata.

■ Scheda "Disc"

Audio Selezionare la lingua dell'audio.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • Swedish 	<ul style="list-style-type: none"> • French • Dutch 	<ul style="list-style-type: none"> • German • Original*¹ 	<ul style="list-style-type: none"> • Italian • Other** ** ** *² 	<ul style="list-style-type: none"> • Spanish 	<ul style="list-style-type: none"> • Polish
Subtitle Selezionare la lingua dei sottotitoli.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Automatic</u>*³ • Polish 	<ul style="list-style-type: none"> • English • Swedish 	<ul style="list-style-type: none"> • French • Dutch 	<ul style="list-style-type: none"> • German • Other** ** ** *² 	<ul style="list-style-type: none"> • Italian 	<ul style="list-style-type: none"> • Spanish
Menus Selezionare la lingua dei menu dei dischi. L'impostazione viene modificata anche variando la lingua del menu in QUICK SETUP.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>English</u> • Swedish 	<ul style="list-style-type: none"> • French • Dutch 	<ul style="list-style-type: none"> • German • Other** ** ** *² 	<ul style="list-style-type: none"> • Italian 	<ul style="list-style-type: none"> • Spanish 	<ul style="list-style-type: none"> • Polish
Advanced Disc Review (→ pag. 12)	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Intro Mode</u>: Revisione di ogni titolo/programma. • Interval Mode: Revisione di ogni titolo/programma e anche di ogni intervallo di 10 minuti all'interno di un titolo/programma. 					
Ratings Impostare un livello di accesso per limitare la lettura dei DVD-Video.	Impostazione del livello di accesso (Quando è selezionato il livello 8) <ul style="list-style-type: none"> • <u>8 No Limit</u> • da 1 a 7 • 0 Lock All: Per impedire la lettura dei dischi senza i livelli di accesso. Quando si imposta un livello di accesso, viene visualizzata una schermata per l'immissione della password. Seguire le istruzioni sullo schermo. Non dimenticare la password. Se un DVD-Video ha un livello di accesso inferiore a quello impostato per l'unità, viene visualizzato un messaggio sullo schermo. Immettere la password e quindi seguire le istruzioni sullo schermo.					

*¹ Viene selezionata la lingua originale impostata sul disco.

*² Immettere un numero di codice facendo riferimento alla tabella a pag. 28.

*³ Se la lingua selezionata in "Audio" non è disponibile, i sottotitoli vengono visualizzati in tale lingua (se disponibile sul disco).

■ Scheda "Video"

TV Aspect Selezionare l'impostazione adatta al televisore e alle proprie preferenze.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>4:3 Pan&Scan</u>: Televisore di formato normale (4:3) I lati dell'immagine ad ampio schermo sono tagliati in modo da riempire lo schermo (a meno che sia vietato dal disco).
	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Letterbox: Televisore di formato normale (4:3) L'immagine ad ampio schermo viene visualizzata nello stile letterbox.
	<ul style="list-style-type: none"> • 16:9: Televisore ad ampio schermo (16:9)
TV Type Selezionare secondo il tipo di televisore usato.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Standard (Direct View TV)</u> • Projection TV • CRT Projector • Plasma TV • LCD TV/Projector
Time Delay Se si è collegato uno schermo al plasma, regolare se il suono non è sincronizzato con le immagini.	<ul style="list-style-type: none"> • <u>0ms</u> • 20ms • 40ms • 60ms • 80ms • 100ms

Video Out (AV/Component) Scegliere il formato del segnale video d'uscita dal terminale SCART (AV) e Component.	<ul style="list-style-type: none"> ● Video/YPbPr ● S-Video/YPbPr ● RGB/No Output
Still Mode Specificare il tipo di immagine visualizzata durante la pausa.	<ul style="list-style-type: none"> ● Automatic ● Field: Le immagini non sono sfocate, ma la qualità non è elevata. ● Frame: La qualità generale è elevata, ma le immagini potrebbero apparire sfocate.
NTSC Disc Output Per la lettura dei dischi NTSC, selezionare l'uscita PAL 60 o NTSC (→ pag. 9, Sistemi video)	<ul style="list-style-type: none"> ● PAL60: Quando è collegato un televisore PAL. ● NTSC: Quando è collegato un televisore NTSC.
Picture/Video Output Modificare il formato del segnale video d'uscita per i formati JPEG, MPEG4 e video DivX se la qualità delle immagini non è nitida durante la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> ● Automatic ● PAL ● NTSC/PAL60: L'uscita dipenderà dall'impostazione "NTSC Disc Output" (→ in alto).

■ Scheda "Audio"

Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> ● Off ● On: Regola la chiarezza del suono, anche a basso volume, tramite la compressione della gamma tra il livello acustico più basso e quello più alto. È comoda per la visione di notte. (Disponibile solo con Dolby Digital)
Speaker Settings (→ sotto) Regolare il tempo di ritardo dei diffusori centrale e surround.	<ul style="list-style-type: none"> ● Centrale: 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms ● Surround (L/R): 0.0/5.0/10.0/15.0 ms

■ Scheda "Display"

Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> ● English ● Français ● Deutsch ● Italiano ● Español ● Polski ● Svenska ● Nederlands
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> ● On ● Off
Background during Play Selezionare lo sfondo da visualizzare durante la riproduzione JPEG, MPEG4 e di video DivX.	<ul style="list-style-type: none"> ● Black ● Grey

■ Scheda "Others"

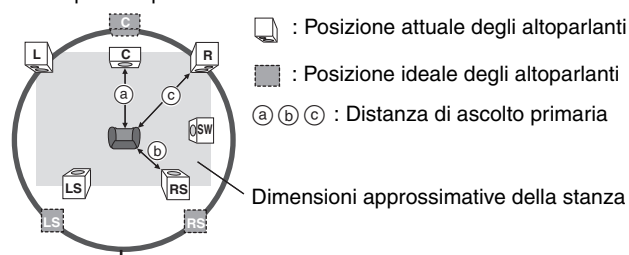
FL Dimmer Modifica la luminosità del display dell'unità.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bright ● Dim ● Auto: Il display si oscura automaticamente, ma si illumina quando si esegue qualche operazione.
DivX Registration Visualizza il codice di registrazione dell'unità.	Tale codice è necessario per l'acquisto e la riproduzione di contenuti DivX Video-on-Demand (VOD). (→ pag. 27, Informazioni sui contenuti DivX VOD)
QUICK SETUP	<ul style="list-style-type: none"> ● Yes ● No
Re-initialise Setting Questa impostazione consente di ripristinare tutti i valori dei menu di impostazione con le impostazioni predefinite.	<ul style="list-style-type: none"> ● Yes: Viene visualizzata la schermata della password se si impostano i "Ratings" (→ pag. 18). Immettere la stessa password. Dopo che "INIT" è scomparso dal display, spegnere l'unità e riaccenderla. ● No

Cambiamento del tempo di ritardo (Speaker Settings)

(Efficace per la riproduzione del suono multicanale)

(Soltanto diffusori centrale e surround)

Per l'ascolto ottimale con il suono di 5,1 canali, tutti i diffusori, eccetto il subwoofer, devono essere alla stessa distanza dalla posizione d'ascolto. Se si devono sistemare i diffusori centrale o surround più vicini alla posizione d'ascolto, regolare il tempo di ritardo per compensare la differenza.



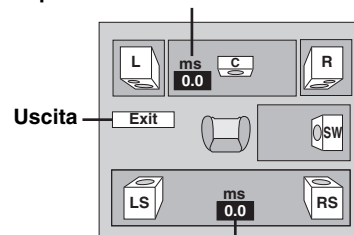
Cerchio della distanza di ascolto primaria e costante

Se la distanza (a) o (b) è inferiore a (c), individuare la differenza nella tabella e modificare l'impostazione in base al valore consigliato.

a) Diffusore centrale		b) Diffusori surround	
Differenza (approssimativa)	Impostazione	Differenza (approssimativa)	Impostazione
30 cm	1.0 ms	150 cm	5.0 ms
60 cm	2.0 ms	300 cm	10.0 ms
90 cm	3.0 ms	450 cm	15.0 ms
120 cm	4.0 ms		
150 cm	5.0 ms		

- 1 Premere [▲, ▼] per selezionare la casella del tempo di ritardo e premere [ENTER].
- 2 Premere [▲, ▼] per impostare il tempo di ritardo e premere [ENTER].

Tempo di ritardo diffusore centrale



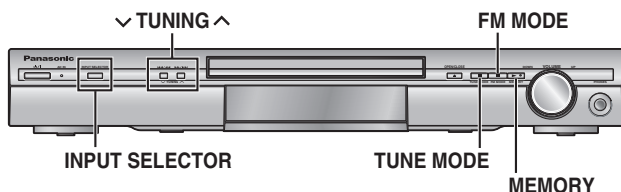
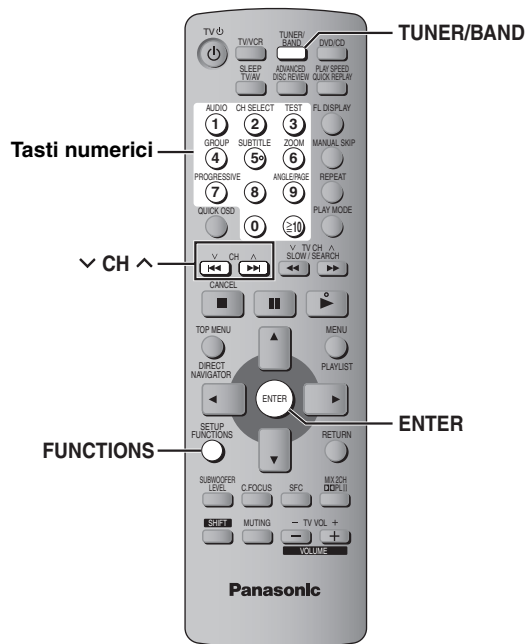
Tempo di ritardo diffusori surround

Per finire l'impostazione dei diffusori

Premere [◀] per selezionare "Exit" e quindi premere [ENTER].

Se l'impostazione del diffusore surround viene modificata con Dolby Digital, viene modificata anche l'impostazione di Dolby Pro Logic II. ad es., le impostazioni di MUSIC sono le stesse di Dolby Digital.

Dolby Digital	Dolby Pro Logic II	
	MUSIC	MOVIE
0 ms	0 ms	10 ms
5 ms	5 ms	15 ms
10 ms	10 ms	20 ms
15 ms	15 ms	25 ms



Preselezione automatica

Soltanto unità principale

Si possono preselezionare fino a 15 stazioni in ciascuna delle bande AM e FM.

- 1** Premere [INPUT SELECTOR] per selezionare "FM" o "AM".
- 2** Premere [TUNE MODE] per selezionare "MANUAL".
Ad ogni pressione del tasto: MANUAL ↔ PRESET
- 3** Premere [∇ TUNING ▲] per sintonizzare la frequenza più bassa (FM: 87.50, AM: 522).
- 4** Mantenere premuto [MEMORY].

Rilasciare il tasto quando viene visualizzato "FM AUTO" o "AM AUTO"

Il sintonizzatore preseleziona nei canali in ordine ascendente tutte le stazioni che può ricevere.

- Dopo la preselezione delle stazioni e dopo che la radio viene sintonizzata sull'ultima stazione preselezionata, viene visualizzato "SET OK".
- "ERROR" è visualizzato quando la preselezione automatica non è possibile. In tal caso, preselezionare manualmente i canali (→ a destra).

Selezione dei canali preselezionati

- 1** Premere [TUNER/BAND] per selezionare "FM" o "AM".
- 2** Premere i tasti numerici per selezionare il canale.

Oppure, premere [∇ CH ▲].

Per selezionare un numero di 2 cifre

per es., 12: [≧10] → [1] → [2]



Quando si riceve una trasmissione stereofonica.



■ Se il rumore è eccessivo

Se è selezionata "FM"

Premere [FM MODE] sull'unità principale per visualizzare "MONO".

per es., FM:



Premere di nuovo [FM MODE] per cancellare la modalità.

- La modalità FM si cancella anche quando si cambia la frequenza.

Se è selezionata "AM"

Premere [FUNCTIONS] sul telecomando.

Ad ogni pressione del tasto: BP 2 ↔ BP 1

- L'impostazione viene richiamata ogni volta che si seleziona "AM".

Sintonia manuale

Soltanto unità principale

- 1** Premere [INPUT SELECTOR] per selezionare "FM" o "AM".
- 2** Premere [TUNE MODE] per selezionare "MANUAL".
- 3** Premere [∇ TUNING ▲] per selezionare la frequenza.

Per avviare la sintonia automatica, mantenere premuto [∇ TUNING ▲] finché la frequenza comincia a scorrere. La sintonia si arresta quando viene trovata una stazione.

■ Preselezione dei canali

Si possono preselezionare fino a 15 stazioni in ciascuna delle bande AM e FM.

- 1** Durante l'ascolto delle radiotrasmissioni Premere [ENTER].
 - 2** Quando la frequenza e "PGM" lampeggiano sul display Premere i tasti numerici per selezionare un canale. Oppure, premere [∇ CH ▲], quindi premere [ENTER].
- Per selezionare un numero di 2 cifre per es., 12: [≧10] → [1] → [2].



La stazione che occupa un canale viene cancellata se se ne preseleziona un'altra sullo stesso canale.

Trasmissione RDS

L'unità può visualizzare i dati di testo trasmessi dal sistema di dati radio (RDS) disponibile in alcune aree.

Se la stazione che si sta ascoltando trasmette segnali RDS, sul display si accende "RDS".

Se è selezionata "FM"

Premere [FUNCTIONS] sul telecomando per visualizzare i dati di testo.

Ad ogni pressione del tasto:

PS (preimpostato) → PTY → Indicazione della frequenza

Indicazioni PTY			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R. M*	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

*"M.O.R.M"=Musica leggera

Nota

Le indicazioni RDS potrebbero non essere disponibili se la ricezione è scarsa.

Collegamento delle antenne opzionali

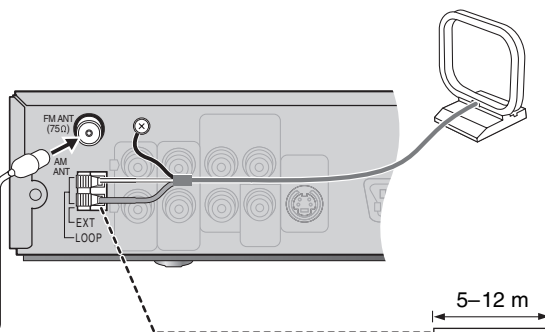
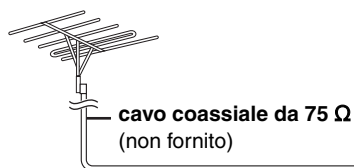
Usare antenne esterne se la ricezione radio è scarsa.

- Scollegare l'antenna quando non si usa l'unità.
- Non usare l'antenna esterna durante i temporali.

Lasciare collegata l'antenna AM a quadro.

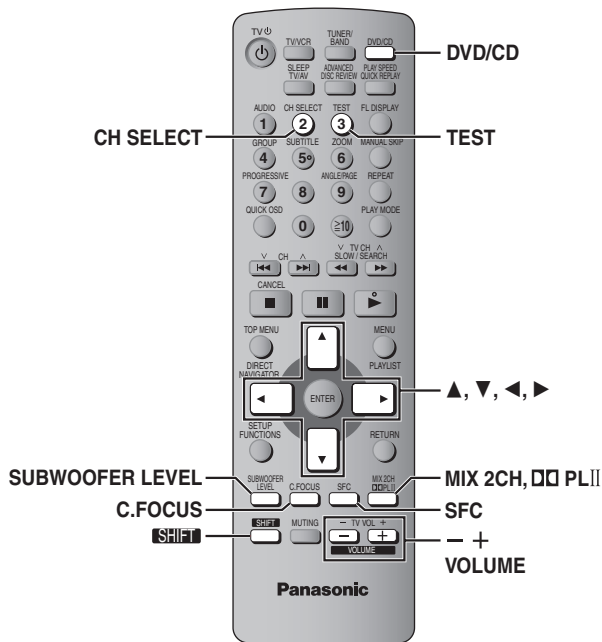
Antenna FM esterna (Usando una antenna televisiva)

- Scollegare l'antenna FM interna.
- L'antenna deve essere installata da un tecnico qualificato.



Antenna AM esterna (usando un cavo elettrico schermato)

Stendere orizzontalmente un cavo elettrico schermato lungo una finestra od altro luogo comodo.



Nota

- Quando si collega la cuffia, il seguente sistema del campo sonoro non ha nessun effetto. (Eccetto il controllo del campo sonoro)
- Quando si usano questi sistemi del campo sonoro con alcune sorgenti, si potrebbe verificare una riduzione della qualità del suono. In tal caso, disattivare il sistema del campo sonoro.
- A seconda della modalità di registrazione del disco, le seguenti funzioni potrebbero non essere disponibili.



Cambia la qualità del suono.

Premere [SFC].

Ad ogni pressione del tasto:

- FLAT:** Cancellazione (non vengono aggiunti effetti) (preimpostato).
- HEAVY:** Aggiunge vigore alla musica rock.
- CLEAR:** Rende più chiari i suoni più alti.
- SOFT:** Per la musica di sottofondo.

Per controllare l'impostazione attuale

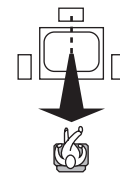
Premere [SFC].



(Dischi in cui i dialoghi sono registrati nel canale centrale)

Si può fare in modo che il suono del diffusore centrale sembri provenire dal televisore.

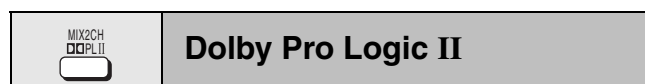
Premere [C.FOCUS].



Ad ogni pressione del tasto:

C FOCUS ON \longleftrightarrow C FOCUS OFF

- Questa funzione è disponibile se Dolby Pro Logic II è attivato.



Eccetto **DivX**

Dolby Pro Logic II è un decoder avanzato che ricava 5-canali surround (anteriore destro e sinistro, centrale, surround destro e sinistro) da qualsiasi programma stereofonico, che sia codificato specificamente Dolby Surround o meno.

Premere [DOLBY PL II].



Ad ogni pressione del tasto:

- MOVIE:** Software dei film, registrati con Dolby Surround.
- MUSIC:** Sorgenti stereo
- OFF:** Cancellazione

- Disponibile soltanto nella modalità DVD/CD.
- "DOLBY PL II" si accende quando c'è l'effetto.



Quando necessario, si può far uscire il segnale ridotto a 2 canali.

Premere [SHIFT]+[MIX 2CH].



Ad ogni pressione del tasto:

MIX 2CH ON \longleftrightarrow MIX 2CH OFF

Se "D.MIX" lampeggia sul display, il disco contiene segnali di canali multipli che non possono essere ridotti a 2. **DVD-A**

Livello del subwoofer

Consente di regolare i bassi. L'unità seleziona automaticamente l'impostazione più adatta a seconda del tipo della fonte di riproduzione.

Premere [SUBWOOFER LEVEL].**● DVD-V RAM DVD-RW (VR)**

SUB W 4 (preimpostato) → SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3

**● Se è selezionata un'altra fonte**

SUB W 2 (preimpostato) → SUB W 3 → SUB W 4 → SUB W 1



Questa impostazione rimane memorizzata e viene richiamata ogni volta che si riproduce lo stesso tipo di fonte.

**Regolazioni del livello dei diffusori**

Questa è una delle modalità che consente di ottenere effetti surround appropriati.

Preparativi

Premere [DVD/CD].

1 Durante l'arresto e non c'è nessuna visualizzazione sullo schermo**Premere [SHIFT]+[TEST] per emettere il segnale di prova.**

L: Anteriore sinistro C: Centrale R: Anteriore destro

RS: Surround destro LS: Surround sinistro

- Non c'è uscita dal SW canale (subwoofer).

2 Premere [VOLUME, +] o [-] per regolare normalmente il livello del volume usato per l'ascolto.**3** Premere [▲] (aumento) o [▼] (riduzione) per regolare il livello di ciascun diffusore.

C, RS, LS: -6 dB a +6 dB

(L, R: È regolabile soltanto il bilanciamento.)

● Per regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori

Durante l'uscita del segnale di prova, premere [◀, ▶].

- Regolare allo stesso livello dei diffusori anteriori.

Per arrestare il segnale di prova

Premere di nuovo [SHIFT]+[TEST].

■ Per regolare il livello dei diffusori durante la lettura

(Valido per la lettura di audio multicanale o con Dolby Pro Logic II attivato.)

1 Premere [SHIFT]+[CH SELECT] per selezionare il diffusore.

L → C → R → RS → LS → SW



SW: Subwoofer

- Il canale SW può essere regolato soltanto se il disco include il canale del subwoofer.
- "SW" non appare sul display e non può essere regolato se Dolby Pro Logic II è attivato.

2 Premere [▲] (aumento) o [▼] (riduzione) per regolare il livello di ciascun diffusore.

C, RS, LS, SW: -6 dB a +6 dB

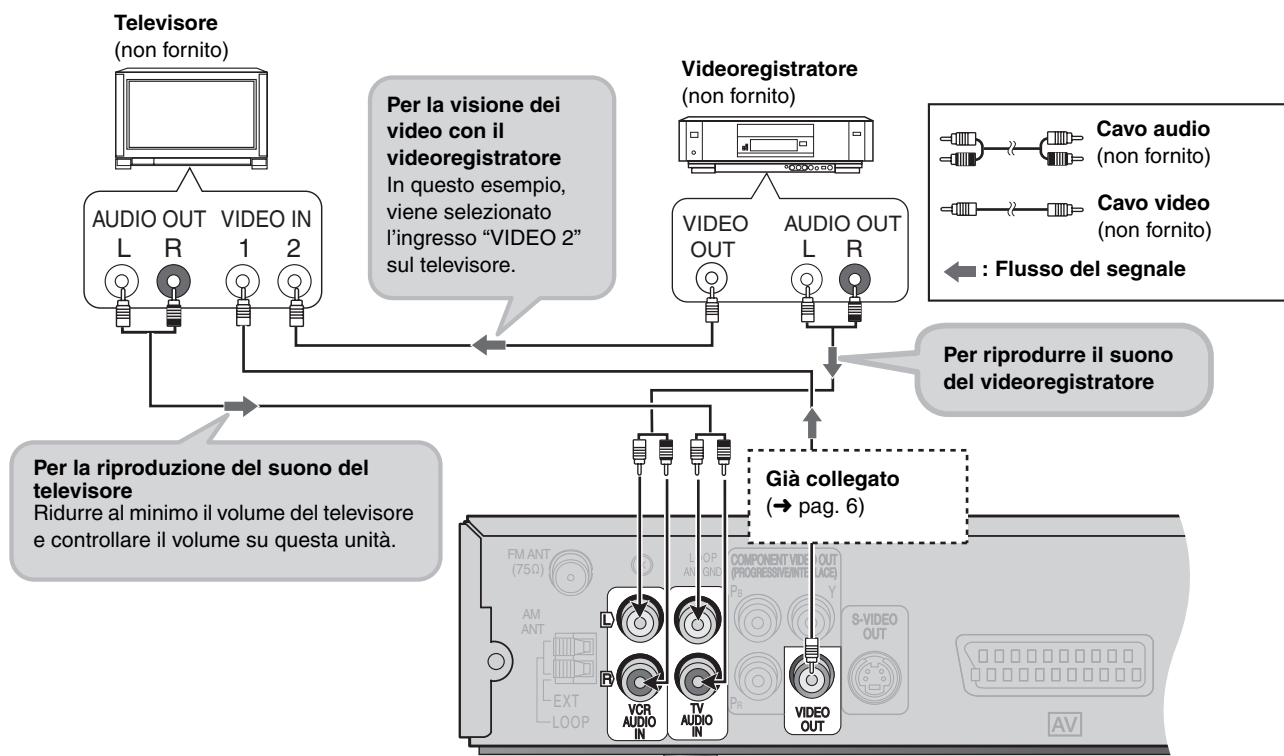
(L, R: È regolabile soltanto il bilanciamento.)

● Per regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori

Con "L" o "R" selezionati, premere [◀, ▶].

Collegamento di altri componenti

■ Esempio di collegamento

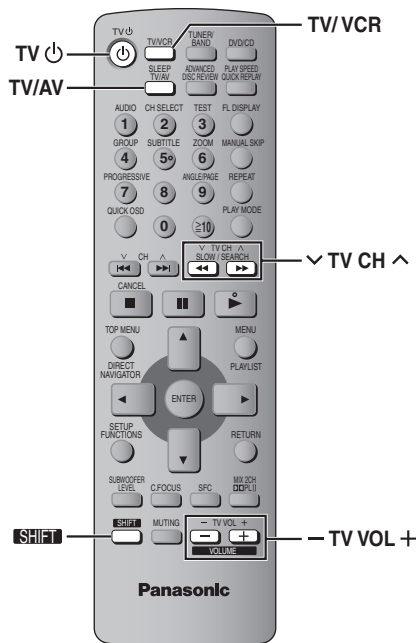


Funzionamento del televisore

Per far funzionare un televisore Panasonic, è possibile usare il telecomando. Collegare il componente facendo riferimento a "Esempio di collegamento" (→ in alto).

Nota

Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente con alcuni modelli.



Preparativi

Puntare il telecomando verso l'unità e premere [TV/VCR] una o due volte fino a che sul display non venga visualizzato "TV", quindi puntarlo verso il televisore per eseguire le operazioni seguenti.

Per accendere/spegnere il televisore

Premere [SHIFT]+[TV ⏻].

Per selezionare la modalità d'ingresso video del televisore

Premere [TV/AV].

Per cambiare i canali

Premere [SHIFT]+[v TV CH ^].

Per regolare il volume

Premere [SHIFT]+[- TV VOL +].

■ Utilizzo del sistema sonoro Home Theater con un videoregistratore

- 1 Cambiare la modalità d'ingresso video sul televisore ("VIDEO 2" nell'esempio).
- 2 Puntare il telecomando verso l'unità e premere [TV/VCR] una o due volte fino a che sul display non venga visualizzato "VCR".
- 3 Far funzionare il videoregistratore utilizzando il telecomando.

■ Collegamento di un laserdisc o giradischi

Collegare al posto di un videoregistratore (→ in alto) e selezionare "VCR" come sorgente.

Si consiglia di usare un giradischi con equalizzatore fono incorporato. Se il componente usato non ha un equalizzatore incorporato, collegarlo prima a un equalizzatore separato e poi all'unità.

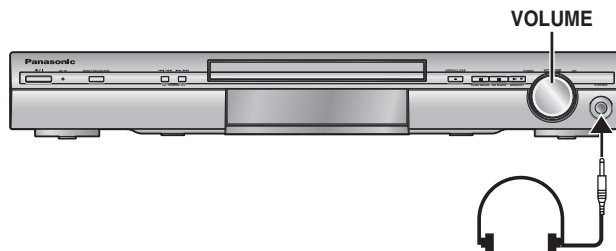


Uso della cuffia

Soltanto unità principale

1 Ridurre il volume e collegare la cuffia (non fornita).

Tipo di spina cuffia: 3,5 mm stereo

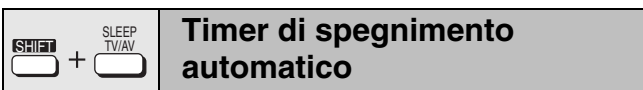


2 Regolare il volume della cuffia con [VOLUME].

• Il suono diventa automaticamente stereofonico (2-canali).

Nota

Per evitare di danneggiare l'udito, non ascoltare per lunghi periodi di tempo.



Premere [SHIFT]+[SLEEP] per selezionare il tempo (in minuti).

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90
 ↑ OFF ← SLEEP 120 ←



Per cancellare il timer

Premere [SHIFT]+[SLEEP] per selezionare "OFF".

Per controllare il tempo restante

Premere di nuovo [SHIFT]+[SLEEP].

Per cambiare l'impostazione

Ripetere la procedura dall'inizio.



Premere [MUTING].

Sul display dell'unità lampeggia "MUTING".



Per cancellare

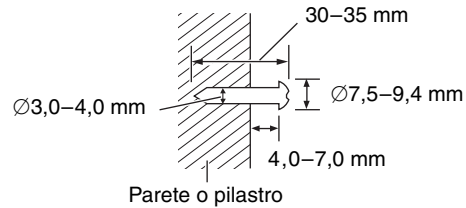
- Premere di nuovo [MUTING] o ridurre il volume al minimo (– – dB), e rialzarlo poi al livello desiderato.
- Il silenziamento si cancella quando l'unità viene messa in modalità di attesa.

Altre opzioni di impostazione dei diffusori

■ Montaggio su parete

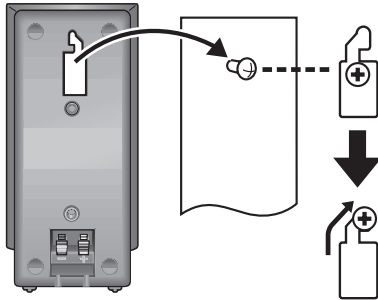
Tutti i diffusori possono essere attaccati alla parete.

- 1 Avvitare una vite (non fornita) nella parete.
- 2 Appendere saldamente il diffusore alla vite usando il foro del diffusore.

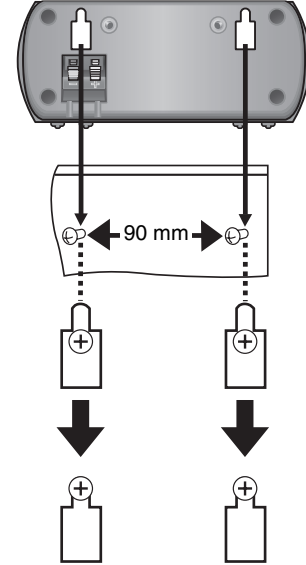


- La parete o il pilastro a cui attaccare i diffusori devono poter supportare un peso di 10 kg per ciascuna vite. Per attaccare i diffusori alla parete, rivolgersi a un muratore esperto. Un'applicazione sbagliata potrebbe danneggiare la parete o il diffusore.

Diffusori anteriori e surround



Diffusore centrale



In questa posizione, il diffusore può facilmente cadere se viene spostato a destra o a sinistra.

Spostare il diffusore in modo che la vite sia in questa posizione.

■ Montaggio dei supporti dei diffusori (non forniti)

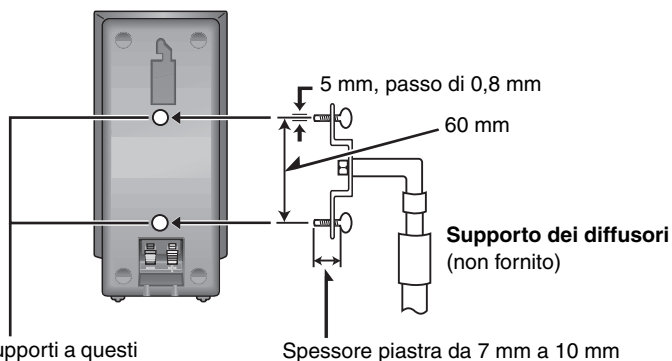
Accertarsi che i supporti soddisfino queste condizioni prima di acquistarli.

Osservare il diametro e la lunghezza delle viti, e la distanza tra le viti, come mostrato nello schema.

- I supporti devono poter supportare oltre 10 kg.
- I supporti devono essere stabili anche con i diffusori su una posizione alta.

per es.,

Diffusori anteriori e surround



Attaccare i supporti a questi fori per viti metalliche.

Spessore piastra da 7 mm a 10 mm

Informazioni sui contenuti DivX VOD

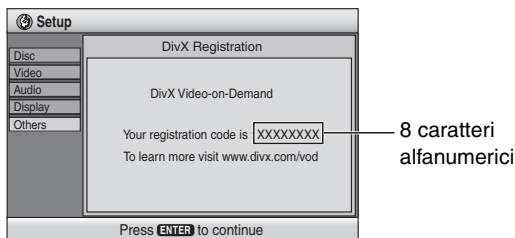
Glossario

Il contenuto DivX Video-on-Demand (VOD) è crittografato per la protezione del copyright. Per riprodurre contenuti DivX VOD su questa unità, è necessario registrarla.

Per immettere il codice dell'unità e registrarla, seguire le istruzioni sull'acquisto di contenuti DivX VOD. Per ulteriori informazioni su DivX VOD, visitare www.divx.com/vod.

Visualizzare il codice di registrazione dell'unità

(→ pag. 19, "DivX Registration" nella scheda "Others")



- Prendere nota del codice per riferimenti futuri.
- Dopo la prima riproduzione di contenuto DivX VOD, in "DivX Registration" viene visualizzato un altro codice di registrazione. Non utilizzare questo codice di registrazione per acquistare contenuti DivX VOD. Se si utilizza il codice per l'acquisto di contenuti DivX VOD e li si riproduce su questa unità, non sarà possibile riprodurre alcun contenuto acquistato tramite il codice precedente.
- Se si acquistano contenuti DivX VOD utilizzando un codice di registrazione diverso da quello di questa unità, non sarà possibile riprodurre tali contenuti. (In questo caso, viene visualizzato il messaggio "Authorization Error".)

Informazioni sul contenuto DivX riproducibile solo un determinato numero di volte

Alcuni contenuti DivX VOD sono riproducibili solo un determinato numero di volte. Quando si riproduce il contenuto viene visualizzato il numero di riproduzioni rimanenti. Quando si riproduce il contenuto, viene visualizzato il numero di riproduzioni rimanenti. (In questo caso, viene visualizzato il messaggio "Rented Movie Expired".)

Durante la riproduzione del contenuto

- Il numero di riproduzioni rimanenti viene decrementato di uno se
 - si spegne l'unità o si preme [SHIFT]+[SETUP].
 - si preme [■]. (Premere [■] per mettere in pausa la lettura).
 - si preme [◀◀, ▶▶] o [◀◀, ▶▶] ecc., fino ad arrivare a un altro contenuto o all'inizio del contenuto in corso di riproduzione.
- Le funzioni Resume (→ pag. 11, Arresto) e Marker (→ pag. 17, Play Menu (Menu di lettura)) non sono operative.

Manipolazione dei dischi

■ Per pulire i dischi

Pulire con un panno inumidito e poi asciugare con un panno asciutto.



■ Precauzioni per la manipolazione dei dischi

- Non attaccare etichette o adesivi ai dischi (questo può deformare il disco, rendendolo inutilizzabile).
- Non scrivere sul lato dell'etichetta con una penna biro od altro strumento per scrivere.
- Non usare spray di pulizia per dischi, benzina, diluenti, liquidi di prevenzione dell'elettricità statica o un qualsiasi altro solvente.
- Non usare protezioni o coperchi antigrassi.
- Non usare i seguenti dischi:
 - Dischi con residui di adesivi in seguito alla rimozione di autoadesivi o etichette (ad esempio, dischi presi a noleggino).
 - Dischi deformati o incrinati.
 - Dischi di forma irregolare, ad esempio a forma di cuore.

Decodificatore

Un decodificatore ricostituisce i segnali audio codificati dai DVD in segnali normali. Tale processo viene chiamato decodifica.

DivX

Formato di compressione video sviluppato da DivX Networks, Inc., che consente di comprimere file video senza ridurre significativamente la qualità.

Dolby Digital

È un metodo di decodifica dei segnali digitali sviluppato dai Dolby Laboratories. Oltre ad essere stereofonici (2 canali), questi segnali possono anche essere audio a canale multiplo. Tramite questo metodo può essere registrata una grande quantità di informazioni audio su ogni disco.

DTS (Digital Theater Systems)

Questo sistema surround viene usato in molte sale cinematografiche di tutto il mondo. I canali sono ben separati, per cui sono possibili effetti sonori realistici.

Gamma dinamica

La gamma dinamica è la differenza tra il livello più basso del suono udibile oltre il rumore dell'apparecchiatura, e il livello più alto prima della distorsione.

Fermo immagine di quadro e fermo immagine di campo

I quadri sono i fermi immagine che compongono unitamente un film. Vengono visualizzati circa 30 quadri al secondo.

Un quadro è formato da due campi. Un normale televisore visualizza questi campi l'uno dopo l'altro per creare dei quadri.

Quando si mettono in pausa delle immagini mobili, viene visualizzato un fermo immagine.

Un fermo immagine di quadro è composto da due campi alternanti, così che l'immagine potrebbe apparire sfocata, ma la qualità complessiva rimane alta.

Un fermo immagine di campo non è sfocato, ma contiene soltanto la metà delle informazioni di un fermo immagine di quadro, per cui la qualità dell'immagine risulta minore.

I/P/B

MPEG 2, lo standard di compressione video adottato per l'impiego con i DVD-Video, usa questi 3 tipi di immagini.

I: Immagine intracodificare

Questa immagine è di ottima qualità ed è ideale per regolare le immagini.

P: Immagine con codifica predittiva

Questa immagine viene calcolata in base alle immagini I e P precedenti.

B: Immagine con codifica predittiva bidirezionale

Questa immagine viene calcolata confrontando le immagini I e P passate e future in modo che abbia il più basso volume di informazioni.

Linear PCM (modulazione a codice d'impulsi)

Sono segnali digitali non compressi, simili a quelli dei CD.

MPEG4

Sistema di compressione per dispositivi mobili o reti che consente una registrazione altamente efficiente con un bit rate basso.

Controllo della lettura (PBC)

Se si usa un CD Video con controllo della lettura, si possono selezionare scene ed informazioni con i menu.

Frequenza campione

Il campionamento è il processo di conversione in cifre (codifica digitale) dei campioni dell'altezza delle onde del suono (segnale analogico) prelevati a determinati periodi. La frequenza campione è il numero di campioni prelevati al secondo, per cui i grandi numeri significano una riproduzione più fedele al suono originale.

Manutenzione

Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto.

- Mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina per pulire l'unità.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che accompagnano il panno.

Non utilizzare i prodotti per la pulizia delle lenti disponibili in commercio perché potrebbero causare malfunzionamenti.

(In genere la pulizia del gruppo ottico non è necessaria, anche se ciò dipende dall'ambiente di utilizzo).

Prima di spostare l'unità, accertarsi che il cassetto del disco sia vuoto.

In caso contrario, si rischia di danneggiare seriamente il disco o l'unità.

Abkhazian:	6566	Faeroico:	7079	Macedone:	7775	Slovacco:	8375
Afar:	6565	Figiano:	7074	Malayalam:	7776	Sloveno:	8376
Afrikaans:	6570	Finlandese:	7073	Malese:	7783	Somalo:	8379
Albanese:	8381	Francese:	7082	Malgascio:	7771	Spagnolo:	6983
Amarico:	6577	Frisiano:	7089	Maltese:	7784	Sudanese:	8385
Arabo:	6582	Galiziano:	7176	Maori:	7773	Svedese:	8386
Armeno:	7289	Gallese:	6789	Marathi:	7782	Swahili:	8387
Assamese:	6583	Georgiano:	7565	Moldavo:	7779	Tagalog:	8476
Aymara:	6589	Giapponese:	7465	Mongolo:	7778	Tagico:	8471
Azerbaigiano:	6590	Giavanese:	7487	Nauruano:	7865	Tamil:	8465
Basco:	6985	Greco:	6976	Nepalese:	7869	Tartaro:	8484
Bashkir:	6665	Groenlandico:	7576	Norvegese:	7879	Tedesco:	6869
Bengali; Bangla:	6678	Guarani:	7178	Olandese:	7876	Telugu:	8469
Bhutani:	6890	Gujarati:	7185	Oriya:	7982	Thai:	8472
Bielorusso:	6669	Hausa:	7265	Panjabi:	8065	Tibetano:	6679
Bihari:	6672	Hindi:	7273	Pashto, Pushto:	8083	Tigrinya:	8473
Birmano:	7789	Indonesiano:	7378	Persiano:	7065	Tongano:	8479
Bretone:	6682	Inglese:	6978	Polacco:	8076	Turco:	8482
Bulgaro:	6671	Interlingua:	7365	Portoghese:	8084	Turkmeno:	8475
Cambogiano:	7577	Irlandese:	7165	Quechua:	8185	Twi:	8487
Catalano:	6765	Islandese:	7383	Raeto-Romanzo:	8277	Ucraino:	8575
Ceco:	6783	Italiano:	7384	Rumeno:	8279	Ungherese:	7285
Cinese:	9072	Kannada:	7578	Russo:	8285	Urdu:	8582
Coreano:	7579	Kashimiri:	7583	Samoano:	8377	Uzbeko:	8590
Corso:	6779	Kazako:	7575	Sanscrito:	8365	Vietnamita:	8673
Croato:	7282	Kirghiso:	7589	Scozzese-Gaelico:	7168	Volapuk:	8679
Curdo:	7585	Laotiano:	7679	Serbo:	8382	Wolof:	8779
Danese:	6865	Latino:	7665	Serbo-Croato:	8372	Xhosa:	8872
Ebraico:	7387	Lettone:	7686	Shona:	8378	Yiddish:	7473
Esperanto:	6979	Lingala:	7678	Sindhi:	8368	Yoruba:	8979
Estone:	6984	Lituano:	7684	Singhalese:	8373	Zulu:	9085

Windows Media e il logo Windows sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

WMA è un formato di compressione sviluppato da Microsoft Corporation. Raggiunge la medesima qualità del suono di un file MP3 con dimensioni del file inferiori ad un MP3.



HighMAT™ e il logo HighMAT sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

"DTS" e "DTS Digital Surround" sono marchi di fabbrica registrati di Digital Theater Systems, Inc.

Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright tutelata mediante i diritti sul metodo di certe patenti U.S. ed altri diritti di proprietà intellettuale detenuti dalla Macrovision Corporation ed altri detentori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è destinato esclusivamente all'uso domestico ed altri usi limitati, a meno che altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. La ricomposizione e il disassemblaggio sono proibiti.

MPEG Layer-3, tecnologia di compressione audio con licenza della Fraunhofer IIS e Thomson multimedia.

HD CD®, HDCD®, High Definition Compatible Digital® e Pacific Microsonics™ sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Pacific Microsonics, Inc. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Sistema HDCD prodotto su licenza di Pacific Microsonics, Inc. Questo prodotto è coperto da uno o più dei brevetti seguenti: Brevetti statunitensi No. 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, Brevetto australiano No. 669114, con altri brevetti in corso di registrazione.

L'uso di questo prodotto viene concesso in base alla licenza MPEG-4 Visual Patent Portfolio license per uso personale e non commerciale da parte di un privato per (i) la codifica di video in conformità allo standard MPEG-4 Visual Standard ("Video MPEG-4") e/o (ii) la decodifica di video MPEG-4 codificato da un privato nell'ambito di attività personali senza fini commerciali e/o ottenuto da un provider di contenuti video MPEG-4 titolare di una licenza MPEG LA. Non viene concessa, né esplicitamente né implicitamente, alcuna licenza per qualsiasi altro uso. Per ulteriori informazioni sulle licenze e sull'uso promozionale, interno e commerciale di questo prodotto, rivolgersi a MPEG LA, LLC. Vedere <http://www.mpegla.com>.

Prodotto Official DivX Certified™. Riproduce contenuti video DivX®5, DivX®4, DivX®3, e DivX® VOD (in conformità ai requisiti tecnici DivX Certified™).

DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi commerciali di DivX Networks, Inc. e vengono utilizzati con licenza.

SEZIONE AMPLIFICATORE

Potenza d'uscita RMS: Dolby Digital Modalità

Canale anteriore	65 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10 %
Canale surround	65 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10 %
Canale centrale	65 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10 %
Canale subwoofer	75 W per canale (4 Ω), 100 Hz, distorsione armonica totale 10 %
Potenza RMS totale in modalità Dolby Digital	400 W

Potenza d'uscita DIN: Dolby Digital Modalità

Canale anteriore	55 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 1 %
Canale surround	55 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 1 %
Canale centrale	55 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 1 %
Canale subwoofer	65 W per canale (4 Ω), 100 Hz, distorsione armonica totale 1 %
Potenza DIN totale in modalità Dolby Digital	340 W

SEZIONE SINTONIZZATORE FM/AM, TERMINALI

Preselezione stazioni	15 stazioni FM 15 stazioni AM/OM
-----------------------	-------------------------------------

Modulazione di frequenza (FM)

Gamma di frequenza	87,50–108,00 MHz (intervallo di 50-kHz)
Sensibilità	1,5 μV (IHF)
Rapporto segnale/rumore	26 dB 1,2 μV
Terminali antenna	75 Ω (sbilanciati)

Modulazione d'ampiezza (AM/OM)

Gamma di frequenza	522–1629 kHz (intervallo di 9 kHz)
Sensibilità AM, rapporto segnale/rumore	20 dB a 999 kHz 560 μV/m

Presa cuffia

Terminale	Presa di 3,5 mm, stereo
-----------	-------------------------

SEZIONE DISCO

Dischi utilizzabili (8 cm o 12 cm)

- (1) DVD (DVD-Video, DVD-Audio, DivX^{*1,2})
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG^{*2,3}, MPEG4^{*2,4}, DivX^{*1,2})
- (3) DVD-R (DVD-Video, DivX^{*1,2})
- (4) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, DivX^{*1,2})
- (5) +R/+RW (Video)
- (6) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD^{*5}, MP3^{*2,6}, WMA^{*2,7}, JPEG^{*2,3}, MPEG4^{*2,4}, DivX^{*1,2}, HighMAT Level 2 (audio e immagini)]

- ^{*1} DivX 3.11, 4.x, 5.x
La funzione GMC (Global Motion Compensation) non è supportata.
- ^{*2} Numero totale massimo combinato di contenuti e gruppi audio, immagini e video riconoscibile: 4000 contenuti audio, immagini e video, e 400 gruppi.
- ^{*3} File Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
Risoluzione immagine: da 160×120 e 6144×4096 pixel (sottocampionamento di 4:2:2 o 4:2:0)
- ^{*4} Dati MPEG4 registrati con videocamere Panasonic SD multi camera o videoregistratori DVD
Conformi alle specifiche SD VIDEO (standard ASF)/MPEG4 (Simple Profile) sistema video/sistema audio G.726
- ^{*5} Conforme allo standard IEC62107
- ^{*6} MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3
- ^{*7} Windows Media Audio Ver.9.0 L3
Non compatibile con Multiple Bit Rate (MBR)

Fonorivelatore

Lunghezza d'onda	CD 785 nm DVD 662 nm
------------------	-------------------------

Potenza laser	CLASSE 2/CLASSE 3A
---------------	--------------------

Uscita audio (Disc)

Numero di canali	5.1 canali (FL, FR, C, SL, SR, SW)
------------------	------------------------------------

SEZIONE VIDEO

Sistema video

Sistema del segnale	PAL625/50, PAL525/60, NTSC
---------------------	----------------------------

Uscita video composita

Livello d'uscita	1 Vp-p (75 Ω)
Terminale	Presa a spinotto (1 sistema) Presa SCART (1 sistema)

Uscita S-Video

Livello di uscita Y	1 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita C	PAL; 0,3 Vp-p (75 Ω) NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω)
Terminale	Terminale S (1 sistema) Presa SCART (1 sistema)

Uscita video componente

[NTSC: 525 (480) p/525 (480) i, PAL: 625 (576) p/625 (576) i]	
Livello di uscita Y	1 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita P _B	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita P _R	0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminale	Presa a spinotto (Y: verde, P _B : blu, P _R : rosso) (1 sistema)

Uscita video RGB

Livello di uscita R	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita G	0,7 Vp-p (75 Ω)
Livello di uscita B	0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminale	Presa SCART (1 sistema)

SEZIONE DIFFUSORI

Diffusori anteriori/surround SB-FS335

Tipo	1 sistema di diffusori a 1 via (bass reflex)
Unità diffusore(i)	Impedenza di 6 Ω
Gamma intera	Tipo a cono di 6,5 cm
Potenza d'ingresso (IEC)	70 W (max.)
Pressione sonora in uscita	80 dB/W (1,0 m)
Gamma di frequenza	88 Hz–25 kHz (–16 dB) 100 Hz–22 kHz (–10 dB)
Dimensioni (L×A×P)	90 mm×193 mm×105 mm
Peso	0,74 kg

Diffusore centrale SB-PC335

Tipo	1 sistema di diffusori a 1 via (bass reflex)
Unità diffusore(i)	Impedenza di 6 Ω
Gamma intera	Tipo a cono di 6,5 cm
Potenza d'ingresso (IEC)	70 W (max.)
Pressione sonora in uscita	80 dB/W (1,0 m)
Gamma di frequenza	100 Hz–25 kHz (–16 dB) 113 Hz–22 kHz (–10 dB)
Dimensioni (L×A×P)	220 mm×88 mm×96 mm
Peso	0,72 kg

Subwoofer SB-W335

Tipo	1 sistema di diffusori a 1 via (bass reflex)
Unità diffusore(i)	Impedenza di 4 Ω
Subwoofer	Tipo a cono di 16 cm
Potenza d'ingresso (IEC)	90 W (max.)
Pressione sonora in uscita	80 dB/W (1,0 m)
Gamma di frequenza	29 Hz–173 Hz (–16 dB) 33 Hz–148 Hz (–10 dB)
Dimensioni (L×A×P)	175 mm×345 mm×295 mm
Peso	3,3 kg

INFORMAZIONI GENERALI

Alimentazione	230 V CA, 50 Hz
Assorbimento di corrente	Unità principale 80 W
Dimensioni (L×A×P)	430 mm×60 mm×337 mm
Peso	Unità principale 3,3 kg
Intervallo della temperatura d'esercizio	+5 °C a +35 °C
Intervallo dell'umidità di esercizio	5 % a 90 % RH (senza condensa)

Assorbimento di corrente in modalità di attesa	circa 0,5 W
--	-------------

Nota

1. Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.
Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
2. Distorsione armonica totale misurata con analizzatore di spettro digitale.

Guida alla risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con i controlli seguenti. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati nella tabella non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per chiedere le istruzioni.

Alimentazione		Pagina
L'unità non si accende.	● Inserire saldamente il cavo di alimentazione CA.	7
L'unità si dispone automaticamente nella modalità di attesa.	● Il timer di spegnimento automatico funzionava e ha raggiunto il limite del tempo impostato.	25

La funzione non risponde o non può essere usata

L'unità non risponde alla pressione di alcun tasto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Con questa unità si possono utilizzare soltanto i dischi specificati in queste istruzioni per l'uso. ● L'unità potrebbe non funzionare correttamente a causa di un fulmine, dell'elettricità statica o di qualche altro fattore esterno. Spegnerne l'unità e poi riaccenderla. Oppure, spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione CA e poi ricollegarlo. ● Si è formata della condensa: Attendere 1 o 2 ore affinché evapori. 	9 —
Non c'è risposta alla pressione dei tasti del telecomando.	<ul style="list-style-type: none"> ● Accertarsi che le pile siano installate correttamente. ● Le pile sono scariche. Sostituirle con altre pile nuove. ● Puntare il telecomando verso il display e premere i tasti per verificare il funzionamento. 	7 7 8
Il suono e le immagini sono assenti.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare il collegamento video o audio. ● Controllare l'impostazione dell'alimentazione o dell'ingresso del componente collegato. ● Accertarsi che il disco sia registrato. 	5, 6, 24 — —
Si è dimenticata la password di accesso. Ripristinare tutte le preselezioni della fabbrica.	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante l'arresto e con la sorgente "DVD/CD", mantenere premuto [■] sull'unità principale e [≥10] sul telecomando finché "Initialised" scompare dal televisore. Spegnerne e riaccendere l'unità. Tutte le impostazioni tornano ai valori predefiniti. 	—

Operazione specifica indesiderata o inattesa

È necessario aspettare prima che la lettura inizi.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'inizio della lettura potrebbe richiedere tempo se il brano MP3 contiene dati di fermi immagine. Il tempo di lettura corretto non viene visualizzato dopo l'inizio del brano, ma ciò è normale. ● Ciò è normale per i video DivX. 	— —
Le cartelle al di sotto dell'ottavo strato nei CD di dati non vengono visualizzate correttamente. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX	<ul style="list-style-type: none"> ● Le cartelle al di sotto dell'ottavo strato vengono visualizzate come ottavo strato. 	—
Una schermata del menu appare durante il salto o la ricerca. VCD	<ul style="list-style-type: none"> ● Ciò è normale per i CD video. 	—
Non viene visualizzato il menu VCD con il controllo della riproduzione	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere due volte [■], quindi premere [▶] (riproduzione). 	—
La riproduzione programmata e casuale non funzionano. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> ● Queste funzioni non sono disponibili per alcuni tipi di DVD-Video. 	—
Non viene eseguita la lettura delle voci programmate. DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> ● La lettura di alcune opzioni non è possibile anche se sono state programmate. 	—
Il menu visualizzato sullo schermo mostra il numero "2" come opzione di traccia audio quando viene premuto [SHIFT]+[AUDIO], ma l'audio resta inalterato. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> ● Anche se una seconda traccia non è registrata, normalmente verranno visualizzati due numeri. 	—
La riproduzione non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'unità non è in grado di riprodurre video WMA e MPEG4 che includono immagini fisse. ● Se si riproduce contenuto DivX VOD, consultare la home page del sito utilizzato per l'acquisto del contenuto DivX VOD. (Esempio: www.divx.com/vod) [DivX] ● Potrebbe essere impossibile riprodurre dischi contenenti CD-DA e altri formati. 	— — —
La lettura ricomincia dall'inizio del brano quando si cambia la colonna sonora. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> ● Ciò è normale nei DVD-Audio. 	—
Le scene vengono saltate a intermittenza. RAM DVD-RW (VR) DVD-V	<ul style="list-style-type: none"> ● Se si cambia il volume o l'impostazione del campo sonoro/qualità durante ADVANCED DISC REVIEW, la funzione continua senza la visualizzazione sullo schermo. Premere di nuovo [ADVANCED DISC REVIEW] per annullare la modalità. 	12

Sottotitoli

La posizione dei sottotitoli è sbagliata.	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare la posizione. ("Subtitle Position" in Display Menu) 	17
Non ci sono i sottotitoli.	<ul style="list-style-type: none"> ● Visualizzare i sottotitoli. ● A seconda del disco, i sottotitoli potrebbero non essere disponibili. [DivX] 	13 —

Marker

Non è possibile aggiungere marcatori.	<ul style="list-style-type: none"> ● Non è possibile aggiungere marcatori. RAM DVD-RW (VR) ● Non si possono aggiungere marcatori se il tempo di lettura restante del disco non appare sul display dell'unità. 	— —
---------------------------------------	---	--------

A-B Repeat

Il punto B viene regolato automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● La fine di un'opzione diventa il punto B quando viene raggiunta. 	—
A-B Repeat viene annullata automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● A-B Repeat viene annullato premendo [QUICK REPLAY]. 	—

Suono anormale o scorretto

Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Durante la lettura dei file WMA, si potrebbero verificare dei disturbi. 	—
Non ci sono gli effetti.	<ul style="list-style-type: none"> ● Alcuni effetti audio non funzionano o hanno meno effetto con alcuni dischi. ● Dolby Pro Logic II non funziona se è stata modificata la velocità di riproduzione. 	— —
Si sente un ronzio durante la lettura.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il cavo di alimentazione CA o una lampada a fluorescenza sono vicini ai cavi. Tenere gli altri dispositivi e i cavi lontani dai cavi di questa unità. 	—
L'audio è assente	<ul style="list-style-type: none"> ● Quando si modifica la velocità di riproduzione, può verificarsi una pausa dell'audio. ● A seconda delle modalità di creazione dei file, potrebbe essere impossibile emettere l'audio. [DivX] 	— 15
Il suono è miscelato.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se si usano contemporaneamente il terminale SCART (AV) e i terminali d'ingresso audio (TV AUDIO IN), spegnere il componente collegato a uno o l'altro dei terminali. 	—

Menu

L'accesso al menu di impostazione non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare "DVD/CD" come sorgente. ● Cancellare tutti i gruppi, la lettura programmata e la lettura casuale. 	— 13
--	--	---------

Le immagini sono anormali o non si vedono

Pagina

Le immagini sono distorte.	<ul style="list-style-type: none"> ● Accertarsi che l'unità sia collegata direttamente al televisore e che non sia collegata attraverso il videoregistratore. ● Modificare "Source Select" in Picture Menu. DivX 	6 17
Le dimensioni dell'immagine non sono adattate allo schermo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Modificare "TV Aspect" nella scheda "Video". ● Usare il televisore per cambiare l'aspetto. Se il televisore non è dotato di questa funzione, cambiare "4:3 Aspect" sul Display Menu. ● Cambiare l'impostazione dello zoom. 	18 17 12
L'immagine si arresta. DivX	<ul style="list-style-type: none"> ● Ciò si può verificare se i file DivX hanno dimensioni superiori a 2GB. 	—
Le immagini non vengono visualizzate correttamente sul televisore o i colori appaiono sbiaditi.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'unità e il televisore usano sistemi video diversi. Utilizzare un televisore multisistema o PAL. ● Il sistema del disco usato non corrisponde a quello del televisore. <ul style="list-style-type: none"> — Non è possibile visualizzare correttamente i dischi PAL su un televisore NTSC. — Questa unità può convertire i segnali NTSC in segnali PAL 60 per la visione con un televisore PAL ("NTSC Disc Output" nella scheda "Video"). 	— 19
Il menu non viene visualizzato correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ripristinare il rapporto zoom a "x 1.00". ● Impostare "Subtitle Position" in Display Menu su "0". ● Regolare "4:3 Aspect" a "Normal" nel Display Menu. 	12 17 17
Lo zoom automatico non funziona bene.	<ul style="list-style-type: none"> ● Disattivare la funzione zoom del televisore. ● Usare gli altri rapporti di aspetto preselezionato o la regolazione manuale. ● Lo zoom potrebbe non funzionare correttamente, specialmente nelle scene scure potrebbe non funzionare a seconda del tipo di disco. 	— 12 —
Le immagini sul televisore scompaiono o sullo schermo appaiono delle strisce.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il disturbo potrebbe essere causato dai caricatori per cellulare. ● Se si usa un'antenna TV interna, cambiarla con un'antenna esterna. ● Il cavo dell'antenna del televisore è troppo vicino all'unità. Allontanare il cavo dell'antenna del televisore dall'unità. 	— — —

Video progressivo

Con l'uscita progressiva è presente l'effetto fantasma.	<ul style="list-style-type: none"> ● Questo problema è causato dal metodo di editing o dal supporto usato dal DVD video, ma dovrebbe essere rimediato se si usa l'uscita interlacciata. Impostare "Video Output Mode" in Picture Menu su "625i" o "525i". 	17
Le immagini dall'uscita progressiva sono assenti.	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere [SHIFT]+[PROGRESSIVE] per far visualizzare "PRG". Selezionare "625p" o "525p" in "Video Output Mode" del Picture Menu. ● Se l'unità è collegata al televisore mediante il terminale VIDEO OUT, S-VIDEO OUT or SCART (AV), l'uscita è interlacciata anche se viene visualizzato "PRG". 	11, 17 6

Ascolto della radio

Si sente del rumore. "ST" lampeggia o non si accende. Il suono è distorto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Regolare la posizione dell'antenna FM o AM. ● Usare un'antenna esterna. 	— 21
Si sente il disturbo del battimento.	<ul style="list-style-type: none"> ● Spegnerne il televisore o allontanarlo dall'unità. 	—
Si sente un ronzio basso durante le trasmissioni in AM.	<ul style="list-style-type: none"> ● Allontanare l'antenna dagli altri cavi. 	—

Funzionamento del televisore

Il televisore non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Per accedere alle funzioni contrassegnate in color arancione, premere il tasto corrispondente tenendo premuto [SHIFT]. 	—
-----------------------------	--	---

Indicazioni dell'unità

Il display è scuro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare "Bright" in "FL Dimmer" della scheda "Others". 	19
"NO PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> ● È stato inserito un disco che l'unità non è in grado di riprodurre, inserire un disco compatibile. ● Si è inserito un disco vuoto. 	9 —
"NO DISC"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il disco non è stato inserito. Inserirlo. ● Il disco non è stato inserito correttamente. Inserirlo correttamente. 	— 10
"F61"	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare e correggere i collegamenti dei cavi dei diffusori. Se ciò non rimedia il problema, è presente un problema all'alimentazione della corrente. Rivolgersi al rivenditore. 	5
"DVD U11"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il disco è sporco. Pulirlo. 	27
"ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> ● È stata eseguita un'operazione sbagliata. Leggere le istruzioni e riprovare. 	—
"DVD H□□" □□ è un numero.	<ul style="list-style-type: none"> ● Potrebbe essersi verificato un problema. Il numero dopo "H" dipende dallo stato dell'unità. Spegnerne l'unità e poi riaccenderla. Oppure, spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione CA e quindi ricollegarlo. ● Se il numero di servizio non si cancella, annotarlo e rivolgersi a personale tecnico qualificato. 	— —

Indicazioni sul televisore

"⊘"	<ul style="list-style-type: none"> ● L'operazione è proibita dall'unità o dal disco. 	—
"Cannot play group xx, content xx" "Cannot display group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta tentando di riprodurre gruppi o contenuti non compatibili. 	—
"Group xx, content xx is protected"	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta tentando di riprodurre gruppi o contenuti protetti. Non è possibile procedere alla riproduzione. 	—
"Cannot play audio" "No audio"	<ul style="list-style-type: none"> ● L'audio non è stato registrato, oppure è stato registrato in un formato non riproducibile da questa unità. È possibile la sola riproduzione video. 	15
"Check the disc"	<ul style="list-style-type: none"> ● Il disco potrebbe essere sporco. 	27
"This disc may not be played in your region"	<ul style="list-style-type: none"> ● Si possono leggere i DVD-Video soltanto se il loro numero regionale è lo stesso o comprende lo stesso numero regionale dell'unità, o se il DVD-Video è contrassegnato con "ALL". Confermare il numero regionale dell'unità sul pannello posteriore. 	Coper- tina
Nessuna visualizzazione sullo schermo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Selezionare "On" nei "On-Screen Messages" della scheda "Display". 	19
"Authorization Error" DivX	<ul style="list-style-type: none"> ● Si sta tentando di riprodurre contenuti DivX VOD acquistati con un codice di registrazione differente. Non è possibile riprodurre i contenuti su questa unità. 	27
"Rented Movie Expired" DivX	<ul style="list-style-type: none"> ● Per i contenuti DivX VOD, sono disponibili zero riproduzioni. Non è possibile procedere alla riproduzione. 	27

Cher client

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil.
Pour en obtenir les performances optimales et pour votre sécurité,
veuillez lire attentivement le présent manuel.

**Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil,
lire attentivement tout ce mode d'emploi.
Conserver ce manuel.**

**Bien que les commandes soient principalement décrites
pour la télécommande, vous pouvez également les
effectuer directement sur l'appareil principal lorsque les
touches de commande y sont identiques.**

Système	SC-HT335
Appareil principal	SA-HT335
Enceintes avant	SB-FS335
Haut Parleur central	SB-PC335
Haut Parleur surround	SB-FS335
Enceinte d'extrêmes-graves	SB-W335

AVERTISSEMENT!

**CET APPAREIL UTILISE UN LASER.
L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU
L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES
SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION
À DES RADIATIONS DANGEREUSES.
NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE
RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL
D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

AVERTISSEMENT :

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION
OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET
APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU
L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS
DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.**

AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

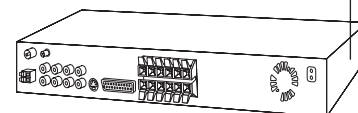
Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3B
VARNING	- SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIIG OG OSYNLIIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSETELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	- SYNLIIG OG OSYNLIIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÄR ÖPPEN. UNNGÅ EKSPOSERING FÖR STRÅLEN.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALLTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSATEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHLEN AUSSETZEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光照射。
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。R0LX33054

(À l'intérieur de l'appareil)



(Côté du produit)

Consignes de sécurité

Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane, à l'écart des rayons directs du soleil, des températures élevées, de l'humidité élevée et des vibrations excessives. Ces facteurs peuvent endommager le coffret et les autres composants de l'appareil, raccourcissant ainsi sa durée de service.

Ne placez aucun objet lourd sur l'appareil.

Tension

N'utilisez aucune source d'alimentation à haute tension. Cela risquerait de surcharger l'appareil et de causer un incendie.

N'utilisez aucune source d'alimentation CC. Vérifiez attentivement la source utilisée si vous installez l'appareil sur un navire ou en tout autre endroit où du courant continu est utilisé.

Protection du cordon d'alimentation

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché et qu'il n'est pas endommagé. Il y a risque d'incendie ou de choc électrique si le cordon est mal branché ou endommagé. Évitez de tirer sur le cordon ou de le plier, et ne placez aucun objet lourd dessus.

Pour débrancher le cordon, saisissez-le fermement par sa fiche. Il y a un risque de choc électrique si vous tirez sur le cordon d'alimentation lui-même.

Ne manipulez pas la fiche avec les mains mouillées. Il y a un risque de choc électrique.

Corps étrangers

Prenez garde d'échapper des objets métalliques dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement.

Prenez garde de renverser du liquide dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique ou de dysfonctionnement. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur et contactez votre revendeur.

Ne vaporisez aucun insecticide sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables qui peuvent prendre feu s'ils sont vaporisés dans l'appareil.

Réparation

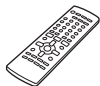
N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Si le son est interrompu, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée apparaît ou si tout autre problème non mentionné dans ce mode d'emploi survient, débranchez le cordon d'alimentation et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé. Il y a un risque de choc électrique ou d'endommagement de l'appareil si une personne non qualifiée tente de le réparer, de le démonter ou de le remonter.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil, débranchez-le de sa source d'alimentation lorsqu'il doit demeurer inutilisé pour une période prolongée.



Vérifiez et identifiez les accessoires fournis.

1 Télécommande
(N2QAJB000147)



1 Câble vidéo



1 Antenne FM intérieure



2 feuilles d'étiquettes pour câbles d'enceinte



2 piles de télécommande



1 Antenne-cadre AM



1 Cordon d'alimentation



Câbles d'enceinte
3× câbles courts
2× longs câbles



Table des matières

Préparatifs

Consignes de sécurité	2
Accessoires	3

Installation simple

ÉTAPE 1 Positionnement	4
ÉTAPE 2 Raccordement des enceintes	5
ÉTAPE 3 Connexions vidéo	6
ÉTAPE 4 Antennes et cordon d'alimentation	7
ÉTAPE 5 Télécommande	7
ÉTAPE 6 QUICK SETUP (INSTALLATION RAPIDE)	8

Guide des commandes	8
Disques dont la lecture est possible	9

Commandes de disque

Lecture de base	10
Utilisation de l'appareil principal/	
Utilisation de la télécommande	

Fonctions pratiques	12
Affichage de l'état de la lecture en cours (QUICK OSD)/	
Défilement des titres pour la lecture (ADVANCED DISC REVIEW)/	
Relecture rapide/Saut vers l'avant de 30 secondes/	
Modification du rapport de zoom/Modification des pistes son/	
Modification des sous-titres/Sélection de l'angle de	
visionnement et pivotement/avancement d'image fixe/	
Changement de la vitesse de lecture/Lecture répétée/	
Lecture Tout le groupe/Programmée et Aléatoire	

Utilisation des menus de navigation	14
Lecture des disques de données/	
Lecture à partir de la piste sélectionnée sur le CD/	
Lectures de disques HighMAT™/	
Lecture de disques RAM/DVD-RW (DVD-VR)	
Utilisation des menus à l'écran	16
Menu principal/Other Settings (Autres réglages)	
Modification des réglages du lecteur	18
Modification du temps de retard (Speaker Settings)	

Autres commandes

La radio	20
Préréglage automatique/Sélection des canaux préréglés/	
Accord manuel/Diffusion RDS/	
Raccordement d'antennes en option	
Champ sonore et qualité sonore	22
Commande de champ sonore/	
Focalisation centrale/Dolby Pro Logic II/	
Conversion des signaux multicanal sur 2 canaux/	
Niveau du subwoofer/Ajustement du niveau des enceintes	
Raccordement d'un autre composant	24
Commande du téléviseur	
Autres fonctions utiles	25
Minuterie d'arrêt différé/Mise en sourdine/Utilisation du casque	

Référence

Autres options pour installer les enceintes	26
À propos du contenu DivX VOD	27
Manipulation du disque	27
Glossaire	27
Entretien	27
Liste des codes de langue	28
Spécifications	29
Guide de dépannage	30

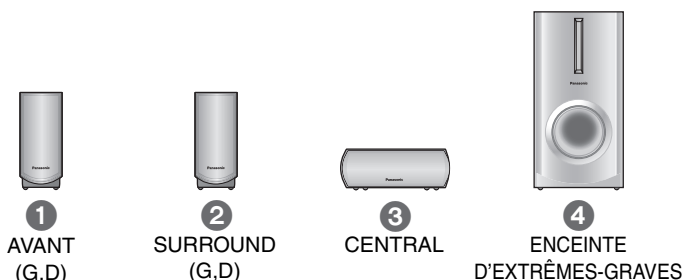
Installation simple

ÉTAPE 1 Positionnement

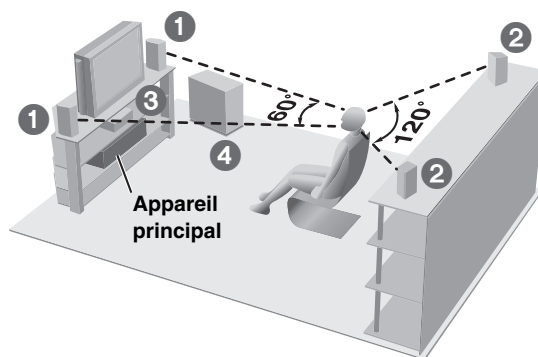
La façon dont vous installez les enceintes peut affecter le rendu des graves et la qualité du champ sonore. Veuillez noter les points suivants :

- Placez les enceintes sur une base plane et solide.
- Les graves risquent d'être excessivement amplifiés si vous placez les enceintes trop près du plancher, d'un mur ou d'un coin. Recouvrez les murs et fenêtres de rideaux épais.
- Placez les enceintes avant et les haut parleurs central et surround à peu près à la même distance par rapport à la position d'écoute. Les angles indiqués sur les schémas sont approximatifs.

Autres options pour installer les enceintes (→ page 26)



Exemple d'installation



- Les quatre enceintes avant et haut parleurs surround sont identiques.

Utilisez uniquement les enceintes fournies

L'utilisation d'autres enceintes peut endommager l'appareil et affecter la qualité sonore.

- Posez les enceintes sur une surface égale pour éviter qu'elles ne tombent. Prenez les précautions nécessaires pour empêcher les enceintes de tomber si vous ne pouvez pas les poser sur une surface plane.

Appareil principal

Remarque

Maintenez les enceintes à au moins 10 mm de l'appareil principal pour assurer une ventilation adéquate.

Haut parleur central

- Si le haut parleur central est placée directement sur le téléviseur, les vibrations qu'elle génère risquent de brouiller l'image. Placez le haut parleur central sur une tablette ou une étagère.
- Pour éviter que les enceintes ne tombent, ne les placez pas directement sur le téléviseur.

Enceinte d'extrêmes-graves

Placez-le à gauche ou à droite du téléviseur, sur le plancher ou sur une étagère solide, pour éviter qu'elle ne provoque des vibrations. Laissez un espace libre de 10 cm derrière les enceintes pour assurer la ventilation.

Remarques sur l'utilisation des enceintes

- Vous risquez d'endommager vos enceintes et de réduire leur durée de service si le niveau de volume est élevé sur des périodes prolongées.
- Pour éviter tout dommage, réduisez le volume dans les cas suivants :
 - Lorsque le son est distordu à la lecture.
 - Lorsque les enceintes résonnent à cause d'un tourne-disque, des parasites d'une émission FM, ou des signaux continus d'un oscillateur, d'un disque de test ou d'un instrument électronique.
 - Lorsque vous ajustez la qualité sonore.
 - Lorsque vous mettez l'appareil sous ou hors tension.

Si les couleurs sont anormales sur le téléviseur

Ces enceintes sont conçues pour être utilisées près du téléviseur, mais il se peut que l'image soit affectée avec certains téléviseurs et suivant la combinaison choisie pour l'installation.

Le cas échéant, laissez le téléviseur hors tension pendant environ 30 minutes.

La fonction de démagnétisation du téléviseur devrait régler le problème. S'il persiste, éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

Attention

- L'appareil principal et les enceintes fournies ne doivent être utilisés que de la façon indiquée ici. Sinon, vous risquez d'endommager l'amplificateur et/ou les enceintes, et cela peut entraîner un risque d'incendie. En cas de dommage ou de baisse subite de performance, consultez un réparateur qualifié.
- N'essayez pas d'autres méthodes que celles décrites dans le présent mode d'emploi pour fixer les enceintes aux murs.

ÉTAPE 2 Raccordement des enceintes

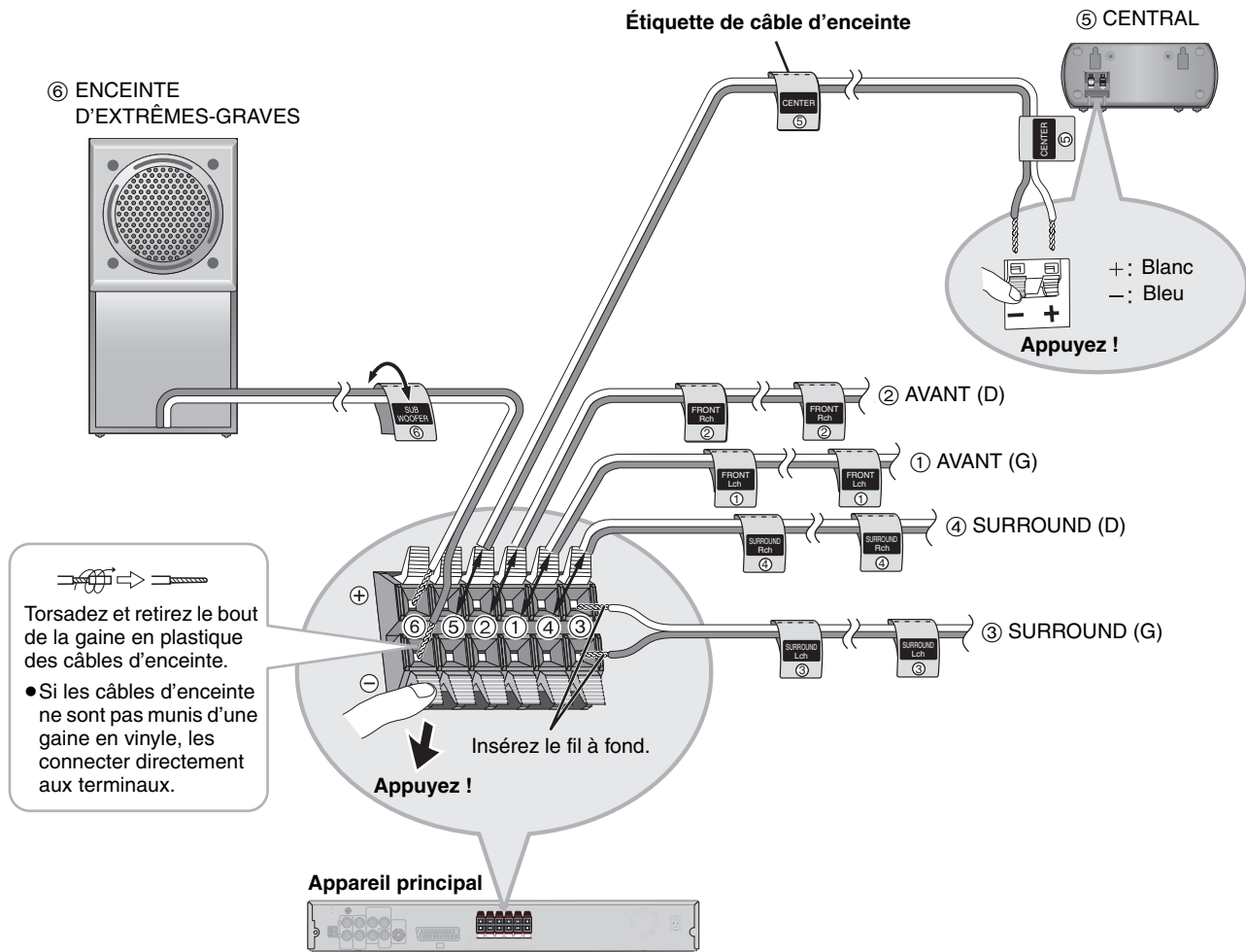
Appelez les étiquettes sur les câbles d'enceinte pour faciliter les raccordements.

Câbles d'enceinte

- 3x câbles courts : Enceintes avant et le haut parleur central
- 2x câbles longs : Haut Parleur surround



2 feuilles d'étiquettes pour câbles d'enceinte



Torsadez et retirez le bout de la gaine en plastique des câbles d'enceinte.

- Si les câbles d'enceinte ne sont pas munis d'une gaine en vinyle, les connecter directement aux terminaux.

Remarque

- Ne court-circuitez jamais les fils d'enceinte positifs (+) et négatifs (-).
- Assurez-vous que les fils positifs (blancs) sont raccordés aux bornes positives (+) et que les fils négatifs (bleus) sont raccordés aux bornes négatives (-). Un mauvais raccordement pourrait endommager les enceintes.

ÉTAPE 3 Connexions vidéo

Câble vidéo



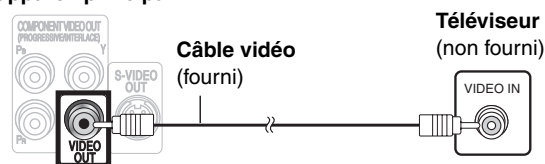
● **Ne raccordez pas l'appareil au téléviseur via un magnétoscope.**

L'image risquerait de ne pas s'afficher correctement à cause de la protection contre la copie.

● Éteignez le téléviseur avant d'effectuer le raccordement, et consultez le mode d'emploi qui accompagne le téléviseur.

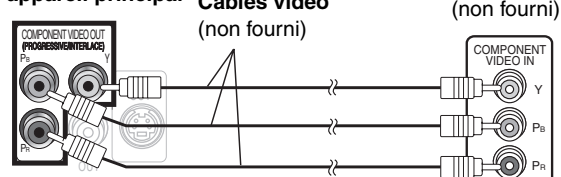
■ Téléviseur équipé d'une borne VIDEO IN

Face arrière de l'appareil principal



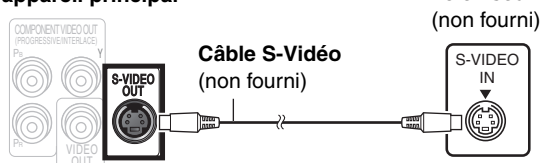
■ Téléviseur équipé de bornes COMPONENT VIDEO IN

Face arrière de l'appareil principal



■ Téléviseur équipé d'une borne S-VIDEO IN

Face arrière de l'appareil principal



Bornes COMPONENT VIDEO OUT

Ces bornes servent aussi bien à la sortie entrelacée qu'à la sortie progressive, et elles procurent une image d'une plus grande pureté que la borne S-VIDEO OUT. Lors du raccordement par ces bornes de sortie, les signaux de différence de couleurs (P_B/P_R) et le signal de luminance (Y) sont émis séparément, permettant ainsi de reproduire les couleurs avec une grande fidélité.

● L'indication des bornes d'entrée vidéo composantes varie suivant le téléviseur ou l'écran de contrôle (exemples : Y/P_B/P_R, Y/B-Y/R-Y, Y/C_B/C_R). Raccordez ensemble les bornes de même couleur.

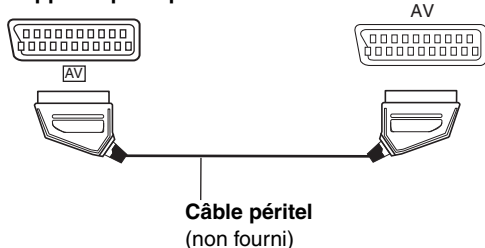
● Lors de ce raccordement, sélectionnez "Video/YPbPr" ou "S-Video/YPbPr" dans QUICK SETUP (→ page 8). Si "RGB/No Output" est sélectionné, le signal RVB est émis à partir de la borne SCART (AV), mais aucun signal n'est émis à partir des bornes de sortie vidéo composante.

Borne S-VIDEO OUT

En séparant les signaux de chrominance (C) et de luminance (Y), la borne S-VIDEO OUT procure une image plus nette que la borne VIDEO OUT. (Le résultat obtenu varie suivant le téléviseur utilisé.)

■ Téléviseur équipé d'une borne SCART

Face arrière de l'appareil principal



Pour utiliser le mode vidéo progressif

● Raccordez les bornes d'entrée vidéo composante à un téléviseur compatible 625p ou 525p. (L'image ne s'affichera pas correctement si vous faites le raccordement sur un téléviseur incompatible.)

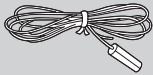
● Les téléviseurs Panasonic équipés de bornes d'entrée 625 (576)/50i-50p, 525 (480)/60i-60p sont compatibles avec le mode vidéo progressif. Si le téléviseur utilisé est de marque différente, veuillez vous informer auprès du fabricant.

Borne SCART (AV)

Pour améliorer la qualité de l'image, vous pouvez commuter la sortie du signal vidéo de la borne SCART (AV) de "Video" à "S-Video" ou "RGB", suivant le type de téléviseur utilisé. Sélectionnez "S-Video/YPbPr" ou "RGB/No Output" dans QUICK SETUP (→ page 8).

ÉTAPE 4 Antennes et cordon d'alimentation

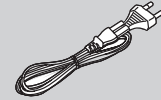
Antenne FM intérieure



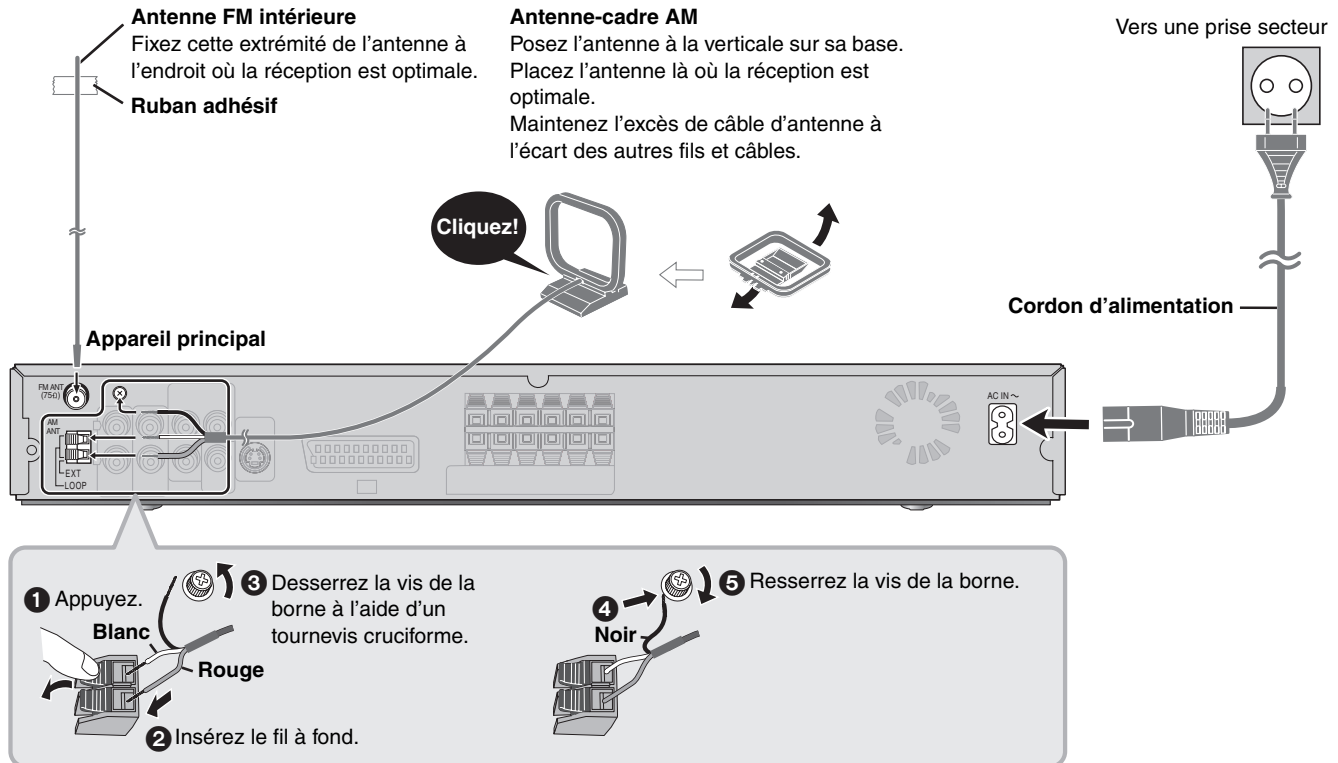
Antenne-cadre AM



Cordon d'alimentation



- Ne branchez le cordon d'alimentation sur le secteur qu'après avoir effectué tous les raccordements.
- Raccordement d'antennes en option (→ page 21).



Économie d'énergie

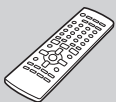
Même lorsqu'il est hors tension, l'appareil principal consomme une petite quantité d'énergie (environ 0,5 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil doit demeurer inutilisé pour une période prolongée, débranchez-le de la prise secteur. Il faudra rétablir certains éléments de la mémoire après avoir rebranché l'appareil.

Remarque

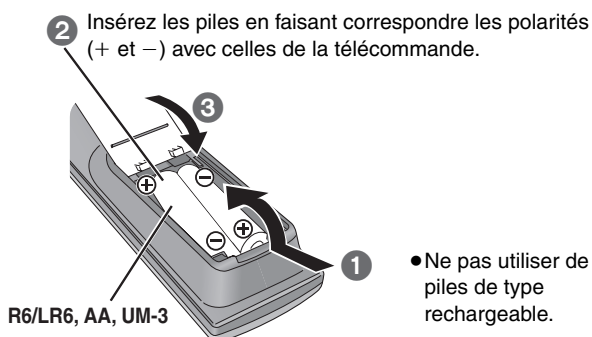
Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne l'utilisez avec aucun autre appareil.

ÉTAPE 5 Télécommande

Télécommande



Piles



Ne pas :

- utiliser ensemble des piles usées et des piles neuves.
 - utiliser ensemble des piles de types différents.
 - chauffer les piles ou les exposer à une flamme.
 - démonter ou court-circuiter les piles.
 - essayer de charger des piles alcalines ou au manganèse.
 - utiliser des piles dont le revêtement a été retiré.
- Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte, ce qui peut endommager les pièces avec lesquelles le liquide entre en contact et provoquer un incendie.

Retirez les piles si la télécommande doit demeurer inutilisée pour une période prolongée. Rangez-les dans un endroit frais et sombre.

Utilisation

Pointez l'écran (→ page 8), en évitant les obstacles, à une distance maximale de 7 mètres directement en face de l'appareil.

ÉTAPE 6 QUICK SETUP (INSTALLATION RAPIDE)

L'écran QUICK SETUP vous aide à effectuer les réglages nécessaires.
Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo appropriée sur le téléviseur.

1	2	3	4	5	6
		+	 Sélectionner RETURN Valider		+
Mettez l'appareil sous tension.	Sélectionner "DVD/CD".	Affichez l'écran QUICK SETUP.	Suivez les instructions des messages et effectuez les réglages.	Appuyez pour terminer QUICK SETUP.	Appuyez pour quitter.

Pour changer ces réglages plus tard
Sélectionnez "QUICK SETUP" dans l'onglet "Others" (→ page 19).

Guide des commandes

Les pages de référence sont indiquées entre Parenthèses.

Opérations du téléviseur et du magnétoscope (24)

Mise sous tension/hors tension de l'appareil (8)

Définition de la minuterie d'arrêt (25) ou Commutation du mode d'entrée vidéo du téléviseur (24)

Sélection des numéros de titre de disque/ Entrée des numéros (11)

Sélection de canal (20, 24)

Opérations de base de lecture (10, 11)

Affichage d'un menu supérieur d'un disque (14) ou de la liste de programme (15)

Affichage d'un menu à l'écran (16), Réglez la réception AM (20), Affichage RDS de données (21) ou Affichage du menu Setup (18)

Pour utiliser les commandes indiquées en orange : Tout en appuyant sur [SHIFT], appuyez sur la touche correspondante.

Sélection de la source TUNER/BAND (20), DVD/CD (8)

ADVANCED DISC REVIEW (12) PLAY SPEED QUICK REPLAY (12, 13)

AUDIO (12) CH SELECT (23) TEST (23) FL DISPLAY (11)

GROUP (11) SUBTITLE (13) ZOOM (12) MANUAL SKIP (12)

PROGRESSIVE (11) ANGLE/PAGE (13) REPEAT (13)

QUICK OSD (12) PLAY MODE (13)

Affichage d'un menu de disque (14) ou de la liste de lecture (15)

Sélection ou enregistrement d'options de menu sur l'écran du téléviseur, image par image (11)

Retour à l'écran précédent (11)

SUBWOOFER LEVEL (23) C.FOCUS (22) SFC (22) MIX 2CH □PL II (22)

MUTING (25)

Réglage du volume de l'appareil (11) ou du téléviseur (24)

■/TUNE MODE

Arrêt de la lecture (10)/
Sélection du mode d'accord (20)

■/FM MODE

Pause (10)/Réglage de l'état de réception sur la bande FM (20)

▶/MEMORY

Lecture de disques (10)/mémorisation des stations de radio de réception (20)

◀◀/▶▶, ▶▶/▶▶/√ TUNING ^

Saut ou lecture par ralenti-recherche (10)/
Sélection des stations de radio (20)

INPUT SELECTOR (20)
DVD/CD → FM → AM → TV → VCR →
Retour à DVD/CD

Écran

PHONES
Raccordement des prises casque (25)

VOLUME
Augmentation/réduction du volume (10)










▲/OPEN/CLOSE
Ouverture/fermeture du tiroir de disque (10)

Interrupteur d'attente/marche [I/O]

Appuyez sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa.

En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant. (10)

Disques dont la lecture est possible

Disque	Logo	Indications utilisées dans le mode d'emploi	Remarques
DVD-RAM		RAM	Enregistrement avec les enregistreurs utilisant la version 1.1 de Video Recording Format (norme unifiée d'enregistrement vidéo), tels que les enregistreurs DVD-Vidéo, caméscopes DVD, ordinateurs, etc.
		JPEG	Enregistré avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD-Vidéo Panasonic via la norme DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0.
		MPEG4	Enregistrement avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs Panasonic [conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Simple Profile) du système vidéo/audio G.726].
		DivX ^{*1}	—
DVD-Audio		DVD-A	—
		DVD-V	Certains disques DVD-Audio comportent du contenu DVD-Vidéo. Pour lire du contenu DVD-Vidéo, sélectionnez "Play as DVD-Video" dans Other Menu (→ page 17).
DVD-Vidéo			—
DVD-R (DVD-Vidéo)/ DVD-RW (DVD-Vidéo)		DVD-V	Disques enregistrés et finalisés ^{*2} sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD.
+ R (Vidéo)/ +RW (Vidéo)	—		Disques enregistrés et finalisés ^{*2} sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD.
DVD-R (DivX Vidéo)/ DVD-RW (DivX Vidéo)		DivX ^{*1}	Après l'enregistrement, finalisez ^{*2} le disque.
DVD-RW (DVD-VR)		DVD-RW (VR)	Les disques enregistrés et finalisés ^{*2} sur des enregistreurs DVD-Vidéo ou des caméscopes DVD à l'aide de la version 1.1 du Video Recording Format (une norme d'enregistrement vidéo unifiée).
Vidéo CD		VCD	—
SVCD			Conforme à la norme IEC62107
CD		CD	Cet appareil est compatible avec HDCD, mais ne prend pas en charge la fonction Peak Extend (permettant d'élargir la gamme dynamique de signaux de haut niveau). Les CD de format HDCD étant codés à 20 bits, leur qualité sonore est supérieure à celle de tous les autres CD, codés à 16 bits.
CD-R CD-RW	—	WMA MP3 JPEG CD MPEG4 DivX ^{*1} VCD	<ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil peut faire la lecture des CD-R/RW (disque d'enregistrement audio) enregistrés dans les formats indiqués à gauche. Après l'enregistrement, il faut fermer les sessions ou finaliser^{*2} le disque. • Disques HighMAT Fichiers WMA, MP3 ou JPEG uniquement. Pour faire la lecture sans utiliser la fonction HighMAT, sélectionnez "Play as Data Disc" dans Other Menu (→ page 17). • WMA Cet appareil n'est pas compatible avec le Multiple Bit Rate (MBR : un fichier dans lequel un même contenu est compressé à des débits binaires différents).

*1 Créé à l'aide de DivX ver.3.11, 4.x, 5.x [système vidéo DivX/MP3, Dolby Digital ou système audio MPEG].

*2 Traitement qui permet la lecture sur les appareils compatibles.

• Il sera peut-être impossible de lire les disques mentionnés ci-dessus du fait de leur format, des conditions de leur enregistrement, de la méthode d'enregistrement et de la manière dont les fichiers ont été créés (→ page 15, Conseils pour la création de disques de données).

■ Disques dont la lecture n'est pas possible

DVD-RW version 1.0, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM qui ne peuvent pas être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et 5,2 Go et "Chaopi VCD" disponibles sur le marché, y compris les CVD, DVCD et SVCD non-conformes à la norme IEC62107.


■ Format audio des DVD


Cet appareil reconnaît et décode automatiquement les disques qui portent les symboles suivants.



■ Systèmes vidéo

- Cet appareil peut faire la lecture des disques PAL et NTSC, à condition que le système vidéo du téléviseur corresponde à celui du disque.
- Les disques PAL ne s'affichent pas correctement sur un téléviseur NTSC.
- Cet appareil peut convertir les signaux NTSC en PAL 60 pour l'affichage sur un PAL téléviseur (→ page 19, "NTSC Disc Output" dans l'onglet "Video").

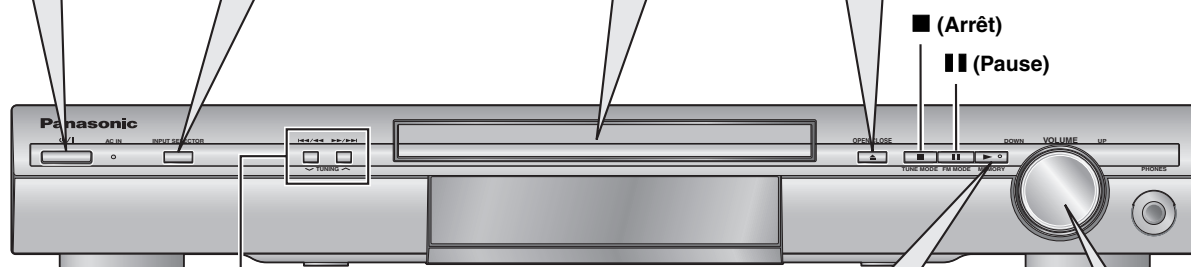
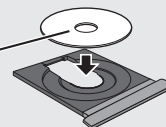
1 Mettez l'appareil sous tension. 

2 Sélectionnez "DVD/CD".
INPUT SELECTOR 

3 Ouvrez le tiroir de disque. OPEN/CLOSE 

4 Insérez le disque.

- S'il s'agit d'un disque à double face, placez-le en orientant vers le haut la face qui porte l'étiquette du contenu désiré pour la lecture.
- **RAM** Retirez le disque de sa cartouche avant de l'utiliser.



Appuyez pour sauter.
Appuyez de manière continue pour
-effectuer une recherche (pendant la lecture)
-ralenti (pendant la pause)
(Partie d'image en mouvement)

- Appuyez sur [▶] (lire) pour lancer la lecture normale.

◀◀/◀◀ ▶▶/▶▶



5 Lancez la lecture.
Le tiroir est fermé automatiquement.



6 Réglez le volume.

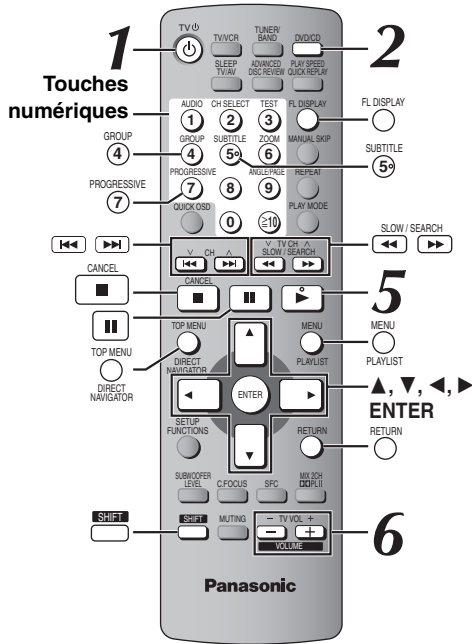
DOWN VOLUME UP



Remarque

- Les disques continuent de tourner pendant que les menus s'affichent. Une fois l'utilisation terminée, appuyez sur [■] pour préserver le moteur de l'appareil et l'écran du téléviseur.
- Le nombre total de titres peut ne pas s'afficher correctement sur +R/+RW.

Utilisation de la télécommande



Arrêt



La position est mise en mémoire pendant que "RESUME" apparaît sur l'afficheur.

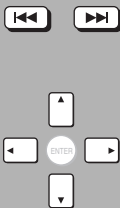
- Appuyez sur [▶] (lire) pour poursuivre.
- Appuyez de nouveau sur [■] pour effacer la position.

Pause



- Appuyez sur [▶] (lire) pour recommencer la lecture.

Saut



- WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**
- [▲, ▼] : Saut de groupe pendant la lecture
- [◀, ▶] : Saut de contenu pendant la lecture

Recherche (Pendant la lecture)

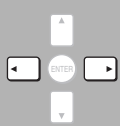


Ralenti (pendant la pause)

- Jusqu'à 5 étapes.
- Appuyez sur [▶] (lire) pour lancer la lecture normale.

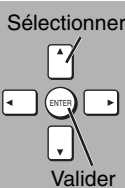
- VCD** Ralenti : vers l'avant uniquement.
- MPEG4** **DivX** Ralenti : ne fonctionne pas.

Image par image (pendant la pause)



- DVD-A** (Partie d'image en mouvement)
- RAM** **DVD-RW (VR)** **DVD-V** **VCD**
- VCD** Vers l'avant uniquement.

Sélection d'éléments à l'écran



Sélectionner

Valider

Vidéo Progressif



Pour saisir le numéro



RAM **DVD-RW (VR)** **DVD-A** **DVD-V** **VCD** **CD**

Exemple : Pour sélectionner 12 : [≥10] → [1] → [2]

VCD avec commande de lecture Appuyez sur [■] pour annuler la fonction PBC, puis appuyez sur les touches numériques.

WMA **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Exemple : Pour sélectionner 123 : [1] → [2] → [3] → [ENTER]

- Appuyez sur [SHIFT]+[CANCEL] pour annuler la saisie du (des) nombre(s).

Menu de disque



DVD-A **DVD-V**

Affiche le menu supérieur d'un disque



RAM **DVD-RW (VR)**

Affiche les programmes (→ page 15)



DVD-V

Présenter menu de disque

RAM **DVD-RW (VR)**

Affiche une liste de lecture (→ page 15)



VCD avec commande de lecture

Présenter menu de disque

Pour revenir à l'écran précédent



Afficheur de l'appareil principal



RAM **DVD-RW (VR)** **DVD-A** **DVD-V** **WMA** **MP3** **MPEG4** **DivX**

Affichage du temps

↔ Affichage des informations

JPEG

Lorsque le diaporama (→ page 16) est activé : SLIDE ↔ Affichage des informations

Lorsque le diaporama est désactivé : PLAY ↔ Affichage des informations

Écran Informations/Sous-titres



RAM **DVD-RW (VR)**

Active/désactive les sous-titres (→ page 13)

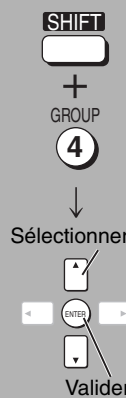
DVD-V **DivX** **VCD** (SVCD uniquement)

Sélectionne la langue des sous-titres (→ page 13)

JPEG

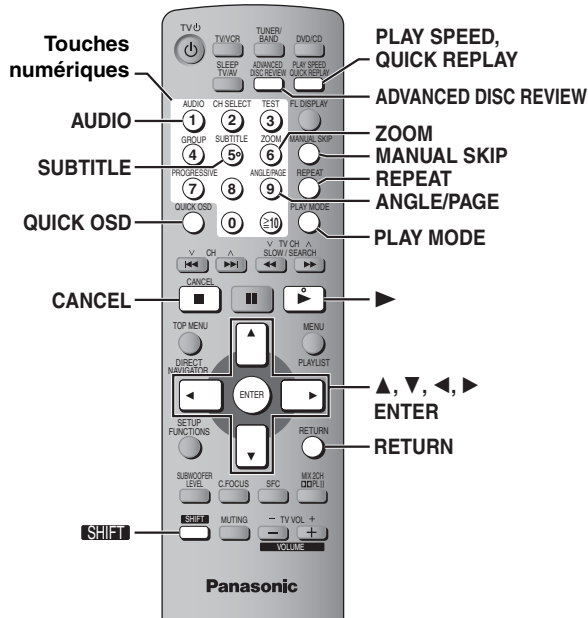
Date ↔ Aucune information

Lancement de la lecture depuis un groupe sélectionné



DVD-A **WMA** **MP3** **JPEG** **MPEG4** **DivX**

Un dossier de disques WMA/MP3, JPEG, MPEG4 et vidéo DivX est traité comme un "Group".



QUICK OSD

Affichage de l'état de la lecture en cours (QUICK OSD)

Appuyez sur [QUICK OSD].

Fonctions de base (Basics) → Détails (Details)
 ↑ Désactivé (Off) ←

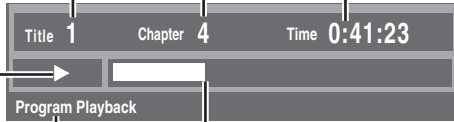
Fonctions de base (Basics)

Exemple : DVD-V

Numéro en cours de lecture Temps de lecture écoulé

État de la lecture

Mode de lecture ou titre du contenu Position actuelle



Détails (Details)

Exemple : DVD-V Informations audio • Details-DVD-Video

Informations sur les sous-titres Subtitle 1 --- DTS 3/2.1ch

Informations sur l'angle Angle 1/1

Aspect du titre en cours Source Aspect 4:3

Temps de lecture total du titre en cours Title Total Time 0:54:28

• MPEG4 DivX En cours de recherche, les informations vidéo et audio ne sont pas affichées.

CD MP3 WMA L'écran QUICK OSD s'affiche automatiquement.

ADVANCED DISC REVIEW

Défilement des titres pour la lecture (ADVANCED DISC REVIEW)

RAM DVD-RW (VR) (Sauf la partie image fixe) DVD-V (Sauf +R/+RW) Permet de parcourir le contenu du disque et de commencer la lecture à partir de la position sélectionnée. Vous pouvez sélectionner "Intro Mode" ou "Interval Mode" dans "Advanced Disc Review" de l'onglet "Disc" (→ page 18).

1 Appuyez sur [ADVANCED DISC REVIEW]. L'écran QUICK OSD s'affiche.

Exemple : RAM



2 Appuyez sur [▶] (lire) lorsque vous avez trouvé un titre/programme à lire.

- Cette fonction peut être inopérante selon le disque et la position de lecture.
- RAM DVD-RW (VR) Cette fonction est inopérante au cours de la lecture d'une liste de lecture (→ page 15).

PLAY SPEED QUICK REPLAY

Relecture rapide

(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher.) (Sauf MPEG4 DivX, +R/+RW)

Appuyez sur [QUICK REPLAY] pour sauter vers l'arrière de quelques secondes.

MANUAL SKIP

Saut vers l'avant de 30 secondes

(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher.) RAM DVD-RW (VR) DVD-V (Sauf +R/+RW) La lecture recommence environ 30 secondes plus tard. Cette fonction est pratique lorsque vous souhaitez sauter du contenu tel que les publicités, etc.

Pendant la lecture Appuyez sur [MANUAL SKIP].

RAM DVD-RW (VR) Il n'est pas possible de sauter dans le programme en cours si le début du programme suivant se trouve à environ 30 secondes du point à partir duquel vous effectuez le saut.

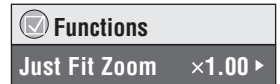
SHIFT + ZOOM

Modification du rapport de zoom

DVD-A (Partie d'image en mouvement) RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX

Cette fonction agrandit l'image Letterbox pour qu'elle remplisse l'écran. Pendant la lecture

Appuyez plus fois sur [SHIFT]+[ZOOM] pour sélectionner le rapport de format pré-réglé (Just Fit Zoom) ou "Auto".



DVD-A (Partie d'image en mouvement) RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD Auto → 4:3 Standard → European Vista → 16:9 Standard

↑ Cinemascope2 ← Cinemascope1 ← American Vista

Exemple :



MPEG4 DivX

Standard (plein écran x0,25) → Original (taille réelle enregistrée)

↑ Full (plein écran) ←

• Cette fonction peut être inopérante selon l'enregistrement des disques.

Réglages fins (Manual Zoom)

Après avoir sélectionné le rapport de format pré-réglé ou "Auto", appuyez sur [◀, ▶].

–de "x1.00" à "x1.60" (en unités de 0,01)

–de "x1.60" à "x2.00" (en unités de 0,02)

–de "x2.00" à "x4.00" (en unités de 0,05) (MPEG4 DivX uniquement)

- Le zoom jusqu'à "x4.00" peut ne pas fonctionner en fonction du téléviseur raccordé et de ses réglages.
- Appuyez de manière continue sur [◀, ▶] pour modifier plus vite.

SHIFT + AUDIO

Modification des pistes son

DVD-A DVD-V DivX (avec pistes son multiples) RAM DVD-RW (VR) VCD

Appuyez plusieurs fois sur [SHIFT]+[AUDIO] pour sélectionner la piste son.

Exemple : DVD-V



RAM DVD-RW (VR) VCD

Vous pouvez utiliser cette touche pour sélectionner "L", "R" ou "LR". DivX

Pendant que le menu s'affiche

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "L", "R" ou "LR".

DVD-V (disques karaoké)

Pendant que le menu s'affiche

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "On" ou "Off" pour les voix.

Pour plus de détails, veuillez lire les instructions qui accompagnent le disque.

Type de signal et données

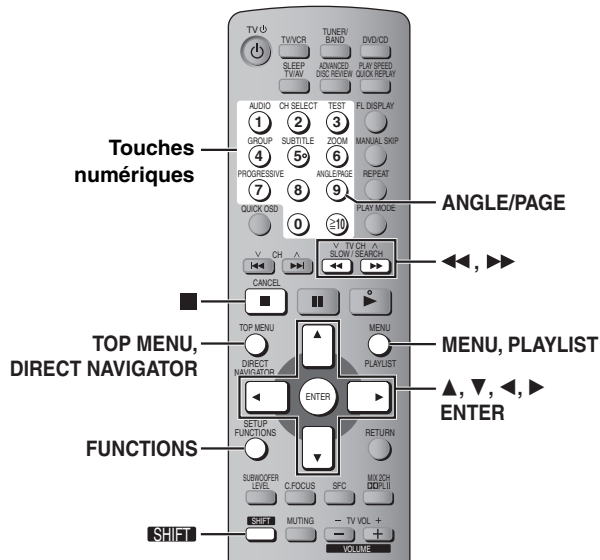
LPCM/PPCM/Digital/DTS/MPEG: type de signal kHz (Fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (nombre de canaux)

Exemple : 3/2_1ch

.1: Effet basse fréquence (ne s'affiche pas s'il n'y a aucun signal)
0: Pas de surround
1: Surround mono
2: Surround stéréo (gauche/droite)
1: Central
2: Avant gauche+ Avant droit
3: Avant gauche+ Avant droit+ Central

- DivX Sur un disque vidéo DivX, le démarrage de la lecture peut prendre quelque temps si vous modifiez la piste audio.

Utilisation des menus de navigation



- Appuyez sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à l'autre dans le champ de groupe ou de contenu.
- Pour faire l'écoute de contenu WMA/MP3 tout en affichant une image JPEG à l'écran. Sélectionnez d'abord le fichier JPEG, puis le contenu audio. (Cela ne fonctionne pas dans l'ordre inverse.)
- Pour quitter l'écran. Appuyez sur [MENU].

■ Utilisation du sous-menu

- 1 Pendant que le menu s'affiche. Appuyez sur [FUNCTIONS].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER]. Les options affichées varient selon le contenu du disque.

Multi	Les groupes et les contenus sont affichés.
List	Contenu uniquement
Tree	Groupes uniquement
Thumbnail	Images miniatures [JPEG]
Next group	Pour aller dans le groupe suivant
Previous group	Pour aller dans le groupe précédent
All	WMA/MP3, JPEG, MPEG4 et vidéo DivX
Audio	WMA/MP3 uniquement
Picture	JPEG uniquement
Video	MPEG4 et vidéo DivX uniquement
Help display	Pour commuter entre les messages d'aide et l'indicateur du temps de lecture écoulé
Find	Pour faire une recherche de contenu ou titre de groupe (→ ci-dessous)

LECTURE DES DISQUES DE DONNÉES

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Vous pouvez faire la lecture de contenus JPEG, MPEG4 et vidéo DivX des disques DVD-RAM ou la lecture de disques HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT (→ page 17, "Play as Data Disc" dans Other Menu).

- Lectures de disques HighMAT™ (→ page 15)

Lecture des éléments dans l'ordre (Playback Menu)

- 1 Appuyez sur [TOP MENU].

Les options affichées varient suivant le type de disque.

Exemple :

Playback Menu	
Tous les contenus	All Total 436
WMA/MP3	Audio Total 7
JPEG	Picture Total 427
MPEG4 et vidéo DivX	Video Total 2

- Pour quitter l'écran. Appuyez sur [TOP MENU].

- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "All", "Audio", "Picture" ou "Video" et appuyez sur [ENTER].

Lecture à partir de l'élément sélectionné (Navigation Menu)

- 1 Appuyez sur [MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le groupe, puis appuyez sur [ENTER].
- 3 Pour lire le contenu d'un groupe dans l'ordre. Appuyez sur [ENTER]. Pour lancer la lecture à partir du contenu sélectionné. Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner et appuyez sur [ENTER].

Exemple :

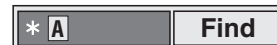
Navigation Menu		Numéros de groupe et de contenu en cours de lecture	
002 My Favorite2;005 Japanese\001 Lady Starfish		001 Lady Starfish	JPEG
Parfums		002 Metal Glue	WMA/MP3
001 My favorite1		003 Life on Jupiter	MPEG4 et vidéo DivX
002 My favorite2		004 Starperson	
001 Brazilian		005 Starperson	
002 Chinese			
003 Czech			
004 Hungarian			
005 Japanese			
006 Mexican			
007 Philippine			
008 Swedish			
009 Piano			
010 Vocal			

Group 005/023 Contenu 0001/0005

Numéro actuellement sélectionné

■ Recherche sur un titre de contenu ou de groupe

- Mettez en surbrillance un titre de groupe pour effectuer une recherche dans le groupe, ou un titre de contenu pour lancer une recherche sur le contenu.
- 1 Lorsque le sous-menu est affiché (→ ci-dessus). Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Find", puis appuyez sur [ENTER].



- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur [ENTER].

- Répétez l'opération pour saisir un autre caractère.
- La recherche s'applique également aux minuscules.
- Appuyez sur [◀, ▶] pour sauter entre A, E, I, O et U.
- Appuyez sur [◀] pour effacer un caractère.
- Laissez l'astérisque (*) pour rechercher les titres contenant le caractère saisi.
- Effacez l'astérisque (*) pour rechercher les titres commençant par le caractère saisi. Pour ajouter de nouveau l'astérisque (*), affichez de nouveau le sous-menu et sélectionnez "Find".

- 3 Appuyez sur [▶] pour sélectionner "Find", puis appuyez sur [ENTER].

L'écran de résultat de recherche apparaît.

- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyez sur [ENTER].

LECTURE À PARTIR DE LA PISTE SÉLECTIONNÉE SUR LE CD

CD

Les titres apparaissent avec la lecture du disque contenant le texte CD.

- 1 Appuyez sur [TOP MENU] ou [MENU].

Ex. : texte CD

CD Text	
Disc Title:	All By Artist
Disc Artist:	Pink Island
Track Title:	Long John Platinum
Track Artist:	SHIPWRECKED
1.	Ashley at Prom
2.	City Penguin
3.	Formosa sire
4.	Soccer
5.	Seahall
6.	Headstall
7.	Cantons
8.	Trilobites
9.	Wings Dwarf
10.	Discovers

- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la piste et appuyez sur [ENTER].

- Appuyez sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
- Appuyez sur [FUNCTIONS] pour afficher la condition de lecture et la position actuelle.

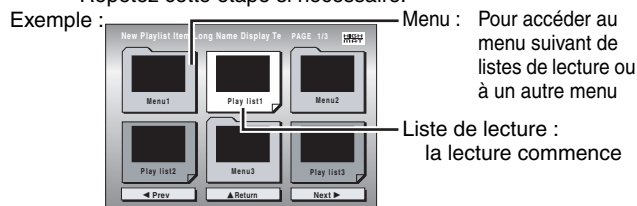
Pour quitter l'écran

Appuyez sur [TOP MENU] ou [MENU].

TOP MENU / MENU Lectures de disques HighMAT™

WMA MP3 JPEG

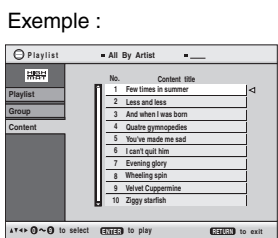
- Appuyez sur [TOP MENU].
- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur [ENTER].
• Répétez cette étape si nécessaire.



- Pour modifier l'image d'arrière-plan du menu Appuyez sur [FUNCTIONS]. L'image de fond est remplacée par celle qui se trouve sur le disque.
- Pour quitter l'écran Appuyez sur [■].

Sélection à partir de la liste

- Pendant la lecture Appuyez sur [MENU].
- Appuyez sur [◀], puis sur [▲, ▼] pour commuter entre les listes "Playlist", "Group" et "Content".
- Appuyez sur [▶], puis sur [▲, ▼] pour sélectionner un élément, puis appuyez sur [ENTER].
• Appuyez sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.



- Pour quitter l'écran Appuyez sur [MENU].

DIRECT NAVIGATOR / PLAYLIST Lecture de disques RAM/ DVD-RW (DVD-VR)

RAM DVD-RW (VR)

- Les titres n'apparaissent que si les titres sont enregistrés sur le disque.
- Vous ne pouvez pas modifier les programmes, les listes de lecture et les titres de disque.

Lecture des programmes

- Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].
Exemple :
- Appuyez sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.
• Appuyez sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
• Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres Exemple : 23 : [≥10] → [2] → [3]
• Appuyez sur [▶] pour afficher le contenu du programme et du disque.
- Appuyez sur [ENTER].

Lecture d'une liste de lecture

(Uniquement si le disque contient une liste de lecture)

- Appuyez sur [PLAYLIST].
Exemple :
- Appuyez sur [ENTER].

- Pour quitter l'écran Appuyez sur [PLAYLIST].

- Appuyez sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.
• Appuyez sur [SHIFT]+[ANGLE/PAGE] pour sauter d'une page à une autre.
• Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres Exemple : 23 : [≥10] → [2] → [3]

- Appuyez sur [ENTER].

- Lecture de scènes une par une

 - Pendant que le menu de la liste de lecture s'affiche Appuyez sur [▶].
 - Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Scene List", puis appuyez sur [ENTER].
• "Contents" affiche des informations sur la liste de lecture.
 - Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une scène, puis appuyez sur [ENTER].

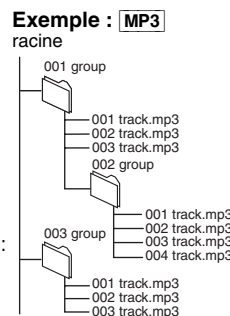
Conseils pour la création de disques de données

- Lorsqu'il existe plus de 8 groupes, le huitième groupe est lu sur une ligne verticale de l'écran de menu.
- L'ordre d'affichage de l'écran de menu peut différer de celui de l'écran d'ordinateur.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers enregistrés via la méthode Packet Write.
- DVD-RAM Les disques doivent être conformes à la norme UDF 2.0.
- CD-R/RW Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Cet appareil prend en charge la multisession, mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu'il y a un grand nombre de sessions. Pour éviter cela, limitez le plus possible le nombre de sessions.
- DVD-R/W Les disques doivent être conformes au pont UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Cet appareil ne prend pas en charge la multisession. Seule la session par défaut est lue.

Pour nommer les dossiers et fichiers (Sur cet appareil, les fichiers sont traités comme du contenu et les dossiers comme des groupes.)

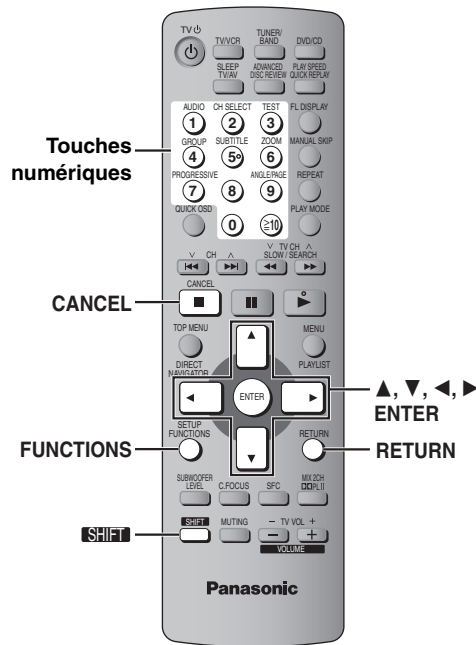
Lors de l'enregistrement, attribuez un préfixe aux noms de dossier et de fichier. Il peut s'agir de numéros dotés d'un même nombre de chiffres, et vous pouvez le faire dans l'ordre dans lequel vous souhaitez les lire (cette fonction est parfois inopérante). Les fichiers doivent avoir l'extension (→ ci-dessous) :

- WMA (Extension : ".WMA" ou ".wma")
 - Taux de compression pris en charge : de 48 kbit/s à 320 kbit/s
 - La lecture des fichiers WMA protégés contre la copie n'est pas possible.
 - Cet appareil ne prend pas en charge Multiple Bit Rate (MBR).
- MP3 (Extension : ".MP3" ou ".mp3")
 - Taux de compression pris en charge : de 32 kbit/s à 320 kbit/s
 - Cet appareil ne prend pas en charge les balises ID3.
 - Fréquences d'échantillonnages prises en charge : 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz.



- JPEG (Extension : ".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg")
 - Pour pouvoir faire la lecture des fichiers JPEG sur cet appareil :
 - Ils doivent avoir été pris sur un appareil photo numérique conforme à la DCF norme (Design rule for Camera File system) version 1.0. Certains appareils photo numériques ont des fonctions non prises en charge par la norme DCF version 1.0, telles que le pivotement automatique de l'image, qui peuvent empêcher l'affichage de l'image.
 - Les fichiers ne doivent en aucune façon être modifiés, ni sauvegardés sous un nom différent.
 - Cet appareil ne peut pas afficher les images en mouvement, les fichiers de format MOTION JPEG et autres formats similaires, les images fixes autres que JPEG (par exemple, TIFF), ni lire le contenu audio qui accompagne ces images.

- MPEG4 (Extension : ".ASF" ou ".asf")
 - Avec cet appareil, vous pouvez lire des données MPEG4 [conformes aux spécifications SD VIDEO (norme ASF)/MPEG4 (Profil simple) du système vidéo/audio G.726], enregistrées avec plusieurs caméscopes SD ou des enregistreurs DVD Panasonic.
 - La date d'enregistrement peut être différente de la date courante.
 - DivX (Extension : ".DIVX", ".divx", ".AVI" ou ".avi")
 - Vous pouvez lire les données DivX créées à l'aide de ver.3.11, 4.x, 5.x [DivX système vidéo/MP3, Dolby Digital ou MPEG système audio].
 - GMC (Global Motion Compensation) non pris en charge.
 - Les fichiers DivX supérieurs à 2 Go et les fichiers sans index risquent de ne pas être lus correctement sur cet appareil.
 - Cet appareil prend en charge toutes les résolutions, jusqu'à une résolution maximum de 720×480 (NTSC)/720×576 (PAL).
 - Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 types de données audio et de sous-titres sur cet appareil.



Les options affichées varient suivant le type de disque.

Menu principal

Program Group	Pour lancer la lecture depuis un élément spécifique
Title	
Chapter	
Track	
Playlist	
Content	
Time * Sauf +R/ +RW	<p>Pour faire un saut vers l'avant ou vers l'arrière* (Time Slip en lecture uniquement)</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuyez deux fois sur [ENTER] pour afficher l'indicateur Time Slip. Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le temps, puis appuyez sur [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> Appuyez de manière continue sur [▲, ▼] pour modifier plus vite. <p>Pour lancer la lecture à partir d'un temps spécifique* (Time Search) Pour modifier l'affichage du temps restant/écoulé</p>
Video	<p>MPEG4 DivX</p> <p>Pour afficher le nombre de pixels</p> <p>DivX fps (images par seconde) est également affiché.</p>
Audio	<p>(→ page 12, Modification des pistes son)</p> <p>WMA MP3</p> <p>Pour afficher le type de disque utilisé</p>
Still Picture	Pour changer d'image fixe
Thumbnail	Pour afficher les images miniatures
Subtitle	(→ page 13, Modification des sous-titres)
Marker (VR)	<p>RAM DVD-RW (VR)</p> <p>Pour accéder à un marqueur inséré avec un enregistreur DVD-Vidéo</p> <p>Pour rappeler un marqueur : Appuyez sur [▲, ▼] → Appuyez sur [ENTER]</p>
Angle	<p>(avec angles multiples)</p> <p>Pour sélectionner l'angle</p>
Rotate Picture	Pour faire pivoter une image
Slideshow	<p>Pour activer/désactiver le diaporama</p> <p>Pour modifier l'intervalle entre les images du diaporama (0 à 30 sec)</p>
Other Settings	(→ page 17)

1	<p>SETUP FUNCTIONS</p>	Appuyez une fois.
2	<p>Sélectionner</p> <p>Pour aller au menu suivant</p> <p>ENTER</p> <p>Valider</p> <p>Pour revenir au menu précédent</p>	Sélectionnez le menu.
3	<p>Sélectionner</p> <p>ENTER</p> <p>Valider</p> <p>1 2 3</p> <p>4 5 6</p> <p>7 8 9</p> <p>0 10</p>	Effectuez les réglages.
4	<p>SETUP FUNCTIONS</p>	Appuyez pour quitter.

Other Settings (Autres réglages)

Play Speed	DVD-A (Partie d'image en mouvement) RAM DVD-RW (VR) DVD-V Pour changer la vitesse de lecture –de “x0.6” à “x1.4” (en unités de 0,1)
-------------------	--

■ Play Menu (Menu de lecture)

(Uniquement lorsque le temps de lecture écoulé peut s'afficher.
JPEG: Fonctionne avec tout contenu JPEG.)

Repeat	(→ page 13, Lecture répétée)
A-B Repeat	Sauf JPEG RAM DVD-RW (VR) (Partie avec image fixe) MPEG4 DivX Pour répéter une section donnée Appuyez sur [ENTER] aux points de début et de fin. Appuyez à nouveau sur [ENTER] pour annuler.
Marker	Sauf RAM DVD-RW (VR) Pour marquer jusqu'à 5 positions afin d'en refaire la lecture Appuyez sur [ENTER] (l'appareil est alors prêt pour l'insertion des marqueurs.) Pour marquer une position : Appuyez sur [ENTER] (au point désiré) Pour marquer une autre position : Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “:” → Appuyez sur [ENTER] Pour accéder à un marqueur : Appuyez sur [◀, ▶] → Appuyez sur [ENTER] Pour effacer un marqueur : Appuyez sur [◀, ▶] → Appuyez sur [SHIFT]+[CANCEL] • Cette fonction est inopérante pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire.
Advanced Disc Review	(→ page 12, Défilement des titres pour la lecture (ADVANCED DISC REVIEW))

■ Picture Menu (Menu Image)

Picture Mode	Normal Cinema1 : Adoucit l'image et améliore l'affichage des détails dans les scènes sombres. Cinema2 : Rend l'image plus nette et fait ressortir les détails dans les scènes sombres. Animation, Dynamic User (Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner “Picture Adjustment”) (→ ci-dessous) Picture Adjustment Contrast, Brightness, Sharpness, Colour Gamma : Ajuste la luminosité des parties sombres. Depth Enhancer Réduit le bruit brut à l'arrière-plan, pour créer une plus grande sensation de profondeur.
Video Output Mode	625i* (ou 525i*) (Entrelacé) ←→ 625p* (ou 525p*) (Progressif) Si vous sélectionnez “625p” ou “525p”, un écran de validation apparaît. Sélectionnez “Yes” uniquement pour raccorder à un téléviseur compatible avec la sortie vidéo progressive. * Le numéro affiché dépend du disque en cours de lecture ou du paramètre “Picture/Video Output” (→ page 19).
Transfer Mode	Si vous avez choisi “625p” ou “525p” (→ ci-dessus), sélectionnez la méthode de conversion de sortie vidéo suivant le type de matériel. Lors de la lecture de disques PAL, de contenus MPEG4 ou vidéo DivX Auto : Détecte le contenu d'un film en 25 trames par seconde et le convertit au format approprié. Video : Si ce mode est sélectionné simultanément avec Auto, le contenu vidéo apparaît déformé. Lors de la lecture de disques NTSC Auto1 (normal): Détecte le contenu d'un film en 24 trames par seconde et le convertit au format approprié. Auto2 : Compatible avec le contenu d'un film en 30 trames par seconde en plus de celui d'un film en 24 trames par seconde. Video : Si ce mode est sélectionné simultanément avec Auto1 ou Auto2, le contenu vidéo apparaît déformé.
Source Select	Lorsque vous sélectionnez “Auto” la méthode de construction du contenu DivX est automatiquement reconnue et sortie. Si l'image est déformée, sélectionnez “I (Interlace)” ou “P (Progressive)” selon la méthode de construction utilisée lors de l'enregistrement du contenu sur le disque. Auto, I (Interlace), P (Progressive)

■ Audio Menu (Menu Audio)

Dolby Pro Logic II	(→ page 22, Dolby Pro Logic II)
Dialogue Enhancer	Pour rendre le dialogue des films plus clairement audible DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central) DivX (Dolby Digital, 3-canaux ou plus, avec le dialogue enregistré sur le canal central) On ↔ Off
Sound Enhancement	Sauf MPEG4 DivX Améliore la sortie audio pour fournir un son chaud de type hall. On ↔ Off

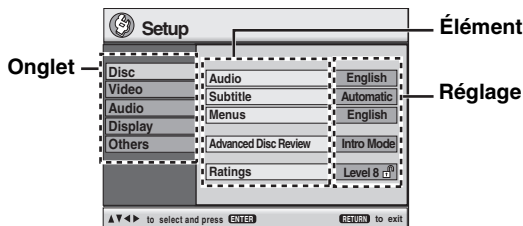
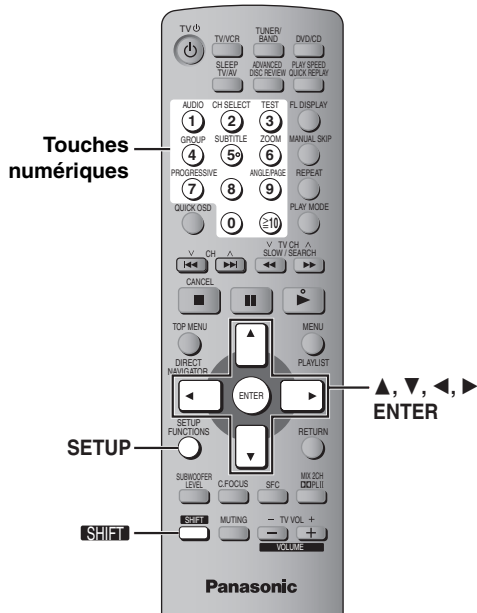
■ Display Menu (Menu Affichage)

Information	On ↔ Off
Subtitle Position	0 à –60 (par pas de 2 unités)
Subtitle Brightness	Auto, 0 à –7
4:3 Aspect	Pour sélectionner la façon d'afficher les images créées pour les écrans à rapport de format 4:3 sur un téléviseur à rapport de format 16:9 Normal : Allonge l'image horizontalement. Auto : Agrandit les images Letterbox 4:3 afin qu'elles occupent une plus grande partie de l'écran. Les autres types d'image apparaissent en entier, au centre de l'écran. Shrink : Les images apparaissent au centre de l'écran. Zoom : Agrandit toutes les images pour qu'elles occupent tout l'écran. Si le téléviseur est équipé d'une fonction similaire, il est préférable d'utiliser ce dernier pour obtenir un meilleur effet.
Just Fit Zoom	Pour sélectionner une taille d'écran adéquate pour l'écran de votre téléviseur
Manual Zoom	Pour effectuer le zoom avant et le zoom arrière manuellement
Bit Rate Display	DVD-A (Partie d'image en mouvement) RAM DVD-RW (VR) DVD-V VCD MPEG4 DivX On ↔ Off
GUI See-through	Off, On, Auto
GUI Brightness	–3 à +3
Quick OSD	Pour afficher l'état de la lecture en cours Off, Basics, Details Après avoir sélectionné l'élément, appuyez sur la touche [RETURN] pour afficher l'écran QUICK OSD (→ page 12).

■ Other Menu (Menu Autres)

Setup	(→ page 18)
Play as DVD-Video ou Play as DVD-Audio	Sélectionnez “Play as DVD-Video” pour lire le contenu DVD-Vidéo de DVD-Audio.
Play as DVD-VR, Play as HighMAT ou Play as Data Disc	Sélectionnez “Play as Data Disc” pour faire la lecture du contenu JPEG, MPEG4 ou vidéo DivX de DVD-RAM ou la lecture d'un disque HighMAT à l'aide de la fonction HighMAT.

Modification des réglages du lecteur



- Les réglages demeurent tels quels même si vous commutez l'appareil en mode d'attente.
- Les éléments soulignés correspondent aux réglages d'usine dans le schéma ci-dessous.

1		Affichez le menu Setup. Si vous n'avez pas défini QUICK SETUP (→ page 8), l'écran QUICK SETUP apparaît.
2		Sélectionnez l'onglet.
3		Sélectionnez l'élément.
4		Effectuez les réglages.
5		Appuyez pour quitter.

QUICK SETUP permet d'effectuer des réglages successifs des éléments dans la zone ombragée.

■ Onglet "Disc"

Audio Choisissez la langue audio.	<ul style="list-style-type: none"> • English • Swedish 	<ul style="list-style-type: none"> • French • Dutch 	<ul style="list-style-type: none"> • German • Original*¹ 	<ul style="list-style-type: none"> • Italian • Other***² 	<ul style="list-style-type: none"> • Spanish 	<ul style="list-style-type: none"> • Polish
Subtitle Choisissez la langue des sous-titres.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic*³ • Polish 	<ul style="list-style-type: none"> • English • Swedish 	<ul style="list-style-type: none"> • French • Dutch 	<ul style="list-style-type: none"> • German • Italian • Other***² 	<ul style="list-style-type: none"> • Spanish 	<ul style="list-style-type: none"> • Polish
Menus Choisissez la langue des menus du disque. La modification de la langue de menu dans QUICK SETUP entraîne également celle du présent réglage.	<ul style="list-style-type: none"> • English • Swedish 	<ul style="list-style-type: none"> • French • Dutch 	<ul style="list-style-type: none"> • German • Other***² 	<ul style="list-style-type: none"> • Italian 	<ul style="list-style-type: none"> • Spanish 	<ul style="list-style-type: none"> • Polish
Advanced Disc Review (→ page 12)	<ul style="list-style-type: none"> • Intro Mode: Fait défiler chaque titre/programme. • Interval Mode: Fait défiler chaque titre/programme ainsi que chaque intervalle de 10 minutes dans un titre/programme. 					
Ratings Spécifiez un niveau de protection parentale pour limiter l'accès à la lecture des DVD-Vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglage des niveaux de protection parentale (lorsque le niveau 8 est sélectionné) • 8 No Limit • 1 à 7 • 0 Lock All: Pour empêcher la lecture des disques sans niveau de protection parentale. <p>Si vous spécifiez un niveau de protection parentale, un écran de saisie de mot de passe apparaît. Suivez alors les instructions à l'écran.</p> <p>Choisissez un mot de passe que vous ne risquez pas d'oublier. Un écran de message apparaîtra à chaque insertion d'un DVD-Vidéo de niveau de contrôle supérieur à celui que vous avez spécifié. Entrez votre mot de passe et suivez les instructions à l'écran.</p>					

*¹ La langue originale désignée sur le disque est sélectionnée.

*² Saisissez un numéro de code en vous référant au tableau de la page 28.

*³ Si la langue sélectionnée pour "Audio" n'est pas disponible, le sous-titre apparaît dans cette langue (si elle est disponible sur le disque).

■ Onglet "Video"

TV Aspect Choisissez le réglage qui convient au téléviseur utilisé et à vos préférences.	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan: Téléviseur à rapport de format classique (4:3) Les côtés de l'image pour écran large sont coupés afin qu'elle s'ajuste parfaitement sur l'écran (sauf si le disque l'interdit). • 4:3 Letterbox: Téléviseur à rapport de format classique (4:3) L'image pour écran large est affichée en style Letterbox (non recadré). 	
TV Type Sélectionnez l'option qui correspond au type de téléviseur utilisé.	<ul style="list-style-type: none"> • 16:9: Téléviseur à écran large (16:9) • Standard (Direct View TV) • Projection TV 	<ul style="list-style-type: none"> • CRT Projector • Plasma TV • LCD TV/Projector
Time Delay Si vous avez raccordé un écran au Plasma, ajustez cette valeur si vous notez un décalage entre le son et l'image.	<ul style="list-style-type: none"> • 0ms • 20ms • 40ms • 60ms • 80ms • 100ms 	

Video Out (AV/Component) Choisissez le format de signal vidéo pour la sortie via la borne SCART (AV) et la borne Composantes.	<ul style="list-style-type: none"> • Video/YPbPr • S-Video/YPbPr • RGB/No Output
Still Mode Spécifiez le type d'image à afficher en mode de pause.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field: L'image n'est pas floue, mais la qualité d'image est inférieure. • Frame: La qualité d'ensemble est élevée, mais l'image peut sembler floue.
NTSC Disc Output Choisissez la sortie PAL 60 ou NTSC lors de la lecture des disques NTSC (→ page 9, Systèmes vidéo)	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60: Un fois connecté à un téléviseur PAL. • NTSC: Une fois connecté à un téléviseur NTSC.
Picture/Video Output Modifiez le signal vidéo à émettre pour le format JPEG, MPEG4 et vidéo DivX si l'affichage des images n'est pas uniforme pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • PAL • NTSC/PAL60: La sortie dépendra du réglage "NTSC Disc Output" (→ ci-dessus).

■ Onglet "Audio"

Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> • Off • On: Ajuste le son pour le rendre plus net lorsque le volume est peu élevé, en compressant la gamme dynamique qui sépare les niveaux inférieur et supérieur du son. Convient à l'écoute en fin de soirée. (Fonctionne uniquement avec Dolby Digital)
Speaker Settings (→ ci-dessous) Spécifiez le temps de retard pour les haut parleurs central et surround.	<ul style="list-style-type: none"> • Central : 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms • Surround (G/D) : 0.0/5.0/10.0/15.0 ms

■ Onglet "Display"

Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> • English • Français • Deutsch • Italiano • Español • Polski • Svenska • Nederlands
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> • On • Off
Background during Play Sélectionnez l'image de fond au cours de la lecture JPEG, MPEG4 et vidéo DivX.	<ul style="list-style-type: none"> • Black • Grey

■ Onglet "Others"

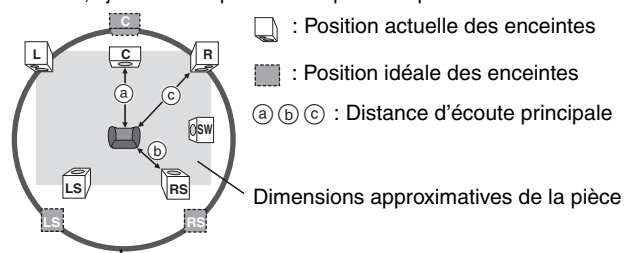
FL Dimmer Modifie la luminosité de l'afficheur de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> • Bright • Dim • Auto: L'afficheur s'assombrit, mais il s'éclaire lorsque vous exécutez des commandes.
DivX Registration Affiche le code d'enregistrement de l'appareil.	Vous avez besoin de ce code d'enregistrement pour acheter et lire du contenu DivX vidéo à la demande (VOD). (→ page 27, A propos du contenu DivX VOD)
QUICK SETUP	<ul style="list-style-type: none"> • Yes • No
Re-initialise Setting Rétablit toutes les valeurs par défaut des menus Setup (configuration).	<ul style="list-style-type: none"> • Yes: L'écran de saisie du mot de passe apparaît si "Ratings" (→ page 18) est défini. Veuillez saisir le même mot de passe. Lorsque "INIT" disparaît de l'afficheur, mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. • No

Modification du temps de retard (Speaker Settings)

(S'applique à la lecture audio multicanal)

(Haut parleurs central et surround uniquement)

Pour une écoute optimale du son à 5,1 canaux, toutes les enceintes, à l'exception de l'enceinte d'extrême-graves, doivent se trouver à une distance identique de la position d'écoute. Si vous devez placer le haut parleur central ou les haut parleurs surround plus près de la position d'écoute, ajustez le temps de retard pour compenser cette différence.



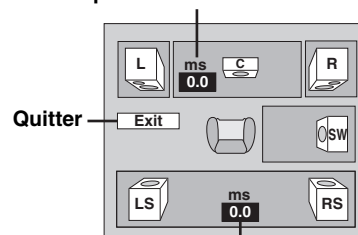
Cercle de la distance d'écoute principale constante

Si la distance (a) ou (b) est inférieure à (c), consultez le tableau correspondant pour trouver la différence, puis effectuez le réglage recommandé.

a) Haut parleur central		b) Haut parleur surround	
Différence (environ)	Réglage	Différence (environ)	Réglage
30 cm	1.0 ms	150 cm	5.0 ms
60 cm	2.0 ms	300 cm	10.0 ms
90 cm	3.0 ms	450 cm	15.0 ms
120 cm	4.0 ms		
150 cm	5.0 ms		

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la case du temps de retard et appuyez sur [ENTER].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour régler le temps de retard et appuyez sur [ENTER].

Temps de retard du canal central



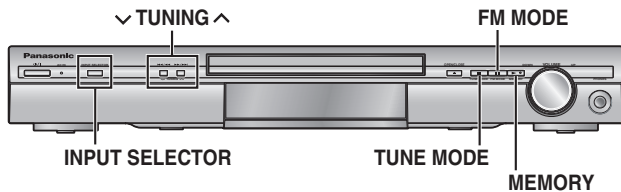
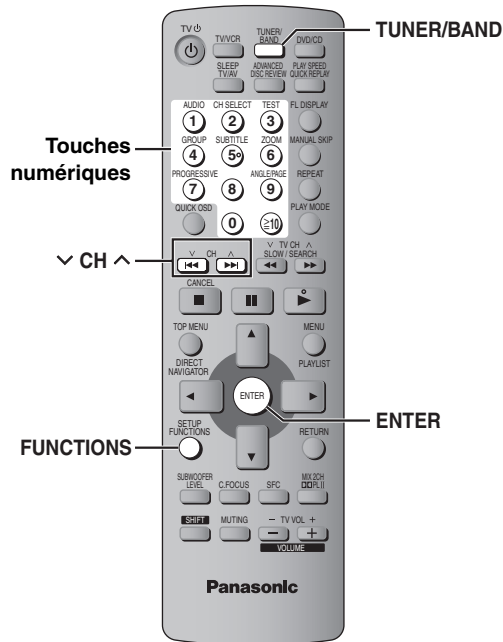
Temps de retard du canal surround

Pour terminer le réglage des enceintes

Appuyez sur [◀] pour sélectionner "Exit", puis appuyez sur [ENTER].

Lorsque vous modifiez le réglage du haut parleur surround pour Dolby Digital, le réglage change également pour Dolby Pro Logic II. Par exemple, les réglages de MUSIC sont identiques à ceux de Dolby Digital.

Dolby Digital	Dolby Pro Logic II	
	MUSIC	MOVIE
0 ms	0 ms	10 ms
5 ms	5 ms	15 ms
10 ms	10 ms	20 ms
15 ms	15 ms	25 ms



Sélection des canaux prérégés

- 1 Appuyez sur [TUNER/BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le canal.

Vous pouvez également appuyer sur [v CH ^].

Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres

Exemple : 12 : [≥10] → [1] → [2]



Lorsqu'une émission diffusée en FM est captée.



■ Si le bruit est excessif

Lorsque "FM" est sélectionné

Appuyez sur la touche [FM MODE] de l'appareil principal pour afficher "MONO".

Exemple :

FM:



Appuyez à nouveau sur [FM MODE] pour annuler le mode.

• Le mode FM est également annulé lorsque la fréquence est modifiée.

Lorsque "AM" est sélectionné

Appuyez sur la touche [FUNCTIONS] de la télécommande.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche : BP 2 ← → BP 1

• Le paramètre est rappelé chaque fois que "AM" est sélectionné.

Préréglage automatique

Appareil principal uniquement

Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 15 stations respectivement pour les bandes FM et AM.

- 1 Appuyez sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez sur [TUNE MODE] pour sélectionner "MANUAL".
À chaque pression sur la touche : MANUAL ↔ PRESET
- 3 Appuyez sur [v TUNING ^] pour faire l'accord sur la plus basse fréquence (FM : 87.50, AM : 522).
- 4 Appuyez de manière continue sur [MEMORY].

Relâchez la touche lorsque "FM AUTO" ou "AM AUTO" s'affiche.

Le tuner mémorise toutes les stations qu'il peut capter sur les canaux, par ordre croissant de fréquence.

- "SET OK" s'affiche une fois les stations mises en mémoire, et la radio s'accorde sur la dernière station préregistrée.
- "ERROR" s'affiche si la mise en mémoire automatique des stations sur les canaux échoue. Mettez les stations en mémoire sur les canaux manuellement (→ droit).

Accord manuel

Appareil principal uniquement

- 1 Appuyez sur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez sur [TUNE MODE] pour sélectionner "MANUAL".
- 3 Appuyez sur [v TUNING ^] pour sélectionner la fréquence.
Pour lancer l'accord automatique, appuyez de manière continue sur [v TUNING ^] jusqu'à ce que la fréquence commence à défiler. Le défilement cesse lorsqu'une station est captée.

■ Mise en mémoire du canal

Vous pouvez mettre en mémoire jusqu'à 15 stations respectivement pour les bandes FM et AM.

- 1 Lors de l'écoute de l'émission de radio Appuyez sur [ENTER].
- 2 Lorsque la fréquence et "PGM" clignotent sur l'écran Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un canal.

Vous pouvez également appuyer sur [v CH ^], puis sur [ENTER].

• Pour sélectionner un numéro à 2 chiffres

Exemple : 12 : [≥10] → [1] → [2].



Si vous mettez en mémoire une nouvelle station sur un canal déjà occupé par une station, cette dernière est effacée de la mémoire.

Diffusion RDS

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par le système de données radio (RDS) disponible dans certaines régions. Si la station que vous écoutez diffuse des signaux RDS, "RDS" s'allume sur l'afficheur.

Lorsque "FM" est sélectionné

Appuyez sur la touche [FUNCTIONS] de la télécommande pour afficher les données.

À chaque pression sur la touche :

PS (réglage d'usine) → PTY → Affichage de la fréquence

Affichages PTY			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R. M*	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

*"M.O.R. M"=Musique grand public

Remarque

RDS II se peut que les affichages RDS ne soient pas disponibles si la réception est mauvaise.

Raccordement d'antennes en option

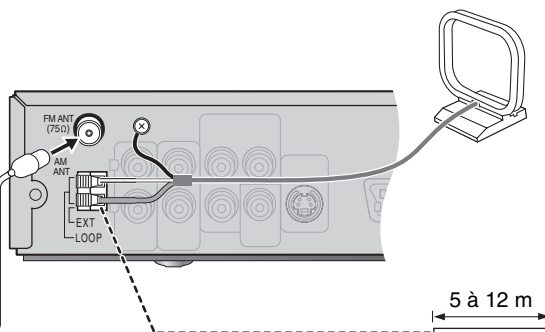
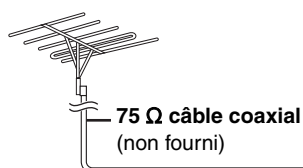
Utilisez des antennes extérieures si la réception radio est mauvaise.

- Déconnectez l'antenne lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez pas d'antenne extérieure lorsqu'il y a un orage.

Laissez l'antenne-cadre AM connectée.

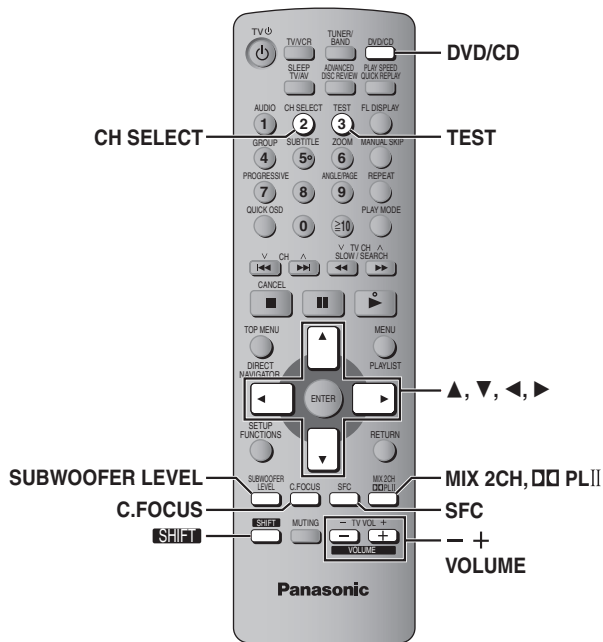
Antenne FM extérieure (utilisation d'une antenne de télévision)

- Déconnectez l'antenne FM intérieure.
- L'antenne doit être installée par un technicien qualifié.



Antenne AM extérieure (Utilisation d'un fil à gaine plastique)

Faites courir un bout de fil à gaine plastique horizontalement le long d'une fenêtre ou de tout autre endroit pratique.

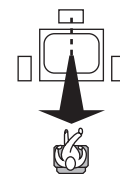


C.FOCUS Focalisation centrale

(Disques sur lesquels les dialogues sont enregistrés sur le canal central.)

Vous pouvez faire en sorte que le son du haut parleur central semble provenir directement du téléviseur.

Appuyez sur [C.FOCUS].



À chaque pression sur la touche :
C FOCUS ON ←→ C FOCUS OFF

- Fonctionne également lorsque le mode Dolby Pro Logic II est activé.

MIX 2CH, PLII Dolby Pro Logic II

Sauf **DivX**

Dolby Pro Logic II est un décodeur évolué qui extrait 5-canaux surround (avant gauche, avant droit, central, surround gauche et surround droit) de toute source stéréo, que celle-ci ait été ou non codée en Dolby Surround.

Appuyez sur [PLII].



À chaque pression sur la touche :

- MOVIE:** Film enregistré en Dolby Surround.
- MUSIC:** Sources stéréo
- OFF:** Annuler

- Ne fonctionne qu'en mode DVD/CD.
- "DOLBY PL II" s'allume lorsqu'un effet est produit.

SHIFT + MIX 2CH Conversion des signaux multicanal sur 2 canaux

Lorsque nécessaire, vous pouvez convertir le signal de sortie sur 2 canaux.

Appuyez sur [SHIFT]+[MIX 2CH].



À chaque pression sur la touche :

MIX 2CH ON ←→ MIX 2CH OFF

Lorsque "D.MIX" clignote sur l'afficheur, cela signifie que le disque contient des signaux multicanal non convertibles vers le bas. **DVD-A**

Remarque

- Le système de champ sonore qui suit n'a aucun effet lorsque le casque est raccordé. (Excluant la Commande de champ sonore)
- Avec certaines sources, il se peut que la qualité sonore diminue lorsque ces systèmes de champ sonore sont utilisés. Le cas échéant, désactivez le système de champ sonore activé.
- Les fonctions suivantes peuvent être inopérantes selon l'enregistrement du disque.

SFC Commande de champ sonore

Change la qualité sonore.

Appuyez sur [SFC].

À chaque pression sur la touche :

- FLAT:** Annuler (aucun effet n'est ajouté) (réglage d'usine).
- HEAVY:** Confère plus de dynamisme à la musique rock.
- CLEAR:** Clarifie les sons aigus.
- SOFT:** Pour la musique d'ambiance.

Pour vérifier le réglage actuel

Appuyez sur [SFC].

SUBWOOFER LEVEL Niveau du subwoofer

Vous pouvez régler la quantité de graves. L'appareil sélectionne automatiquement le réglage le mieux adapté au type de source de lecture.

Appuyez sur [SUBWOOFER LEVEL].

● **DVD-V** **RAM** **DVD-RW (VR)**

SUB W 4 (réglage d'usine) → SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3

● **Lorsqu'une autre source est sélectionnée**

SUB W 2 (réglage d'usine) → SUB W 3 → SUB W 4 → SUB W 1



Votre réglage est conservé et rappelé chaque fois que vous lisez le même type de source.

SHIFT + **TEST** 3 **Ajustement du niveau des enceintes**

C'est une des façons d'obtenir les effets surround désirés.

Préparatifs

Appuyez sur [DVD/CD].

1 En cas d'arrêt et en l'absence d'affichage à l'écran

Appuyez sur [SHIFT]+[TEST] pour émettre un signal de test.

L: Avant gauche C: Central R: Avant droit
RS: Surround droit LS: Surround gauche

● Aucun signal de test n'est émis par le canal SW (subwoofer).

2 Appuyez sur [VOLUME, +] ou [-] pour régler le volume sur le niveau normalement utilisé pour l'écoute.

3 Appuyez sur [▲] (hausse) ou [▼] (baisse) pour ajuster le niveau pour chacune des enceintes.

C, RS, LS: -6 dB à +6 dB

(L, R: Seule la balance est réglable.)

● **Pour ajuster la balance des enceintes avant**

Pendant l'émission du signal de test, appuyez sur [◀, ▶].

● Ajustez le niveau de l'enceinte pour qu'il soit identique à celui des enceintes avant.

Pour arrêter le signal de test

Appuyez à nouveau sur [SHIFT]+[TEST].

■ **Pour ajuster le niveau des enceintes pendant la lecture**

(Efficace lors de la lecture en mode audio multicanal ou lorsque Dolby Pro Logic II est activé.)

1 Appuyez sur [SHIFT]+[CH SELECT] pour sélectionner l'enceinte.

L → C → R → RS → LS → SW

SW: Subwoofer

● L'ajustement du canal SW n'est possible que si le disque contient des signaux pour le canal du subwoofer.

● "SW" n'apparaît pas sur l'afficheur et ne peut pas être ajusté lorsque Dolby Pro Logic II est activé.

2 Appuyez sur [▲] (hausse) ou [▼] (baisse) pour ajuster le niveau pour chacune des enceintes.

C, RS, LS, SW: -6 dB à +6 dB

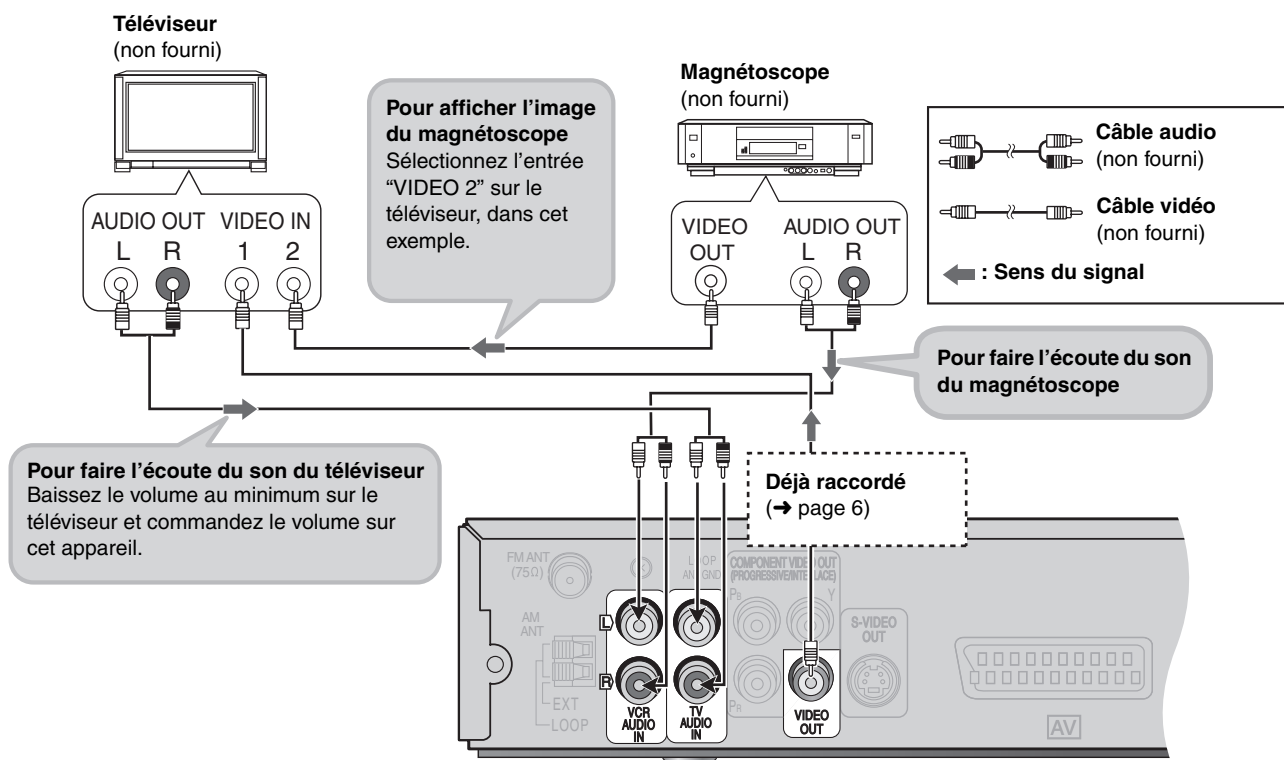
(L, R: Seule la balance est réglable.)

● **Pour ajuster la balance des enceintes avant**

Lorsque "L" ou "R" est sélectionné, appuyez sur [◀, ▶].

Raccordement d'un autre composant

■ Exemple de raccordement

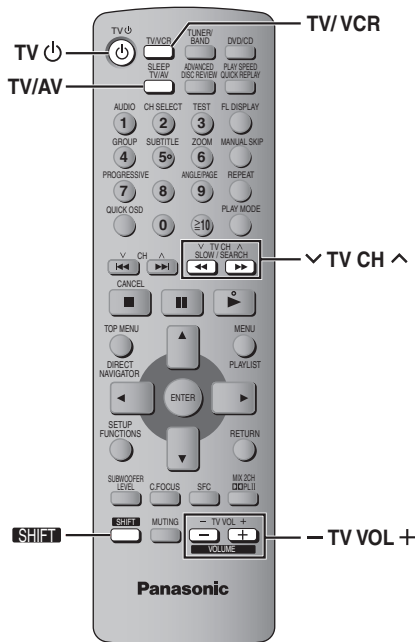


Commande du téléviseur

Vous pouvez utiliser la télécommande avec un téléviseur Panasonic. Raccordez le composant en vous référant à "Exemple de raccordement" (→ ci-dessus).

Remarque

Avec certains modèles il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement.



Préparatifs

Pointez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche [TV/VCR] une ou deux fois jusqu'à ce que "TV" apparaisse sur l'écran, puis pointez-la vers le téléviseur pour effectuer les opérations suivantes :

Mise sous/hors tension du téléviseur

Appuyez sur [SHIFT]+[TV \odot].

Changement de mode d'entrée vidéo sur le téléviseur

Appuyez sur [TV/AV].

Changement de canal

Appuyez sur [SHIFT]+[v TV CH \wedge].

Réglage du volume

Appuyez sur [SHIFT]+[- TV VOL +].

■ Utilisation du système home cinéma avec un magnétoscope

- 1 Changez le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur ("VIDEO 2" dans l'exemple).
- 2 Pointez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche [TV/VCR] une ou deux fois jusqu'à ce que "VCR" apparaisse sur l'écran.
- 3 Utilisez la télécommande pour faire fonctionner le magnétoscope.

■ Raccordement d'un lecteur de disque laser ou d'un tourne-disque

Raccordez un magnétoscope (→ ci-dessus) et sélectionnez "VCR" comme source.

Nous recommandons l'utilisation d'un tourne-disque avec égaliseur phono intégré. Si votre lecteur ne possède pas d'égaliseur intégré, raccordez-le à un égaliseur séparé, puis à l'appareil.

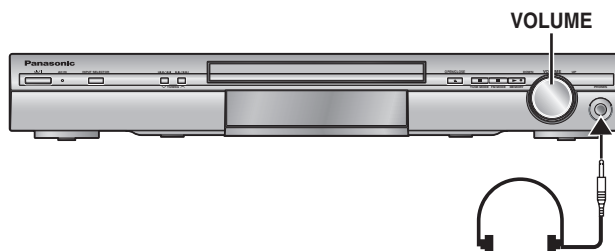


Utilisation du casque

Appareil principal uniquement

- 1 Baissez le volume et raccordez le casque (non fourni).

Type de fiche de casque : 3,5 mm stéréo



- 2 Ajustez le volume du casque avec [VOLUME].

• L'audio commute automatiquement en stéréo (2-canaux).

Remarque

Évitez l'écoute sur des périodes prolongées, pour éviter tout dommage à l'ouïe.



Minuterie d'arrêt différé

Appuyez sur [SHIFT]+[SLEEP] pour sélectionner le temps (en minutes).

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90
 ↑ OFF ← SLEEP 120 ←



Pour annuler la minuterie

Appuyez sur [SHIFT]+[SLEEP] pour sélectionner "OFF".

Pour vérifier le temps restant

Appuyez de nouveau sur [SHIFT]+[SLEEP].

Pour modifier le réglage

Reprenez la procédure du début.



Mise en sourdine

Appuyez sur [MUTING].

"MUTING" clignote sur l'afficheur de l'appareil.



Pour annuler

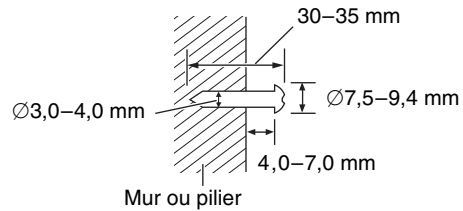
- Appuyez de nouveau sur [MUTING] ou baissez le volume au minimum (– – dB), puis augmentez-le de nouveau jusqu'au niveau désiré.
- La mise en sourdine est annulée lorsque vous commutez l'appareil en mode d'attente.

Autres options pour installer les enceintes

■ Fixation murale

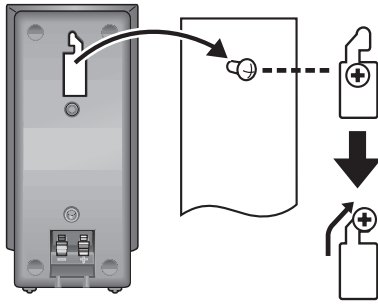
Vous pouvez également fixer les enceintes sur un mur.

- 1 Insérez une vis (non fournie) dans un mur.
- 2 Installez solidement l'enceinte sur la (les) vis de sorte qu'elle(s) se trouve(nt) bien insérée(s) dans chaque orifice.



- Le mur ou le pilier sur lequel vous installerez les enceintes doit pouvoir supporter 10 kg par vis. Pour fixer les enceintes à un mur, demandez les conseils d'un entrepreneur en habitation qualifié. Vous risquez d'endommager le mur et les enceintes si ces dernières ne sont pas correctement fixées.

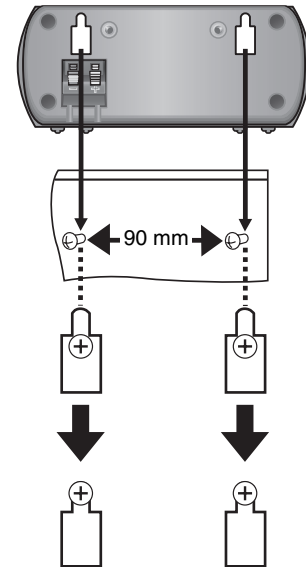
Enceintes avant et haut parleurs surround



Dans cette position, l'enceinte risque probablement de tomber si elle est déplacée vers la gauche ou la droite.

Déplacez l'enceinte de sorte que la vis se trouve dans cette position.

Haut parleur central



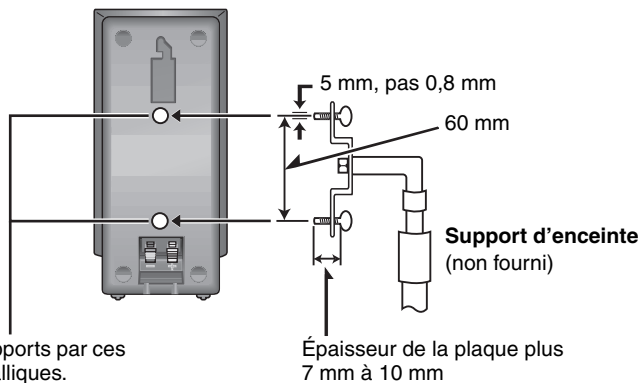
■ Mise en place des supports d'enceinte (non fournis)

Avant d'acheter les supports, assurez-vous qu'ils remplissent les conditions suivantes.

Notez le diamètre et la longueur nécessaires pour les vis, ainsi que la distance entre les vis indiquée sur le schéma.

- Les supports doivent pouvoir supporter plus de 10 kg.
- Les supports doivent demeurer stables même lorsque les enceintes sont installées en position élevée.

Exemple : Enceintes avant et haut parleurs surround

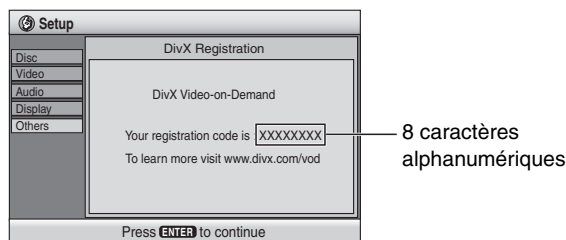


Le contenu DivX Video-on-Demand (VOD) est codé pour assurer la protection des droits d'auteur. Pour lire du contenu DivX VOD sur cet appareil, vous devez préalablement l'enregistrer.

Suivez les instructions en ligne pour acheter du contenu DivX VOD afin de saisir le code d'enregistrement de l'appareil et l'enregistrer. Pour plus d'informations sur DivX VOD, visitez le site www.divx.com/vod.

Afficher le code d'enregistrement de l'appareil

(→ page 19, "DivX Registration" dans l'onglet "Others")



- Il est conseillé de noter ce code afin de le consulter ultérieurement.
- Après la première lecture d'un contenu DivX VOD, un autre code d'enregistrement s'affiche dans "DivX Registration". N'utilisez pas ce code d'enregistrement pour acheter du contenu DivX VOD. Si vous utilisez ce code pour acheter du contenu DivX VOD, et si vous lisez ce contenu sur cet appareil, vous ne pourrez plus lire le contenu acheté à l'aide du code précédent.
- Si vous achetez du contenu DivX VOD à l'aide d'un code d'enregistrement différent de celui de cet appareil, vous ne pourrez pas lire ce contenu. ("Authorization Error" s'affiche.)

À propos du contenu DivX qui ne peut être lu qu'un certain nombre de fois

Certains contenus DivX VOD ne peuvent être lus qu'un certain nombre de fois. Au cours de la lecture de ce type de contenu, le nombre de lectures restantes est affiché. Vous ne pouvez plus lire ce contenu lorsque le nombre de lectures restantes est égal à zéro. ("Rented Movie Expired" s'affiche.)

Lors de la lecture de ce contenu

- Le nombre de lectures restantes est diminué d'un point si
 - vous mettez l'appareil hors tension ou appuyez sur [SHIFT]+[SETUP].
 - vous appuyez sur [■]. (Appuyez sur [■]) pour interrompre la lecture.)
 - vous appuyez sur [◀◀, ▶▶] ou [◀◀, ▶▶] etc. et vous atteignez un autre contenu ou le début du contenu en cours de lecture.
- Les fonctions de reprise (→ page 11, Arrêt) et Marker (→ page 17, Play Menu (Menu de lecture)) ne fonctionnent pas.

Manipulation du disque

■ Pour nettoyer les disques

Passez un chiffon humide, puis essuyez avec un chiffon sec.



■ Précautions à prendre pour manipuler les disques

- Ne fixez ni étiquettes ni autocollants aux disques (cela risquerait de faire gondoler le disque et de le rendre inutilisable).
- Évitez d'écrire sur la face imprimée du disque avec un stylo à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- N'utilisez aucun solvant, tel que vaporisateur de nettoyant à disque, benzine, diluant, liquide de protection antistatique, etc.
- N'utilisez pas de protecteurs ou de caches antirayures.
- N'utilisez pas les disques suivants :
 - Disques dont les autocollants ou étiquettes retirés ont laissé un morceau d'adhésif exposé (comme sur les disques loués, etc.).
 - Disques très gondolés ou fissurés.
 - Disques de forme irrégulière, comme ceux en forme de cœur.

Décodeur

Un décodeur ramène les signaux audio codés des disques DVD à leur forme normale. Cette opération est appelée décodage.

DivX

Format de compression vidéo développé par DivXNetworks, Inc. qui compresse les fichiers vidéo sans perte importante de qualité vidéo.

Dolby Digital

Procédé de codage de signaux numériques mis au point par Dolby Laboratories. Le signal audio stéréo (2 canaux) mis à part, ces signaux peuvent aussi être de type audio multi-canaux. Grâce à ce procédé, une grande quantité d'informations audio peut être enregistrée sur un seul disque.

DTS (Digital Theater Systems)

Ce système surround est utilisé dans de nombreuses salles de cinéma, aux quatre coins du globe. Il offre une bonne séparation des canaux, rendant possible des effets sonores réalistes.

Gamme dynamique

La gamme dynamique est la différence entre le plus bas niveau de son pouvant être perçu au-dessus du bruit de l'équipement et le plus haut niveau de son avant qu'une distorsion ne se produise.

Image fixe et trame fixe

Les images animées des films sont obtenues par assemblage d'images fixes. Environ 30 images sont affichées par seconde. Une image est composée de deux trames. Un téléviseur ordinaire affiche ces trames l'une après l'autre pour créer des images. Une image fixe est affichée lorsque vous mettez un film sur pause. Une image fixe est composée de deux trames alternées, si bien que l'image peut paraître floue, mais la qualité générale est élevée. Une trame fixe n'est pas floue, mais elle ne comporte que la moitié des informations d'une image fixe, de sorte que la qualité d'image est inférieure.

I/P/B

MPEG 2, le standard de compression vidéo adopté pour le DVD-Vidéo, code les images vidéo en utilisant les trois types d'image suivants.

I: Image intra

Cette image offre la meilleure qualité d'image et c'est donc celle que vous devez utiliser pour le réglage de l'image.

P: Image prédite

Cette image est calculée d'après les images I ou P qui la précèdent.

B: Image prédite bidirectionnelle

Cette image est calculée d'après les images I et P qui la précèdent et la suivent, et c'est donc celle qui comporte le moins d'informations.

PCM linéaire (modulation par impulsions codées)

Il s'agit de signaux numériques non compressés, similaires à ceux des CD.

MPEG4

Système de compression principalement utilisé pour les appareils mobiles et les réseaux, qui permet un enregistrement hautement efficace à un faible débit binaire.

Commande de lecture (PBC ou Playback Control)

Si un Vidéo CD est doté de la fonction de commande de lecture, vous pouvez sélectionner des scènes et des informations à l'aide des menus.

Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage désigne la conversion en chiffres (codage numérique) de hauteurs d'ondes sonores (signal analogique) capturées à intervalles donnés. La fréquence d'échantillonnage désigne le nombre d'échantillons capturés par seconde, de sorte que plus ce nombre est élevé, plus la reproduction du son est fidèle à l'original.

Entretien

Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux et sec.

- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant à peinture ou de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné chimiquement, lisez attentivement les instructions qui l'accompagnent.

N'utiliser aucun des produits de nettoyage de lentille laser disponibles actuellement sur le marché. Cela risque d'entraîner des dysfonctionnements. (Le nettoyage de la lentille de lecture n'est généralement pas nécessaire bien que cela dépende de l'environnement d'utilisation.)

Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous que le tiroir de disque est vide.

Sinon, vous risquez d'endommager gravement le disque et l'appareil.

Liste des codes de langue

Abkhaze:	6566	Estonien:	6984	Lingala:	7678	Sindhi:	8368
Afar:	6565	Fidjien:	7074	Lituanien:	7684	Slovaque:	8375
Afrikaans:	6570	Finnois:	7073	Macédonien:	7775	Slovène:	8376
Albanais:	8381	Français:	7082	Malais:	7783	Somali:	8379
Allemand:	6869	Frison:	7089	Malayalam:	7776	Souahéli:	8387
Amharique:	6577	Féroïen:	7079	Malgache:	7771	Soudanais:	8385
Anglais:	6978	Galicien:	7176	Maltais:	7784	Suédois:	8386
Arabe:	6582	Gallois:	6789	Maori:	7773	Tadjik:	8471
Arménien:	7289	Gaélique écossais:	7168	Marathe:	7782	Tagal:	8476
Assamais:	6583	Grec:	6976	Moldave:	7779	Tamoul:	8465
Aymara:	6589	Groenlandais:	7576	Mongol:	7778	Tatar:	8484
Azerbaïdjanais:	6590	Guarani:	7178	Nauri:	7865	Tchèque:	6783
Bachkir:	6665	Gujrati:	7185	Norvégien:	7879	Telugu:	8469
Basque:	6985	Géorgien:	7565	Néerlandais:	7876	Thai:	8472
Bengali, bangla:	6678	Haoussa:	7265	Népalais:	7869	Tibétain:	6679
Bhoutani:	6890	Hindi:	7273	Oriya:	7982	Tigrigna:	8473
Bihari:	6672	Hongrois:	7285	Ourdou:	8582	Tonga:	8479
Birman:	7789	Hébreu:	7387	Ouzbek:	8590	Turc:	8482
Biélorusse:	6669	Indonésien:	7378	Pachto, pachtou:	8083	Turkmène:	8475
Breton:	6682	Interlingua:	7365	Pendjabi:	8065	Twi:	8487
Bulgare:	6671	Irlandais:	7165	Persan:	7065	Ukrainien:	8575
Cachemirien:	7583	Islandais:	7383	Polonais:	8076	Vietnamien:	8673
Cambodgien:	7577	Italien:	7384	Portugais:	8084	Volapük:	8679
Catalan:	6765	Japonais:	7465	Quéchua:	8185	Wolof:	8779
Chinois:	9072	Javanais:	7487	Rhéo-roman:	8277	Xhosa:	8872
Cingalais:	8373	Kannada:	7578	Roumain:	8279	Yiddish:	7473
Corse:	6779	Kazakh:	7575	Russe:	8285	Yorouba:	8979
Coréen:	7579	Kirghiz:	7589	Samoan:	8377	Zoulou:	9085
Croate:	7282	Kurde:	7585	Sanscrit:	8365		
Danois:	6865	Laotien:	7679	Serbe:	8382		
Espagnol:	6983	Latin:	7665	Serbo-croate:	8372		
Espéranto:	6979	Lette, letton:	7686	Shona:	8378		

Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ou les autres pays.

WMA est un format de compression mis au point par Microsoft Corporation. La qualité sonore est identique à celle du MP3 mais les fichiers sont de plus petite taille.



HighMAT™ et le logo HighMAT sont des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à une utilisation domestique ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désossage sont interdits.

MPEG Couche audio 3 est une technologie de décodage brevetée par Fraunhofer IIS et Thomson multimédia.

HDCD® HDCD®, High Definition Compatible Digital® et Pacific Microsonics™ sont des marques déposées ou des marques commerciales de Pacific Microsonics, Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Le système HDCD est fabriqué sous licence de Pacific Microsonics, Inc. Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets suivants : n° 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531 aux États-Unis, et n° 669 114 en Australie. D'autres demandes de brevet sont en instance.

Ce produit est commercialisé conformément à la licence MPEG-4 Patent Systems Portfolio License pour une utilisation personnelle et non commerciale par un consommateur, pour (i) coder du contenu vidéo conformément à la norme MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") et/ ou (ii) décoder du contenu vidéo MPEG-4 encodé par un consommateur dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou obtenue par le biais d'un fournisseur vidéo agréé par MPEG LA pour fournir du contenu vidéo MPEG-4. Aucune licence n'est octroyée ou n'implique une autre utilisation. Les informations complémentaires sur les utilisations promotionnelles, internes ou commerciales et sur la concession de licence sont disponibles auprès de MPEG LA, LLC. Voir <http://www.mpegla.com>.

Produit DivX Certified™. Compatibilité en lecture avec les gravures vidéo DivX®5, DivX®4, DivX®3, DivX® VOD (en conformité avec les exigences techniques de DivX Certified™).

DivX, DivX Certified, et les logos associés, sont des marques déposées de DivX Networks, Inc. et sont utilisés sous licence.

Avant de faire une demande de réparation, veuillez vérifier les points suivants. En cas de doute concernant l'un ou l'autre des points à vérifier ou si les solutions proposées dans le tableau ne permettent pas de régler le problème, veuillez contacter votre revendeur pour obtenir des instructions.

Alimentation

Page

Pas d'alimentation.	● Insérez à fond le cordon d'alimentation.	7
L'appareil se commute automatiquement en mode d'attente.	● La minuterie d'arrêt fonctionnait et a atteint la limite définie.	25

Fonction qui ne répond pas ou est inopérante

Pas de réponse lorsque vous appuyez sur un bouton quel qu'il soit.	● Cet appareil ne peut pas lire les disques autres que ceux figurant pas dans le présent mode d'emploi. ● Il se peut que l'appareil ne fonctionne pas bien à cause de la foudre, de l'électricité statique ou d'un quelque autre facteur externe. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Autrement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le. ● De la condensation s'est formée : Attendez 1 ou 2 heures pour la laisser s'évaporer.	9 —
Pas de réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande.	● Assurez-vous que les piles sont bien installées. ● Les piles sont épuisées. Remplacez-les par des neuves. ● Pointez la télécommande vers l'écran pour exécuter les commandes.	7 7 8
Pas d'image ni de son.	● Vérifiez le raccordement vidéo ou audio. ● Vérifiez l'alimentation ou le réglage d'entrée sur l'appareil raccordé. ● Assurez-vous que le disque n'est pas vierge.	5, 6, 24 — —
Vous avez oublié votre mot de passe pour la protection parentale. Rétablissez tous les pré-réglages d'usine sur l'appareil.	● En mode d'arrêt et avec "DVD/CD" comme source, appuyez de manière continue sur la touche [■] de l'appareil principal et sur la touche [≥10] de la télécommande jusqu'à ce que "Initialised" disparaisse de l'écran du téléviseur. Éteignez puis rallumez l'appareil. Tous les réglages d'usine sont alors rétablis.	—

Opération spécifique indésirable ou inattendue

Le lancement de la lecture est retardé.	● La lecture peut mettre un certain temps à commencer lorsqu'une piste MP3 contient des données d'image fixe. Le temps de lecture affiché n'est pas exact, même une fois la lecture de la piste commencée. Cela est normal. ● Cela est normal sur du contenu vidéo DivX.	— —
Les dossiers qui se trouvent au-delà de la huitième couche de l'arborescence d'un disque de données ne s'affichent pas correctement. WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX	● Les dossiers qui se trouvent au-delà de la huitième couche de l'arborescence sont affichés en tant que huitième couche.	—
Un écran de menu apparaît pendant le saut ou la recherche. VCD	● Cela est normal avec les Vidéo CD.	—
Le menu de commande de lecture ne s'affiche pas. VCD avec la commande de lecture	● Appuyez deux fois sur [■] puis appuyez sur [▶] (lire).	—
Les fonctions de lecture programmée et de lecture aléatoire sont inopérantes. DVD-V	● Ces fonctions sont inopérantes avec certains disques DVD-Vidéo.	—
Les éléments programmés ne sont pas lus. DVD-V	● La lecture de certains éléments n'est pas possible même si vous les avez programmés.	—
Le menu à l'écran indique "2" comme option de piste son lorsque vous appuyez sur [SHIFT]+[AUDIO] mais l'audio ne change pas. DVD-A	● Même si aucune seconde piste son n'est enregistrée, deux chiffres sont normalement affichés.	—
La lecture ne commence pas.	● Cet appareil ne lit peut-être pas des fichiers WMA et MPEG4 contenant des données d'image fixe. ● Lors de la lecture de contenu DivX VOD, reportez-vous à la page d'accueil du site sur lequel vous avez acquis le contenu DivX VOD. (Exemple : www.divx.com/vod) DivX ● Si un disque contient des données CD-DA et d'autres formats, la lecture correcte risque de ne pas être possible.	— — —
La lecture recommence au début de la piste lorsque la piste son est modifiée. DVD-A	● Cela est normal sur un DVD-Audio.	—
Les scènes sont sautées par intermittence. RAM DVD-RW (VR) DVD-V	● Si vous modifiez les réglages de volume ou de champ/qualité sonore pendant ADVANCED DISC REVIEW, la fonction continue sans affichage à l'écran. Appuyez de nouveau sur [ADVANCED DISC REVIEW] pour annuler la fonction.	12

Sous-titre

La position des sous-titres est incorrecte.	● Réglez la position. ("Subtitle Position" dans Display Menu)	17
Pas de sous-titres.	● Affichez les sous-titres. ● Les sous-titres peuvent ne pas s'afficher selon le disque. DivX	13 —

Marker

Impossible d'ajouter des marqueurs.	● Vous ne pouvez pas ajouter des marqueurs. RAM DVD-RW (VR) ● Si le temps de lecture écoulé du disque n'apparaît pas sur l'afficheur de l'appareil, il n'est pas possible d'insérer des marqueurs.	— —
--	---	--------

A-B Repeat

Le point B est spécifié automatiquement.	● Lorsque la fin d'un élément est atteinte, elle est interprétée comme le point B.	—
A-B Repeat est annulée automatiquement.	● A-B Repeat est annulée lorsque vous appuyez sur [QUICK REPLAY].	—

Son anormal ou inadéquat

Son déformé.	● Il peut y avoir génération de bruit lors de la lecture des fichiers WMA.	—
Les effets sont inopérants.	● Avec certains disques, les effets audio peuvent être nuls ou atténués. ● Dolby Pro Logic II ne fonctionnera pas si vous avez modifié la vitesse de lecture.	— —
Un bourdonnement est audible pendant la lecture.	● Il y a un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente près des câbles. Maintenez à distance les autres périphériques et cordons des câbles de cet appareil.	—
Pas de son	● Il peut y avoir une interruption momentanée du son lorsque vous changez la vitesse de lecture. ● Les données audio risquent de ne pas être sorties du fait de la manière dont les fichiers ont été créés. DivX	— 15
Son mixte.	● Si vous utilisez en même temps la borne péritel SCART (AV) et les bornes d'entrée audio (TV AUDIO IN), mettez hors tension un des deux appareils raccordés à ces bornes.	—

Je ne peux pas accéder au menu Setup (configuration).	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez la source "DVD/CD". ● Annulez la lecture de tous les groupes, la lecture programmée ou la lecture aléatoire. 	13
---	--	----

L'image est anormale ou n'est pas visible

Image déformée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que l'appareil est raccordé directement au téléviseur, sans passer par un magnétoscope. ● Modifiez "Source Select" dans le Picture Menu. DivX 	6 17
La taille de l'image ne correspond pas à celle de l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ● Modifiez "TV Aspect" dans l'onglet "Video". ● Modifiez le rapport de format sur le téléviseur lui-même. Si cette fonction n'est pas disponible sur le téléviseur, modifiez "4:3 Aspect" dans le menu Display. ● Modifiez le réglage du Zoom. 	18 17 12
L'image se fige. DivX	<ul style="list-style-type: none"> ● L'image peut se figer si les fichiers DivX sont supérieurs à 2 Go. 	—
Il arrive que l'affichage soit incorrect ou que les couleurs soient pâles sur le téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil et le téléviseur n'utilisent pas le même système vidéo. Utilisez un téléviseur multi-système ou PAL. ● Le système utilisé sur le disque n'est pas le même que celui du téléviseur. <ul style="list-style-type: none"> – Les disques PAL ne s'affichent pas correctement sur un téléviseur NTSC. – Cet appareil peut convertir les signaux NTSC en PAL 60 pour l'affichage sur un téléviseur PAL ("NTSC Disc Output" dans l'onglet "Video"). 	— 19
Le menu ne s'affiche pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Rétablissez le rapport de zoom sur "× 1.00". ● Réglez "Subtitle Position" dans Display Menu sur "0". ● Réglez l'option "4:3 Aspect" du Display Menu sur "Normal". 	12 17 17
La fonction de zoom automatique ne s'exécute pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Désactivez la fonction de zoom du téléviseur. ● Utilisez les autres rapports de format pré-réglés ou effectuez l'ajustement manuellement. ● La fonction de zoom risque de ne pas être efficace, tout spécialement dans les scènes sombres, et d'être complètement inopérante avec certains types de disque. 	— 12 —
L'image disparaît sur le téléviseur ou des lignes apparaissent sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ● Les chargeurs de téléphone portable peuvent causer de l'interférence. ● Si vous utilisez une antenne de télévision intérieure, remplacez-la par une antenne extérieure. ● Le fil d'antenne du téléviseur est trop près de l'appareil. Éloignez de l'appareil le fil d'antenne du téléviseur. 	— — —

Mode vidéo progressif

Une image fantôme apparaît lorsque la sortie progressive est activée.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ce problème est dû à la méthode de montage du contenu des DVD-Vidéo. Il devrait disparaître si vous utilisez la sortie entrelacée. Réglez "Video Output Mode" dans Picture Menu sur "625i" ou sur "525i". 	17
La sortie de l'image ne s'effectue pas en mode progressif.	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyez sur la touche [SHIFT]+[PROGRESSIVE] pour que "PRG" s'affiche. Ou sélectionnez "625p" ou "525p" dans "Video Output Mode" dans Picture Menu. ● Si l'appareil est raccordé au téléviseur par la borne VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT ou SCART (AV), la sortie est alors en mode entrelacé même si "PRG" est affiché. 	11, 17 6

Écoute de la radio

Il y a du bruit. "ST" clignote ou ne s'allume pas. Son déformé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajustez la position de l'antenne FM ou AM. ● Utilisez une antenne extérieure. 	— 21
J'entends un battement.	<ul style="list-style-type: none"> ● Mettez le téléviseur hors tension ou éloignez-le de l'appareil. 	—
J'entends un léger bourdonnement lorsque j'écoute une émission sur la bande AM.	<ul style="list-style-type: none"> ● Éloignez l'antenne des autres câbles. 	—

Fonctionnement du téléviseur

Je n'arrive pas à commander le téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour utiliser les fonctions indiquées en orange, appuyez sur la touche désirée tout en appuyant sur la touche [SHIFT]. 	—
--	--	---

Messages affichés sur l'appareil

L'affichage est foncé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez "Bright" dans "FL Dimmer" dans l'onglet "Others". 	19
"NO PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous avez inséré un disque d'un type non pris en charge par l'appareil ; insérez un disque pris en charge. ● Vous avez inséré un disque vierge. 	9 —
"NO DISC"	<ul style="list-style-type: none"> ● Aucun disque n'est inséré : insérez-en un. ● Le disque n'est pas inséré correctement : insérez-le correctement. 	— 10
"F61"	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez les connexions des câbles d'enceinte et corrigez-les. Si cela ne règle pas le problème, c'est qu'il y a un problème d'alimentation. Consultez le revendeur. 	5
"DVD U11"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est encrassé. Nettoyez-le. 	27
"ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> ● Une commande incorrecte a été effectuée. Consultez les instructions et recommencez. 	—
"DVD H□□" □□ représente un nombre.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il se peut qu'un problème soit survenu. Le numéro qui suit le "H" varie suivant l'état de l'appareil. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Autrement, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le. ● Si le numéro de service ne disparaît pas, prenez-en note et contactez le personnel d'un centre de réparation agréé. 	— —

Messages affichés sur le téléviseur

"⊘"	<ul style="list-style-type: none"> ● Cela signifie que la commande désirée est interdite par l'appareil ou le disque. 	—
"Cannot play group xx, content xx" "Cannot display group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous essayez de lire un groupe ou contenu incompatible. 	—
"Group xx, content xx is protected"	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous essayez de lire un groupe ou contenu protégé. Vous ne pouvez plus le lire. 	—
"Cannot play audio" "No audio"	<ul style="list-style-type: none"> ● Aucune piste audio n'a été enregistrée, ou elle a été enregistrée dans un format incompatible avec cet appareil. Seule la lecture du contenu vidéo est possible. 	15
"Check the disc"	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est peut-être encrassé. 	27
"This disc may not be played in your region"	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour que cet appareil puisse faire la lecture d'un DVD-Vidéo, il faut que le disque ait ou comprenne le même code de zone que l'appareil, ou bien que ledit DVD-Vidéo porte l'indication "ALL". Vérifiez le code de zone de cet appareil sur son panneau arrière. 	Page de couverture
Pas d'affichage à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sélectionnez "On" dans "On-Screen Messages" dans l'onglet "Display". 	19
"Authorization Error" DivX	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous essayez de lire du contenu DivX VOD acheté avec un code d'enregistrement différent. Vous ne pouvez pas lire ce contenu sur cet appareil. 	27
"Rented Movie Expired" DivX	<ul style="list-style-type: none"> ● Le contenu DivX VOD n'a plus aucune lecture restante. Vous ne pouvez plus le lire. 	27

